

Mbeb Naol Tisob Pughudi

Stat

Maaron ighur sambam ve taan

1 ¹ Muuŋ kat, Maaron ighur sambam ve taan toman mbeb tisob tivot muuŋ.^a

² Sawa tonenen, ndug balim, ve mbeb eta ineep tuŋia ila ina sone. Ya moghon to ivon le irau ndug, ve ndoroom tiina ikau ndug. Ve Maaron Avuvu ilala inimmim izala te pogho.

³ Ghoru Maaron isaav ighaze: “Ghazooŋa ivot.” Tovenen ghazooŋa ivot.^b

⁴ Maaron ighita ghazooŋa tonowen poia, ve ivalagi ila saguan pa ndoroom. ⁵ Ghazooŋa tonenen, ye iwaata ighaze “ndag,” ve ndoroom, ye iwaata ighaze “mboŋ.” Mboŋ tonenen ila ve ndugizau, nene ndag to ivot muuŋ ne isob.

⁶ Maaron isaav muul ighaze: “Mbeb ariaŋa eta ivot, lesu ivalag ya inim ru. Suruvu ineep izala sala, ve suruvu ineep izi sila.” ⁷ Tovenen mbeb tonenen ivot itaghon ye tau aliŋa. ⁸ Mbeb ariaŋa tonowen, ye iwaata ighaze “sambam paroŋania.” Mboŋ tonenen ila ve ndugizau, nene ndag inim ru isob.

⁹ Maaron isaav muul ighaze: “Ya to ineep ila sambam paroŋania, ila ilup ila dige ee moghon, ve ndug imamaas.” Tovenen mbeb tonenen ivot itaghon ye tau aliŋa. ¹⁰ Ndug mamaasa tonowen, ye iwaata ighaze “taan.” Ve ya to ila ilup ila dige eez, nene ye iwaata ighaze “te.” Ve Maaron ighita poia.

¹¹ Maaron isaav muul ighaze: “Ai naol naol, toman waar, kikiliŋ, ve aniiŋ naol naol tivot pa taan, ve titub tiza ve anoŋadi.” ¹² Tovenen mbeb tonowen titub tiza, itaghon ye tau aliŋa. Ve Maaron ighita poia. ¹³ Mboŋ tonenen ila ve ndugizau, nene ndag inim tol isob.

¹⁴⁻¹⁵ Maaron isaav muul ighaze: “Mbeb pida tivot ila sambam paroŋania. Lesu tisul taan, ve tivalag ndag ve mboŋ, ve tinim ghilalooŋ pa kaiyo,

a 1:1 Yo 1:1,3; Kol 1:16; Hib 11:3 b 1:3 2Kor 4:6

ndaman, ve sawa pida paam.” Tovenen mbeb naol tonowen tivot titaghon ye tau aliņa. ¹⁶Maaron ighur mbeb tintina ru toman pitum. Mbeb tiina kat ighaaz pa ndag, ve mbeb tiina ite ighaaz pa mboņ. ¹⁷⁻¹⁸Maaron ighur mbeb naol tonenen tila sambam paroņania. Leso tisul pa mboņ ve ndag, ve tivalag ndoroom ve ghazooņa. Ve Maaron ighita poia. ¹⁹Mboņ tonenen ila ve ndugizau, nene ndag inim paan isob.

²⁰Maaron isaav muul ighaze: “Te ivon pa iigh toman mbeb naol naol to matadi iyaryaar. Ve man naol tivot ve tiroov ila tata paroņania.”

²¹Tovenen Maaron ighur mbeb tintina to te, toman mbeb naol naol to tineep ila te ve ya lolodi. Ve ighur man to naol ne paam. Ve Maaron ighita poia. ²²Ve ighur poia toni iza todi ighaze: “Yam mbeb to aneep ila te ve ya, apoop ve amasa anim naol. Leso apavonin te ve ya. Ve yam man amasa anim naol ve aneep irau taan isob.” ²³Mboņ tonenen ila ve ndugizau, nene ndag inim liim isob.

²⁴Maaron isaav muul ighaze: “Taan ivon pa ŋgai naol naol to su ve paanu, toman mbeb gegegeu to tindandarab ila taan.” Tovenen mbeb naol tonowen tivot titaghon ye tau aliņa. ²⁵Maaron ighur ŋgai naol naol to su ve paanu, toman mbeb tisob to tindandarab ila taan. Ve Maaron ighita poia.

²⁶Ghoro Maaron isaav muul ighaze: “Tit tagharaat tamtoghon tinim iit tauud, lesa tigham naghood ve tiņgin taan, ve iigh to te, man to tirovroov ila tata paroņania, ŋgai naol naol, ve mbeb tisob to tindandarab ila taan.”^c

²⁷Tovenen Maaron ighur tamtoghon tinimale ye tau.

Ighur di tigham ye tau nagho.

Ighur nditamoot ve ndiliva.^d

²⁸Ve Maaron ighur poia toni iza todi, ve isaav padi ighaze: “Yam apoop ve amasa anim naol, lesa apavonin taan. Ve yam irau agham uraat pani, ve aņgin poiani. Ve aņgin iigh to te, man to tirovroov ila tata paroņania, ve mbeb matadi yaryara naol to tinepneep izi taan.”

²⁹Maaron isaav padi muul ighaze: “Aghita. You nagham ndoor, aniiņ, ve ai naol naol to titub izi taan ne anoņadi tinim amim aniiņ. ³⁰Ve ŋgai to tinepneep izi taan, ve man to tirovroov ila tata paroņania, ve mbeb naol to tilaghaagh ve tindandarab ila taan, you nagham kikiliņ ve ai raua inim adi aniiņ.” Ve mbeb tonenen ivot itaghon ye tau aliņa.

³¹Maaron ighita mbeb naol to ye ighur di ne, paghunadi kat. Mboņ tonenen ila ve ndugizau, nene ndag inim liim ve eez isob.^e

Sawa to Maaron ate izi

2 ¹Nenen ataam to Maaron ighur sambam, taan, ve mbeb to naol ne tisob tivot.

²Sawa to inim liim ve ru pani, Maaron ate izi. Pasa, ye ipasob uraat toni isob wa.^f

³Tauto Maaron ipait sawa to inim liim ve ru pani, ve ighur poia toni ineeq izala, ve ighuri inim umbom patabuanj. Pasa, sawa tonenen, ye ate izi pa uraat toni to ighur sambam, taan, ve mbeb tisob.

⁴Nenen kamos to isavia sawa to Maaron Yoova ighur sambam paronania ve taan toman mbeb to naol ne tisob tivot.

Maaron igharaat tamtoghon

⁵Sawa to Maaron Yoova ighur sambam ve taan, mbeb eta itub sone. Ai itub sone, kikiliinj itub sone, taan nginiņa moghon. Pasa, ye igham uman izi taan sone, ve tamtoghon eta ineeq izi taan pa igham uraat pani sone.

⁶Eemoghon ya to ineeq ila taan lolo, tauto ivotvot ve ipapaluum taan.

⁷Maaron Yoova ikor taan ila nima, ipoli, ve igharaata inim tamtoghon, ghoru ivib avuvu mata yaryaara ila uzu, ve tamtoghon tonowen imundig mata iyaryaar.^g

Uum Eden

⁸Taan suruvu eez to ineeq ila pa ndag iza, iza Eden. Maaron Yoova ighur mbeb popoiadi titub ila uum tonowen lolo le paghuna kat. Ghoru ighur tamtoghon to ye tau igharaata ila ineeq tonowe. ⁹Maaron Yoova ighur ai naol naol titub ila uum tonenen lolo. Ai tonowen, popoiadi pa ghitoonj, ve anonjadi popoiadi pa ghaniinj paam. Ila bodbodaan to uum, ai ru tiyondyood. Ai eez, igham ghiit taneep mataad iyaryaar. Ve ai ite, igham ghiit taghilaal njar poia ve njar samia.^h

¹⁰Ya eez ivot ila uum tonenen ve ipaluum taan. Ya tonowen ireer ve ivalagi inim boga paan. ¹¹⁻¹²Boga eez, iza Pison. Nene ireer irau taan Avila isob. Taan Avila, gol popoia toman yaam popoia pida to tinim mbaliinj, tineep ila taan lolo. ¹³Ve boga ite inim ru, iza Gion. Nene ireer irau taan Kus isob. ¹⁴Ve boga ite inim tol, iza Tigris. Nene ireer ila pa taan Asiria dige to ila pa ndag iza. Ve boga to inim paan, iza Euprates.

Maaron igharaat tamoot le ita ite pa iuuli

¹⁵Maaron Yoova igham tamtoghon tonenen, ve ighuri ila uum Eden, leso injini ve igham uraat pani. ¹⁶⁻¹⁷Ve isaav pani ighaze: “Ai anonjadi to naol ne, yom irau ughan di le tisob. Eemoghon ai to irau igham ghom ughilaal njar poia ve njar samia, ai ee moghon tonowen, ughan anonja malep. Pasa, sawa to ighaze ughani, yom pale umaat.”

¹⁸Ghoru Maaron Yoova mata injal ighaze: “Tamtoghon tonene enjeni ineeq, nene poia maau. You irau naghur le ita ite eta pa iuuli.” ¹⁹Tovenen

f 2:2 Igham 20:11; Hib 4:4,10 g 2:7 1Kor 15:45 h 2:9 Syg 2:7, 22:2,14

Maaron Yoova ikor taan ila nima, ipoli, ve igharaat ngai naol naol to tilaghlaagh ila taan, ve man to tirovroov ila tata paroꝋania. Le isob, ghoru ilup di ve igham di tila to tamtoghon tonenen, lesu ighita: Pale iwaat izadi vena? Ve izadi to ye iwaat di, nene tinim mbeb tonowen izadi.²⁰ Ye iwaat ngai naol naol to paanu ve su izadi, ve iwaat man izadi paam. Eemoghon mbeb eta ighur pani lesu inim ita ite pa iuuli ne maau.

²¹Tovenen Maaron Yoova igham tamoot ighenmaat, ve ipas ranꝋoraꝋo eez ivot, ve ipoona muul pa minda. ²²Ghoru igham tamoot ranꝋoraꝋo tonowen, ve igharaata inim liva, ve ighuri ila to tamoot.ⁱ

²³Tamoot ighita liva tonowen, ve isaav ighaze:

“Aa ghara leg itag ite!

Tua, nene you tuag.

Ve minda, nene you mindag.

You pale nawaata naghaze ‘liva.’ Pasa, ye ivot ila to you tamoot.”^j

²⁴Pughu tonene to tamoot eta ighaze ivai, ye pale ipul tama yesuru tina, ve yesuru azuwa tilup di tinim ee moghon.^k

²⁵Sawa tonenen, tamoot yesuru azuwa tinidi nginiꝋa. Eemoghon mayadi pa taudi maau.

Adam yesuru Eva titap pa tovaanꝋ

3 ¹Moot inepneep izi uum paam. Ye le ngar tiina kat pa ghamuunꝋ kaarom ilib pa ngai tisob to Maaron Yoova ighur di. Sawa eez, ye ighason liva ighaze: “Vena? Ai anoꝋadi naol to tineep ila uum lolo, Maaron Yoova ingalsekin gham padi ighaze aghan di malep. Nene onoon?”^l

²Liva ipamuul aliꝋa ighaze: “Maau. Maaron isaav ighaze: Ai naol to tiyoon ila uum lolo, yei irau nighan anoꝋadi le tisob. ³Ai ee moghon kat to iyoon ila bodbodaanꝋ to uum, tauto ye ingalsekin ghei pani ighaze nighani malep, ve nikisi malep. Pasa, ighaze nighani, ma nikisi, nene pale nimaat.”

⁴⁻⁵Moot isaav pani muul ighaze: “Maau. Yamru irau amaata maau. Maaron iwataꝋ: Ighaze yamru aghan ai tonowen anoꝋa, nene pale matamim pakia ve ngar tiam ighazooꝋ, le anim ye tau, ve aghilaal ngar poia ve ngar samia.”

⁶Liva ighita ai anoꝋa tonowen paghuna kat pa mata ve poia pa ghaniinꝋ paam. Ye lolo pani kat pasa, ighaze ai anoꝋa tonenen pale igham ngar toni ighazooꝋ. Tovenen ighami ve ighani, ve igham pida pa azuwa ve ana ighan paam.^m

i 2:22 1Kor 11:8,9; 1Tim 2:13 **j 2:23** Ila yes Israela aliꝋadi Hibru, saveenꝋ ‘tamoot’ igharau ‘liva.’ Yes tiwaat ‘tamoot’ tighaze ‘ish.’ Ve tiwaat liva tighaze ‘isha.’

k 2:24 Mk 10:7,8; Ep 5:31 **l 3:1** Yo 8:44; Syg 12:9, 20:2 **m 3:6** 2Kor 11:3; 1Tim 2:14

⁷Yesuru tighani le isob, ghoru matadi pakia ve tighilaal tighaze tinidi ŋginiŋa. Tovenen yesuru tila tigham ai raua ve tidagini, ve tipoon di pani.

⁸Rabrab izi ve ndug iluum, ghoru yesuru tilooŋ Maaron Yoova ilaghlaagh ila uum lolo. Tovenen tila tiyooŋ pani ila ai lolo. ⁹Maaron ipoi tamoot ighaze: “Ou, taum sine?”

¹⁰Tamoot ipamuul aliŋa ighaze: “You nalooŋ aghem avolutu ila uum lolo, tovenen namatughez payom ve nayooŋ. Pasa, tinig ŋginiŋa.”

¹¹Tovenen Maaron ighasoni ighaze: “Sei isaav payom ighaze tinim ŋginiŋa? Ai to you naŋgalsekin ghom pani, yom avaat ughan anoŋa eta wa.”

¹²Tamoot ipamuul Maaron aliŋa ighaze: “You maau. Liva to yom ugham payou ughaze yeru nineep, tauto igham ai tonowen anoŋa pida payou ve naghani.”

¹³Tovenen Maaron Yoova isaav pa liva ana ighaze: “Yom ugham ŋgar tonene pasa?”

Liva ipamuul Maaron aliŋa ighaze: “You maau. Moot itombaan ghou, tauto naghani.”

Maaron ighur atia pa tamtoghon toman moot

¹⁴Tovenen Maaron Yoova isaav pa moot ighaze:

“Yom to unum paghu pa sosor tonene.

Tauto pataŋani tiina kat pale iza tiom ilib pa ŋgai tisob to paanu ve su.

Yom pale undarab ila atem, ve ughan ghavuur to taan ila ila le irau mateeŋ tiom.

¹⁵Ve you pale naghur koi ineep ila yom ve liva sosomim.

Ve paghu tiom ve paghu toni tovene paam. Koi pale ineep ila sosodi.

Paghu to liva pale ivazag dabam ve imumi.

Ve yom pale uŋaŋ aghe gudu.”ⁿ

¹⁶Ghoru Maaron isaav pa liva ighaze: “You pale naghur pataŋani payom tovene: Ighaze yom apom, nene pale pataŋani tiina igham ghom. Ve sawa to ighaze upoop, yom pale uyamaan yabyabuŋ tiina kat. Eemoghon lolom pale ineep ariana ila to azuwam, ve uneep ila ye samba.”

¹⁷Ghoru Maaron isaav pa tamoot ighaze: “Yom ulooŋ azuwam aliŋa, ve ughan ai anoŋa to you naŋgalsekin ghom pani. Tovenen you pale nawaghamun taan. Nepooŋam izi taan, yom pale ugham uraat tiina, ve uyamaan katin pataŋani, ghoru ughita anoŋa. ¹⁸Pasa, su samsamia ve waar mata mata pale titub tiza ve tiwaghamun uum tiom. Eemoghon yom

pale ughan ila uum tonanan. ¹⁹Tovenen yom pale urab taum pa uraat le ughun wadedejam, ghoru ughita uraat tiom anoja ve ughan. Ve patanjani tovene pale ikiskis ghom le irau mateej tiom. Pasa, you nagharaat ghom pa taan. Tovenen yom pale umuul ula unum taan.”^o

²⁰Tamoot iwaat azuwa iza Eva. Pasa, ye pale inim ival tisob to tineep izi taan ne tinandi.

²¹Muri ghoru, Maaron Yoova igharaat ngai uli inim nonogiija pa Adam yesuru azuwa, ve indud di pani.

Maaron indiid tamtoohon pa uum Eden

²²Ghoru Maaron Yoova isaav ighaze: “Laak. Tamtoohon ngar todi ivot inimalaait, ve tighilaal ngar poia ve ngar samia wa. [Tovenen iit irau tapul di tineep uum tonene muul maau.] Pasa, ighaze nimadi ila pa ai to igham di tineep matadi iyaryaar ne anoja ve tighani paam, nene pale tineep tovene itaghoni taghoni gha ila.” ²³Tovenen Maaron Yoova indiid di pa uum Eden. Leso tila tigham uraat pa taan to yesuru tivot pani. ²⁴Ye indiid di tivot tila, ghoru ighur anjela ariajadi pida tila tiyoon ila uum dige to ndag iza pani. Yes tiyondyood toman buza eez to yab ighanghan ila mata ve itortoora. Leso tipoon ataam to ila pa ai to mataad iyaryaar.”^p

Kain ve Abel

4 ¹Muri ghoru, Adam yesuru azuwa tighen ve Eva apo. Ye ipoop natu tamoot ve iwaat iza Kain. Ve isaav ighaze: “Maaron iuul ghau, tauto napoop natug tonene.”

²Tinepneep le muri ghoru, Eva ipoop Kain tazi Abel. Yesuru tinim ndolman, ghoru Abel inginngin sipsip, ve Kain ighamgham uraat pa uum.

³Sawa eez, Kain igham aniij anoja pida to tivot ila uum toni inim watoonrau pa Yoova. ⁴Ve Abel paam irab sipsip toni ndinatu aidaba pida, ve igham suruvudi to popoia kat ila pa Yoova tinim watoonrau pani. Yoova lolo poia pa Abel toman watoonrau toni.

⁵Eemoghon Kain toman watoonrau toni, Yoova irere pani. Tauto Kain ate yabyab kat le nagho isami.

⁶Tovenen Yoova ighason Kain ighaze: “Pughu vena to atem yabyab ve naghom isami? ⁷Ighaze yom ugham ngar denja, pale lolog poia payom ve tinim iza. Eemoghon ighaze ugham ngar to denja maau, yom upatum ghom. Pasa, ngar samia inepneep ataam tiom avo, ve isasajan ghom ighaze igham ghom unum le. Tovenen yom irau uyoon ariaja ve utatan ngar samia tonanan izi.”^q

⁸Muri ghoru, Kain isaav pa tazi Abel ighaze: “Unum ituru tala talaghlaagh uum lolo.” Yesuru tila tonowe, ghoru Kain imundig ve irab tazi Abel imaat.^r

⁹Tovenen Yoova ighason Kain ighaze: “Kain, tazim Abel ineeep sine?”

Kain ipamuul aliŋa ighaze: “You nakankaan pani. Vena, you nanim ŋginiŋ to tazig?”

¹⁰Ghoru Yoova isaav pani muul ighaze: “Yom ugham ŋgar tovene pasa? Ulooj. Tazim siŋ toni to imaliŋ izi taan, tauto imboboob iza inim tiou.^s

¹¹Yom urab tazim imaat, ve taan tonene ighun siŋ toni wa. Tovenen you pale naghur pataŋani tonene iŋarua ghom: Yom irau uneeep muul izi taan tonene maau. ¹²Ve ighaze uvazog aniŋ izila taan to ndug ite paam, nene pale ughita anoŋa eta maau. Yom pale irau uneeep tunja izi ndug eta maau. Pale uwalaghlaagh irau taan naol.”

¹³Kain ilooŋ saveeŋ tonene, ve isaav pa Yoova ighaze: “Atia to sosor tiou to yom ughuri payou, nene pataŋani kat. Irau nambaada maau.

¹⁴Ughita. Aazne, yom undiir ghou pa taan tonene ve ughaze nala naneep sagan payom. Ve ughaze you irau naneep tunja izi ndug eta maau. Pale nawalaghlaagh irau taan naol, ve ighaze ŋgeu eta ighita ghou, ye pale irab ghou namaat.”

¹⁵Eemoghon Yoova isaav pani muul ighaze: “Maau. Ighaze ŋgeu eta irab ghom umaat, nene pale nayat ŋgeu tonanan sosor toni irau pa liim ve ru.” Ghoru Yoova ighur ghilalooŋ eez iza to Kain. Leso tamtoghon tighita ve tirabi sob. ¹⁶Kain ipul Yoova, ve ilaagh ila ivot taan suruvu eez, iza Nod, ve ineeep tonowe. Taan tonowen ineeep uum Eden dige ila pa ndag iza.

Kain papaghu toni

¹⁷Muri ghoru, Kain yesuru azuwa tigheen, ve liva apo ve ipoop natu aidaba, iza Anok. Ghoru Kain igharaat ndug tiina eez, ve iwaat natu Anok iza pani.

¹⁸Anok natu Irad, Irad natu Mehuyael, Mehuyael natu Metusael, ve Metusael natu Lamek.

¹⁹Lamek ivai ndiliva ru. Eez iza Ada, ve ite iza Zila. ²⁰Lamek azuwa Ada to ipoop Yabal. Yabal papaghu toni, nene yes to tilaghlaagh toman ŋgai todi, ve tinepneep ila mbeez to tigharaat di pa ŋgai ulidi. ²¹Yabal tazi, iza Yubal. Papaghu toni, to tighagharaat sab to vibiiŋ ve mbeb pida tinimale gita.

²²Lamek azuwa ite Zila ipoop Tuval-Kain. Tuval-Kain papaghu toni, to tighagharaat ain ve baras tinim mbeb pida to uraat. Tuval-Kain livu iza Naama.

²³Sawa eez, Lamek isaav pa ndizuwa ru ighaze:

“Ada yamru Zila, alooŋ alinjag.
 You Lamek ndizwag to yamru. Aghur taliŋamim pa saveeŋ tiou.
 Ighaze ŋgeu eta irab ghou le siŋ tiou izi, you pale narabi imaat.
 Ve ighaze pain eta ipambar ghou, nene pale narabi imaat paam.

²⁴ Alooŋ. Ighaze tamtoŋhon eta irab Kain imaat, nene pale tiyat ŋgar
 toni irau pa liim ve ru.
 Eemoghon you, ighaze tirab ghou namaat, nene pale tiyat ŋgar todi irau
 pa tamoot tol saanŋul liim ve ru (77).”

Set ve Enos

²⁵ Adam yesuru azuwa Eva tilup di muul, ve Eva apo, ve ipoop tamoot
 ite. Ye iwaat iza Set, ve isaav ighaze: “Kain irab tazi Abel imaat, tauto
 Maaron igham leg tamtoŋhon ite tonene leso igham ina.” ²⁶ Muri ghoru,
 Set yesuru azuwa tipoop tamoot eez, ve Set iwaat iza Enos.

Sawa tonenen, tamtoŋhon tipamundigin ŋgar to suŋuunŋ pa Yoova.

Adam papaghu toni

5 ¹Nene pitiinŋ to Adam toman papaghu toni. Sawa to Maaron ighur
 tamtoŋhon, ighur di tinimale ye tau. ²Ighur tamoot ve liva. Ve ighur
 poia toni iza todi ve iwaat di ighaze “tamtoŋhon.”^t

³Adam ndaman toni irau 130, ghoru yesuru azuwa tipoop natudi eez.
 Ye igham tama nagho. Yesuru raratedi kat. Adam iwaat iza Set. ⁴Set izi,
 ve Adam ineep muul irau ndaman 800, ve tipoop ndinatudi nditamoot ve
 ndiliva pida. ⁵Tovenen Adam ineep irau ndaman 930, ghoru imaat.

Set papaghu toni

⁶Set ndaman toni irau 105, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba, iza Enos.
⁷Enos izi, ve Set ineep muul irau ndaman 807, ve tipoop ndinatudi nditamoot
 ve ndiliva pida. ⁸Tovenen Set ineep irau ndaman 912, ghoru imaat.

⁹Enos ndaman toni irau 90, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
 iza Kenan. ¹⁰Kenan izi, ve Enos ineep muul irau ndaman 815, ve tipoop
 ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida. ¹¹Tovenen Enos ineep irau ndaman
 905, ghoru imaat.

¹²Kenan ndaman toni irau 70, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
 iza Malalel. ¹³Malalel izi, ve Kenan ineep muul irau ndaman 840, ve
 tipoop ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida. ¹⁴Tovenen Kenan ineep irau
 ndaman 910, ghoru imaat.

¹⁵Malalel ndaman toni irau 65, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
 iza Yared. ¹⁶Yared izi, ve Malalel ineep muul irau ndaman 830, ve tipoop

t 5:2 Yes Israela tiwaat ‘tamtoŋhon’ ila taudi alinjadi tighaze: ‘Adam.’

ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida. ¹⁷Tovenen Malalel ineeq irau ndaman 895, ghoru imaat.

¹⁸Yared ndaman toni irau 162, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba, iza Enok. ¹⁹Enok izi, ve Yared ineeq muul irau ndaman 800, ve tipoop ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida. ²⁰Tovenen Yared ineeq irau ndaman 962, ghoru imaat.

²¹Enok ndaman toni irau 65, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba, iza Metusela. ²²⁻²⁴Metusela izi, ve Enok ineeq muul irau ndaman 300, ve tipoop ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida. Enok nepooŋ toman laghoon toni, ye mata iŋgalŋgal Maaron ve itaghon ataam toni irau sawa isob. Tovenen ineeq irau ndaman 365, ghoru Maaron ighami izala, ve tighita muul maau.^u

²⁵Metusela ndaman toni irau 187, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba, iza Lamek. ²⁶Lamek izi, ve Metusela ineeq muul irau ndaman 782, ve tipoop ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida. ²⁷Tovenen Metusela ineeq irau ndaman 969, ghoru imaat.

²⁸Lamek ndaman toni irau 182, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba. ²⁹Lamek ighaze: “Maaron iwaghamun taan, tauto nigham uraat tiina kat pa nikaal amai aniiŋ. Eemoghon natumai tonene pale igham ulaaŋ ivot payei pa uraat pataŋani to nighamghami pa nimamai.” Tauto iwaat natu tonowen iza Noa. ³⁰Noa izi, ve Lamek ineeq muul irau ndaman 595, ve tipoop ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida. ³¹Tovenen Lamek ineeq irau ndaman 777, ghoru imaat.

³²Noa ndaman toni 500, ghoru yesuru azuwa tipoop ndinatudi nditamoot tol, izadi Sem, Ham, ve Yapet.

Ŋgar samia to tamtoghon ivot inim tiina

6 ¹⁻²Sawa to tamtoghon timasa tinim naol izi taan, Maaron ndinatu tighita tamtoghon ndinatudi liva paghunadi kat. Tovenen tigham di irau taudi lolodi, ve tivai di.^v

³Yoova ighita mbeb tonenen, ve isaav ighaze: “Tamtoghon, nene yes taan sorok. Avuvug irau ineeq toman di ve tineep matadi iyaryaar le alok ne maau. Pale tineep irau ndaman tamoot liim tamoot eez (120) moghon, ve sawa todi isob ve timaat.”

⁴Sawa tonenen ve inim, tamtoghon to anoŋadi tintina ve tapiridi kat, tivot ve tineep izi taan. Nditamandi, nene Maaron ndinatu. Ve nditinandi, nene tamtoghon to taan ndinatudi liva. Ndiran tonowen tineep muuŋ. Yes tapiridi tintina ve ndiran to malmal, ve varudi ilaan irau ndug.

⁵Yoova ighita tamtoghon to tineep izi taan ne, gabuadi isami kat, ve ŋgar todi iyaryaaŋ pa ŋgar samsamia moghon irau sawa isob.^w

⁶Tovenen lolo ipatanjan kat pa tamtoghon to ye tau ighur di tizi taan, ve ikausim muul pa tau ighaze: “Wais, nagharaat di pasa? Nagharaat di maau, tone poia. ⁷Tambaŋa. You pale napasob tamtoghon le tisob pa taan. Ve yes moghon maau. Ŋgai, man, ve mbeb to tindandarab izi taan ne paam, you pale napasob di pa taan ve tisob tilaledi. Onoon, you taug nagharaat di. Eemoghon tighamgham ŋgar samsamia naol. Tauto tigham ghou tinig imum padi kat.”

⁸Eemoghon Noa, Yoova ighita ighaze ye ŋgeu poia, ve lolo pani.

Kamos to Noa

⁹Nene kamos to Noa toman papaghu toni. Sawa to Noa, ye moghon to ŋgeu denja, ve le sosor maau. Nepooŋ to Noa toman laghoon toni, ye mata iŋgalŋgal Maaron ve itaghton ataam toni irau sawa isob. ¹⁰Noa ndinatu tol, izadi Sem, Ham, ve Yapet.

¹¹⁻¹²Sawa tonenen, Maaron ighita ŋgar samsamia naol tivotvot irau taan isob. Ve ŋgar to ghamuun malmal paam, ivot tiina le irau ndug tisob. Tovenen ye ighita taan isami kat. Pasa, tamtoghon tisob tiwaghamun nepooŋ todi izi taan.

Noa ighuz waan

¹³Tovenen Maaron isaav pa Noa ighaze: “Ulooŋ. You naghita tamtoghon tighamgham malmal irau taan isob. Tauto matag iŋgal naghaze napasob tamtoghon pa taan. You pale nawaghamun di toman taan ve mbeb naol to tineep izi taan le tisob tilaledi. ¹⁴Tovenen yom irau ughuz lem waan eta. Ughita ai arianaadi, ve usap di, leso ughuz waan pani. Urab motmotin waan lolo inim naol. Ve uŋgal ndimir ila waan lolo ve pumuri paam. Leso te ilooŋ ila sob.

¹⁵Nene ataam to yom irau utaghoni: Mala to waan, uroova irau roov tamoot tol saangul ve liim (133 mita), ve tuku toni irau roov saangul ve ru (22 mita), ve lolo izala sala ve izi inim sila, nene irau roov liim ve ru (13 mita). ¹⁶Ve urei waan ruuma. Eemoghon urab didiin izala tunja malep. Upul soso ris inim marai saambu. Leso yaghur toman ghazooŋa itaghoni. Ve ughur ataam ila waan dige. Sawa to ughuz waan, ughur lolo inim sosoor tol: eez ineep sila, ite ineep bodbodaan, ve ite ineep sala.

¹⁷“Ulooŋ. You naghaze naghama ya ivon toman tapiri tiina le itatab taan. Leso ireu mbeb to matadi yaryaara tisob tilaledi. Mbeb to tineep izi taan, pale tisob timatmaat. ¹⁸Eemoghon you pale nambua saveen ariana toman ghom, leso talup ghiit tanim ee moghon. Tovenen yom irau ugham azuwam, ndinatum tol toman ndizwadi ve yamŋa alooŋ ala waan lolo.^x ¹⁹⁻²⁰Ve uyuu mbeb naol naol to matadi iyaryaar ne, ve asob alooŋ ala waan lolo. Ugham ŋgai, man, ve mbeb naol to tindandarab ila taan ne

paam. Ugham runjaruŋa, tamoot ve paŋgaar. Leso timaat sob. ²¹Ve uyouniiniŋ naol naol ve uzeev di tilooŋ tila waan lolo. Leso yam ve mbeb naol to yamŋa aneep ila waan lolo ne, amim aniiŋ.”

²²Maaron isavia saveeŋ tonenen le isob, ghoron Noa ila ve igham uraata. Saveeŋ to Maaron isavia pani, ye itaghoni le isob.ʏ

Maaron igham ya ivon toman yawaŋa tiina

7 ¹Muri ghoron, Yoova isaav pa Noa ighaze: “You naghita tamtoŋhon to tineep pa sawa tonene, yom engengom to utaghon ŋgar denja ila matag. Tovenen umundig, ugham azuwam toman ndinatum tol ve ndizwadi, ve yamŋa alooŋ ala waan lolo.²

²Ve ŋgai naol naol to popoiadi pa watoonrau, ugham nditamoot liim ve ru ve paŋgaar liim ve ru, tilooŋ tila waan lolo. Ve mbeb pida to popoiadi pa watoonrau maau, ugham runjaruŋa, tamoot eez ve liva eez. ³Ve ugham man naol naol to tirovroov ila tata paroŋania paam. Ugham nditamoot liim ve ru, ve paŋgaar liim ve ru. Leso timaat sob, ve muri tipoop, ve timasa tinim naol, ve tirau taan muul. ⁴Pasa, mboŋ liim ve ru tonene isob, ghoron naghamauman tiina izi taan le irau mboŋ tamoot ru. Leso napasob mbeb matadi yaryaara to naghur di le tisob pa taan.”

⁵Yoova isavia saveeŋ tonene le isob, ghoron Noa ila igham uraata. Saveeŋ to Maaron isavia pani, ye itaghoni le isob.

⁶Noa ndaman toni irau 600, ghoron ya ivon izi taan toman yawaŋa tiina. ⁷Tovenen Noa yesuru azuwa, ndinatu, ve ndirawa liva tisob tilooŋ tila waan lolo. Leso yawaŋa iwaghamun di sob, ve tineep pooi. ⁸⁻⁹Ve ŋgai naol naol to popoiadi pa watoonrau, toman mbeb naol to irau tigham watoonrau padi maau ne, ve man to tirovroov, toman mbeb naol to tindandarab ila taan, nene runjaruŋa, tamoot ve paŋgaar, tila tivot to Noa, ve yesŋa Noa tilooŋ tila waan lolo itaghon saveeŋ to Maaron isavia pani. ¹⁰Tilooŋ tila waan lolo, ve tineep mboŋ liim ve ru le isob, ghoron ya ivon toman yawaŋa tiina, le itatab taan isob.

¹¹Tovenen indeeŋ Noa ndaman toni irau 600, kaiyo inim ru pani, ve mboŋ inim saangul liim ve ru pani, ghoron taan avo ikaak, ve ya tiina to ineep taan lolo, bokia iza toman tapiri tiina. Ve tata tovene paam. Avo ikaak, ve ya to ineep sala, imaliŋ izi toman tapiri tiina. ¹²Tovenen uman tiina kat izi taan le irau ndag tamoot ru ve mboŋ tamoot ru. ¹³Sawa kat tonenen, Noa yesuru azuwa, ve ndinatu tol, Sem, Ham ve Yapet, toman ndizwadi, tilooŋ tila waan lolo. ¹⁴Ve ŋgai naol naol to paanu ve su, toman mbeb naol naol to tindandarab ila taan, ve man naol naol titaghon di ve yesŋa tilooŋ tila waan lolo. ¹⁵⁻¹⁶Tovenen mbeb tisob to matadi iyaryaara, runjaruŋa, nditamoot ve paŋgaar, tilooŋ tila waan lolo, titaghon Maaron aliŋa. Ghoron Noa ana ilooŋ ila, ve Yoova tau ipoon ataam to waan.

¹⁷Ya ivon iza, le itatab taan irau mboŋ tamoot ru, ve ipapotin waan ve iza ipot. ¹⁸Ya iza iza le waan imoghan. ¹⁹Ya iza le ivon toman tapiri tiina kat, le itatab lolooz tintina tisob. ²⁰Ya ivon izala le ilib pa lolooz to naol ne dabadi irau roov paan (8 mita). ²¹Tovenen mbeb to tinepneep izi taan, tisob timatmaat. Ŋgai to paanu, ŋgai to su, man, ve mbeb naol to tindandarab ila taan, toman tamtoghon paam timatmaat le tisob. ²²Mbeb to tineep izi taan ve tighamgham yaghur, tauto tisob tilaledi. ²³Nene ataam to Maaron ipasob mbeb tisob pa taan. Tamtoghon, ŋgai, mbeb to tindandarab ila taan, ve man to tirovroov ila tata paronania, eta ineeep muul maau. Tisob tilaledi. Eemoghon yes to tineep toman Noa ila waan lolo, yes moghon to tineep pooli.^a

²⁴Tovenen ya itatab taan, ve ipot irau mboŋ 150 (kaiyo liim ma venen).

Ya imaak

8 ¹Eemoghon Maaron mata iŋgalŋgal Noa ve mbeb naol tisob to su ve paanu to tineep tomani ila waan lolo. Tovenen igham yaghur ilaagh izala ya pogho, leso iviviir ya ve izi. ²Ve taan avo to ya ivotvot pani toman tata avo to ya izi pani, nene tivool muul, ve uman imot. ³⁻⁴Tauto ya izizi poipoi irau mboŋ 150. Indeeŋ kaiyo inim liim ve ru, ve ndag to inim saanŋul liim ve ru pani, waan ilot izala lolooz eez to taan Ararat daba. ⁵Ya izizi le kaiyo saanŋul, ve ndag to ivot muuŋ, ghoru lolooz dabadi perperia. ⁶⁻⁷Mboŋ tamoot ru paam inim ila, ghoru Noa ikaak marai saambu, ve imbaan man kool eez ila. Man tonowen iwarovroov le ya imaak.

⁸Noa ighaze iwataŋ: Ya imaak wa, ma sone? Tovenen imbaan man mbaluuz eez ila. ⁹Eemoghon ya imaak kat sone. Tovenen man mbaluuz tonowen irau indeeŋ ina poia eta pa ate izi maau, ve iroov imuul ila pa waan. Noa izuzuun nima ivot ila pumuri, ve man mbaluuz tonenen iroov inim le imbutur izala, ve Noa ighami ilooŋ ila waan lolo muul. ¹⁰Noa isaŋan le mboŋ liim ve ru isob, ghoru imbaan man mbaluuz tonenen iroov muul ila. ¹¹Ila irovroov le rabrab izi, ghoru iŋaan ai oliv mbila eez ila dadabu, ve iroov imuul ila pa waan. Tovenen Noa iwataŋ ighaze ya imaak wa.

¹²Noa isaŋan le mboŋ liim ve ru muul isob, ghoru ipul man mbaluuz iroov muul ila. Sawa tonenen, ila le imuul maau. ¹³Tovenen sawa to Noa ndaman toni irau 601, kaiyo to ivot muuŋ, ve ndag inim mata, taan imamaas wa. Tovenen Noa ipas atob pida pa waan ve iŋgig ndug, ve ighita taan imamaas. ¹⁴Indeeŋ kaiyo inim ru, ve mboŋi inim tamoot ee liim ve ru, taan imamaas kat.

¹⁵⁻¹⁶Tovenen Maaron isaav pa Noa ighaze: “Yamru azuwam, ndinatum, ve ndirawam liva, apul waan, ve avot ala pumuri. ¹⁷Ve ugham mbeb

matadi yaryaara naol to yamŋa aneep ila waan lolo tivot tila pumuri paam. Leso tilaagh irau taan ve timasa tinim katindi, ve tineep irau taan muul.”

¹⁸Tovenen Noa yesuru azuwa, toman ndinatu ve ndirawa liva tipul waan, ve tivot tila pumuri. ¹⁹Ve ŋgai naol naol, man, ve mbeb to tindandarab ila taan, nene tisob tighur di tila ketoŋadi, ve tipul waan, ve tivot tila pumuri paam.

Noa igham watoŋrau pa Yoova

²⁰Ghoro Noa indou yaam inim artaal pa Yoova. Ve ŋgai ve man tisob to popoiadi pa watoŋrau, ye igham enaenja ve irab di timaat. Ghoro ighur di tizala artaal pogho, ve yab ighan suvun di tinim watoŋrau pa Yoova. ²¹Yoova iyaaz watoŋrau tonowen vuzi poia kat, ve isaav ila lolo ighaze: “Muri, you irau nawaghamun taan pa sosor to tamtoghon muul maau. Pasa, you nawatag: Sawa to yes ndipain papaghu ve inim, ŋgar samsamia iyaryaŋ ila lolodi. Tovenen you irau nawaghamun mbeb matadi yaryaara muul inimale aazne naghmi ne maau.

²²Aazne ve ila, sawa to vazogiŋ aniŋ, ve sawa to taitaiŋ,
sawa to ndug yaunja, ve sawa to ndug tuntunu,
rag ve yavaar, mboŋ ve ndag.
Mbeb naol tonowen irau tisob maau.
Pale tineep tovene itaghoni taghoni gha ila.”

Maaron imbua saveeŋ toman Noa

9 ¹Maaron ighur poia toni iza to Noa toman ndinatu, ve isaav padi ighaze: “Apoop, ve amasa anim naol, ve aneep irau taan muul. ²Ŋgai naol naol to tineep izi taan, toman man, iigh, ve mbeb soroksorok to tindandarab ila taan, nene pale matadi iza ve timatughez payam. You naghur di tilat nimamim. ³Muun, naghur mbeb naol to titub ila taan tinim aniŋ payam. Ve aazne, you napul mbeb matadi yaryaara to naol ne payam paam, lesa aghan di.”

⁴Mbeb ee moghon to you nangalsekin gham pani. Mbeb minda to siŋ inee ila, yam aghani malep. Pasa, siŋ to inim pughu pa mbeb tineep matadi iyaryaar.^b

⁵Tovenen ighaze ŋgeu eta, ma ŋgai eta irab tamtoghon imaat, you Maaron naghur atia pani tovene: Ye pale imaat paam. Leso iyat siŋ to tamtoghon tonenen.

⁶Tovenen ighaze ŋgeu eta irab tamtoghon eta imaat,
nene pale ye paam tirabi imaat. Leso iyat siŋ to tamtoghon tonenen.
Pasa, Maaron ighur tamtoghon tigham ye tau nagho.^c

b 9:4 Mbanj 15:20 **c** 9:6 Igham 20:13

⁷⁻⁸Ghoro Maaron isaav muul pa Noa toman ndinatu ighaze: “Yam apoop, ve amasa anim naol kat ve aneep irau taan. ⁹Ve aloonj. You naghaze nambua saveenj pa yam ve papaghu tiam to pale tivot muri. ¹⁰Ve yam moghon maau. Mbeb matadi yaryaara tisob to paanu ve su to tineep toman gham ila waanj lolo, ve yamja avot ala pumuri, ve aazne tineep izi taan, saveenj mbuaanj tiou tonene injarua di paam.^d

¹¹You nambua saveenj ariana payam tovene: Irau naghama ya ivon muul toman yawaanja tiina pa nawaghamun mbeb matadi yaryaara maau. Ve taan tovene paam. Ya irau iwaghamuni muul maau.”

¹²⁻¹³Ve Maaron isaav muul ighaze: “Maalranjo tiou to ineep ila yaghur tae ve izi, aazne naghuri inim ghilaloonj pa saveenj mbuaanj tiou tonene. Saveenj tonene, you nambua toman gham, ve mbeb matadi yaryaara tisob to tineep toman gham izi taan. Saveenj tonene pale iyoona ariana itaghoni taghoni gha ila. Tovenen maalranjo pale inim ghilaloonj pa saveenj mbuaanj to you nambua toman mbeb tisob to tineep izi taan. ¹⁴⁻¹⁵Muri, ighaze you naghur yaghur tae iyoona toman maalranjo, nene pale matag injal saveenj to nambua toman gham ve mbeb matadi yaryaara tisob. Saveenj mbuaanj tovene: Ya irau ivon le iwaghamun gham muul maau.

¹⁶Tovenen maalranjo ighaze ivot toman yaghur tae, nene pale naghita, ve matag injal saveenj to nambua toman mbeb matadi yaryaara tisob to tineep izi taan. Saveenj tonene pale iyoona tovene itaghoni taghoni gha ila.”

¹⁷Tovenen Maaron isaav pa Noa ighaze: “Maalranjo, nene inim ghilaloonj pa saveenj to you nambua toman mbeb matadi yaryaara tisob to tineep izi taan.”

Noa ve ndinatu tol

¹⁸Noa ndinatu tol to yesja tineep ila waanj lolo ve tivot tila pumuri ne, izadi tovene: Sem, Ham, ve Yapet. Ham natu, iza Kanaan. ¹⁹Ival tisob to tineep izi taan, yes tivot ila to Noa ndinatu tol tonowen.

²⁰Noa, ye ngeu to ghamuunj uraat pa uum, ve ye to ivazog vaen muunj.

²¹Sawa eez, ye ighun vaen le iyamaan tau maau, ve uli toni imaruat.

Tovenen ighen tini nginija ila mbeez toni lolo. ²²Noa natu Ham, to Kanaan tama, ighita tama ighen tini nginija, ve ivot ila pumuri ve ipaes pa nditogha. ²³Eemoghon Sem yesuru Yapet tigham uli eez, ve tipiyaava izala avaradi, ve tilaagh pa muridi tila, ve tipoon tamandi pani. Pasa, lolodi pa tighita tamandi tini nginija maau.

²⁴Sawa to Noa imundig ve ngar toni ighazoonj, iloonj tighaze natu Ham ighita ighen tini nginija. ²⁵Tovenen isaav pani ighaze:

“Patajani tonene pale injarua Kanaan. Ye toman papaghu toni pale tinim mbesooja sorok pa tonjetaz todi.”

26-27 Ve Noa ighur poia iza to Sem ve Yapet tovene:

“Iit tapait Yoova. Ye Maaron to Sem.

Kanaan papaghu toni pale tinim uraata sorok pa papaghu to Sem.

Ve Yapet papaghu toni, Maaron pale igham di timasa tinim naol, ve induur taan todi ila inim tiina.

Yesja Sem papaghu toni pale tilup di tinim ee moghon.

Eemoghon yes Kanaana pale tinim uraata sorok pa Yapet papaghu toni.”

28-29 Yawaanja tiina ivot le isob, ghoru Noa ineep muul irau ndaman 350. Tovenen ndaman toni inim 950, ghoru imaat.

Noa ndinatu papaghu todi

10 ¹Nene pitiij to Noa ndinatu ve papaghu todi. Noa ndinatu, nene: Sem, Ham, ve Yapet. Yawaanja tiina ivot le isob, ghoru papaghu todi tivot tovene:

²Yapet ndinatu, nene: Gomer, Magog, Madai, Yaban, Tubal, Mesek, ve Tiras. ³Gomer ndinatu, nene: Askenaz, Ripat, ve Togarma. ⁴Yaban ndinatu, nene: Elisa, Tarsis, Kitim, ve Dodanim. ⁵Yes tonene to Yapet nditumbu. Yes tivot tinim naol, ve tila tineep irau naari ve mutu. Pughudi enjaenja tila tineep irau ndug todi todi, ve tisavia taudi alijadi.

⁶Ham ndinatu, nene: Kus, Isip, Put, ve Kanaan. ⁷Ve Kus ndinatu, nene: Seba, Avila, Saptu, Rama, ve Saptuka. Rama ndinatu, nene: Siba ve Dedan.

⁸Kus natu ite, iza Nimrot. Nimrot iza tiina pasa, ye iraua kat pa ngar to ghamuuj malmal. Ilib pa ival tiina to taan. ⁹Ve ye ngeu to kaloon ngai sagsag. Tovenen muri, ighaze tipait ngeu eta iza, ghoru tiparim pani tovene: “Ijgeu tonene, Yoova igham le ngar tiina pa kaloon ngai sagsag inimale Nimrot.” ¹⁰Nimrot injin taan suruvu tiina eez, iza Sinar.^e

Taan tonowen, ndug tintina tol tineep ila, izadi Babel, Erek, ve Akad. ¹¹⁻¹²Muri ghoru, Nimrot ipul taan to Babilon, ve ila pa taan suruvu to Asiria, ve ipamundigin ndug tintina paan, izadi Ninive, Reobot-Ir, Kala, ve Resen. Ndug Resen, nene ineep bodbodaan pa ndug tiina Ninive ve ndug Kala.

¹³⁻¹⁴Isip ndinatu, nene: Lud, Anam, Leap, Naptu, Patrus, Kaslu, ve Kaptor. Kaslu to yes Pilistia tivot ila toni.

¹⁵⁻¹⁹Kanaan natu aidaba Sidon, ve nditazi, nene: Het, Yebus, Amor, Girgas, Hiv, Aki, Sini, Arvad, Semar, ve Amat.

Muri ghoru, papaghu to Kanaan timbiriis, ve tila tineep irau ndug todi todi. Taan todi ila imuul to ndug Sidon, ve itaghon naari ila imuul ndug Gerar ve ndug Gaza. Ghoru imbuti iloon ila pa taan to ndug Sodom,

e 10:10 Sinar iza ite Babilon.

Gomora, Adma, ve Seboim, le malmali ila ivool pa ndug Lasa. Nene taan to yes Kanaana. ²⁰Yes tonenen, to tivot ila to Ham. Yes tivot tinim naol, ve pughudi enjaeja tila tineep irau ndug todi todi, ve tisavia taudi aliqadi enjaeja.

²¹Yapet togha Sem ndinatu timasa tinim naol, ve tinim pughu pa Eber. ²²Sem ndinatu, nene: Elam, Asur, Apaksad, Lud, ve Aram. ²³Aram ndinatu, nene: Uz, Ul, Geter, ve Mas. ²⁴Apaksad natu Sela. Ve Sela natu, Eber. ²⁵Eber ndinatu ru. Eez iza Peleg, ve ite iza Yoktan. Sawa to Peleg ineep izi taan, tamtoghon to taan tivalag taudi, ve tila tineep ledi ledi. Tauto tiwaat iza Peleg.

²⁶⁻²⁹Yoktan ndinatu, nene: Almodad, Selep, Azamavet, Yera, Adoram, Uzal, Dikla, Obal, Abimael, Seba, Opir, Avila, ve Yobab. Yes tisob tonene Yoktan ndinatu. ³⁰Taan todi, ndug Mesa inim ngat pani, ve ila imuul lolooz to taan Separ to ineep ila pa ndag iza. ³¹Yes tonenen to tivot ila to Sem. Yes tivot tinim naol, ve pughudi enjaeja tila tineep irau ndug todi todi, ve tisavia taudi aliqadi enjaeja.

³²Yes tonene, Noa ndinatu papaghu todi. Yawaaja tiina ivot le isob, ghoru yes timasa tinim naol, ve tila tineep irau taan to naol ne, ve tinim ival tisob to taan pughudi

Rumai to Babel to daba mala

11 ¹Muuj, tamtoghon to tineep izi taan, tisob tisavia aliqadi ee moghon, ve saveej todi raraate. ²Yes tineep izi ndug ee moghon maau. Tindurnduur tilala pa ndag iza, le tivot izi taan raapa eez to ineep ila taan suruvu to Sinar, ve tighur inadi to nepooj tonowe.

³Ghoru tiwasavon di tighaze: “Laak! Iit irau tapol taan ve tamozi ila yab. Leso iyaryaan kat inimale yaam ve tagharaat ruum pani.” Tigham tovene, ve ledi mbeb ivot pa reiņ ruum. Ve tigham mbeb ite inimale ndimir pa ikor yaam tonowen le tuja.

⁴Ghoru tisaav tighaze: “Laak! Iit irau tagharaat leed ndug tiina eta, ve tarei rumai tiina eta to daba izala le ikis tata. Leso izaad ivot inim tiina. Ve mbeb ite. Uraat tiina tonene pale ilup ghiit tanim ee moghon. Pa vene, tambiriis ve taneep leed leed irau taan to naol ne.”

⁵Yes tigham mbeb tonene le isob, ghoru Yoova izi inim ighaze ighita ndug todi tiina tonowen ve rumai to tireii izala le izala kat. ⁶Ye ighita di, ve isaav ighaze: “Wai, tamtoghon tilup di tinim ee moghon wa! Ve tisavia aliqadi ee moghon, ve aazne tipamundigin uraat tiina tonene paam. Muri, ighaze tigham ngar pa uraat tintina pida, pale matadi sorok ve tighami moghon. Pasa, mbeb eta irau ila muridi maau. ⁷Tovenen iit tazila ve tatoor aliqadi inim naol. Leso tiwalonjan aliqadi muul sob.”

⁸Ataam tonene to Yoova igham di tipul uraat ineep, ve ireu di tila tineep irau taan isob.

⁹Ndug tiina tonowen, tiwaat iza tighaze ‘Babel.’^f
Pasa, indeej sawa to tamtoghon tisob to taan tilup di izi ndug tonowen,
Yoova itoor aliñadi, ve ireu di tighau tila tineep ledi ledi irau taan
isob.^g

Sem papaghu toni

¹⁰Nene pitiij to Sem toman papaghu toni. Yawaanja tiina ivot le isob,
ve ndaman ru inim ila, ghoru Sem yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
iza Apaksad. Sawa tonenen, Sem ndaman toni irau tamoot liim (100).

¹¹Apaksad izi, ve Sem inee muul irau ndaman 500, ve tipoop ndinatudi
nditamoot ve ndiliva pida, ghoru imaat.

¹²Apaksad ndaman toni irau 35, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
iza Sela. ¹³Sela izi, ve Apaksad inee muul irau ndaman 403, ve tipoop
ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida, ghoru imaat.

¹⁴Sela ndaman toni irau 30, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
iza Eber. ¹⁵Eber izi, ve Sela inee muul irau ndaman 403, ve tipoop
ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida, ghoru imaat.

¹⁶Eber ndaman toni irau 34, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
iza Peleg. ¹⁷Peleg izi, ve Eber inee muul irau ndaman 430, ve tipoop
ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida, ghoru imaat.

¹⁸Peleg ndaman toni irau 30, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba, iza
Reu. ¹⁹Reu izi ve Peleg inee muul irau ndaman 209, ve tipoop ndinatudi
nditamoot ve ndiliva pida, ghoru imaat.

²⁰Reu ndaman toni irau 32, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
iza Seruk. ²¹Seruk izi, ve Reu inee muul irau ndaman 207, ve tipoop
ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida, ghoru imaat.

²²Seruk ndaman toni irau 30, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
iza Naor. ²³Naor izi, ve Seruk inee muul irau ndaman 200, ve tipoop
ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida, ghoru imaat.

²⁴Naor ndaman toni irau 29, ve yesuru azuwa tipoop natudi aidaba,
iza Tera. ²⁵Tera izi, ve Naor inee muul irau ndaman 119, ve tipoop
ndinatudi nditamoot ve ndiliva pida, ghoru imaat.

²⁶Tera ndaman toni irau 70, ghoru yesuru azuwa tipoop ndinatudi tol,
izadi Abram, Naor, ve Aran.

Kamos to Tera toman papaghu toni

²⁷Nene kamos to Tera toman papaghu toni. Tera ndinatu, Abram, Naor,
ve Aran. Aran natu Lot. ²⁸Tera inepneep sone, ve natu Aran imaat izi tau
ndug toni Ur to inee izi taan suruvu to Kaldia.

f 11:9 Saveej ‘Babel’ igharau Hibru aliñadi saveej waaro eez to pughu ‘ireu.’

g 11:9 Mbarj 2:4+

²⁹Abram ivai Sarai, ve Naor ivai Milka. Milka yesuru Yiska tamandi Aran. ³⁰Sarai, ipoop maau. Pasa, ye uupa.^h

³¹Muri ghero, Tera igham natu Abram, timbu Lot to Aran natu, ve rawa liva Sarai to Abram azuwa, ve tipul ndug Ur to ineep ila taan suruvu to Kaldia, ve tighaze tila pa taan Kanaan. Eemoghon tila tivot ndug Aran, ve tizi tineep tonowe. ³²Tera ndaman toni irau 205, ghero imaat tonowe.

Yoova ipoi Abram

12 ¹Sawa eez, Yoova ivot to Abram ve isaav pani ighaze: “Abram, umundig, upul taan tiom ve tamam ndug toni, toman siŋ tiom, ve ula. You pale napatoonŋ ghom pa taan to naghaze uneep pani.ⁱ

²You pale naghām papaghu tiom tivot tinim naol, ve poia tiou iza tiom, ve naghām izam ivot inim tiina. Ve yom pale unum ataam pa poia tiou iza to tamtoghon tisob.

³Yes to tigham poian ghom, nene pale poia tiou iza todi. Ve yes to tighur pataŋani payom, nene pale naghur pataŋani padi. Ve yom pale unum ataam pa poia tiou iza to ndug tisob to taan.”^j

⁴Yoova isavia saveeŋ tonene le isob, ghero Abram itaghon aliŋa, ve imundig ipul ndug Aran. Lot paam imundig ve ila tomani. Sawa tonenen, Abram ndaman toni irau 75 wa. ⁵Tovenen Abram igham azuwa Sarai, wagha Lot, ve mburuguuŋ todi toman mbesooŋa to tigham di izi ndug Aran, ve timundig tila. Tilaghlaagh tila le tivot izi taan Kanaan.

⁶Sawa to tivot izi Kanaan, tilaagh tila le tivot izi ndug Sekem. Ndug tonowen, ai tiina eez iyondyood, iza More. Sawa tonenen, yes Kanaana tinepneep izi ndug tonowen.

⁷Ghero Yoova ivot to Abram tonowe, ve isaav pani ighaze: “Papaghu tiom to muri, you pale naghām taan tonene padi.” Tovenen Abram indou yaam izi ndug tonowen inim artaal pa Yoova. Pasa, Yoova ivot toni tonowe.^k

⁸Ghero Abram ipul Sekem, ve ilaagh taghon lolooz le ila igharau Betel. Ghero ighur ina to nepooŋ izi bodbodaanŋ pa ndug Betel ve ndug Ai. Ndug Betel, nene ineep ila pa yavaar, ve ndug Ai ineep ila pa rag. Abram igharaat artaal tonowe, ve isuŋ pa Yoova ve ipait iza.

⁹Ghero Abram yesŋa tamtoghon toni tipamundigin laghoonŋ todi muul, ve tila tivot taan suruvu to Negev to ineep ila pa daudau pughu.

Abram izila Isip

(Mbnp 20:1-18, 26:1-11)

¹⁰Tinepneep tonowe, le pitool tiina kat ivot izi ndug tonowen. Tovenen Abram toman tamtoghon toni tighau tizila pa Isip. Tighaze tila tineep

h 11:30 Mbnp 25:21 **i** 12:1 Mbaŋ 7:2; Hib 11:8 **j** 12:3 Mbaŋ 3:25; Ga 3:8
k 12:7 Mbaŋ 7:5

tonowe le patanjani to pitool isob, ghero timuul tila. ¹¹Tila le tigharau Isip, ve Abram isaav pa azuwa Sarai ighaze: “Ulooj. You nawatag yom liva paghunam kat. ¹²Tovenen ighaze yes Isipa tighita ghom, nene pale tigham ngar tighaze: ‘Nowe Abram azuwa.’ Ghero tirab ghou namaat, ve yom uzi uneeq toman di. ¹³Tovenen sawa to tala tavot, yom irau usaav padi ughaze yom livum you. Leso yom ndamom payou, ve tigham poian ghou, ve naneep pooi.”

¹⁴Saveej to Abram tonene, onoon. Sawa to tila tivot Isip, yes Isipa tighita Sarai tighaze ye liva paghuna kat. ¹⁵Tovenen yes daba to tingin uraat to kinik tighita, ve tila tisaav pa kinik tighaze: “Aa kinik, yei nighita liva poia eez inim inepneep toman ghiit!” Ghero tila tigham Sarai, ve tighuri ila ruum to kinik. ¹⁶Sarai ndamo pa Abram, tauto kinik igham poiani. Ye igham Abram le sipsip, mekmek, makau, esele, ve kamel, toman mbesooja, nditamoot ve ndiliva pida.

¹⁷Eemoghon Yoova iwaghamun kinik toman ndiran to tineep ruum toni ne pa moroghoon samsamia naol. Pasa, ye igham Abram azuwa Sarai. ¹⁸⁻¹⁹Tovenen kinik ipoi Abram inim, ve iyaana ighaze: “Yom ugham kaarom payou pasa? Sarai nene yom azuwam! Pughu vena to usaav ughaze yom livum? You naghur ila alijam, tauto naghami naghaze inim azuwag. Yo, ugham azuwam, ve yamru aghau ala!” ²⁰Ghero kinik isaav ariaja pa yes uraata toni ighaze tizurun Abram yesuru azuwa tila. Tovenen tigham Abram yesuru Sarai, ve mbesooja todi, toman mbeb todi tisob, ve tila.

Lot ipul Abram, ve ila ineeq sagan

13 ¹Abram yesuru azuwa ve wagha Lot tigham mbeb todi, ve tipul Isip, ve timuul tila tivot taan suruvu to Negev. ²Abram, ye mbaliij tau kat. Ye le ngai ve yaam silva ve gol katindi. ³⁻⁴Ye ipul taan suruvu to Negev, ve ilaagh muul. Ilaagh ila ivot izi ndug eez, ve ate izi tonowe. Ghero ipamundigin laghoon muul, ve ila ivot ndug ite, ve ate izi tonowe. Ilaghlaagh tovene, le ila ivot izi ndug to ineeq bodbodaan pa ndug Betel ve ndug Ai. Ghero isuj pa Yoova tonowe. Ndug tonowen, to muuj ye ineeq pani, ve igharaat artaal eez.

⁵Abram wagha Lot to yesuru tilaghlaagh, ye paam, ngai toni katindi, ve yes mbesooja toni naol. ⁶Tovenen yesuru irau tilup di izi ndug ee moghon maau. Pasa, yesuru ledi mbeb katindi, ve taan irau di maau. ⁷Tauto Lot mbesooja toni ve Abram mbesooja toni timundig ve tiwazoran di. (Sawa tonenen, yes Kanaana ve yes Peresa tinepneep ndug tonowen paam.)

⁸Tovenen Abram isaav pa Lot ighaze: “Ituru sij ee moghon. Tovenen lolog pa taghur koi pa tauud malep. Ve mbesooja toit paam, lolog pa tighur koi pa taudi malep. ⁹Ughita. Taan tiina inepneep. Yom irau upul

ghou, ve ughita lem taan eta, lesa uneep pani. Ighaze yom ula uneep taan dige venawe, ghoru you naneep ila pa dige vene. Ve ighaze yom unum pa dige vene, ghoru you nalat pa dige vana.”

¹⁰Tovenen Lot mata ila ve ingabiiz ndug, ve ighita taan raapa to ineep ya Yordan dige ve ila imuul izi ndug Zoar. Taan tonowen poia, ve le ya katindi inimale uum to Maaron, ma taan to yes Isipa to paghuna kat. Pasa, sawa tonenen, Yoova iwaghamun ndug Sodom ve Gomora sone. ¹¹Tovenen Lot ipul Abram, ve ila ineep saguan. Ye ighaze igham taan raapa isob to ineep ila ya Yordan dige inim le. Tovenen imundig ve ilaagh ila pa taan dige to ineep ila pa ndag iza. ¹²Ve Abram, ye ineep izi taan Kanaan. Lot indurnduur mbeez toni izi taan raapa tonowen ve ila ila le igharau ndug Sodom, ghoru ineep tonowe. ¹³Sawa tonenen, yes tamtoghon to ndug Sodom tighamgham ngar samsamia naol, le tisoror tiina ila Yoova mata.

Abram ila ineep izi ndug Ebron

¹⁴Lot ipul Abram, ghoru Yoova isaav pa Abram ighaze: “Umundig ve ungabiiz ndug. Matam iloon ivot, ve iza izi. ¹⁵Taan isob to ughita ne, pale naghama pa yom toman papaghu tiom to muri pale tivot. Lesa aneep pani itaghoni taghoni gha ila.¹

¹⁶You pale naghama papaghu tiom timasa tivot tinim naol tinimale ghavuur to taan. Tamtoghon eta irau inin di maau. ¹⁷Tovenen umundig, ve ulaagh irau taan tonene ve ughita. Pasa, you pale naghama taan isob tonene inim lem.”

¹⁸Tovenen Abram imundig, ve indurnduur mbeez toni ila ila le ivot izi ndug Ebron. Ghoru ighur ina to nepoon igharau ai tintina pida to Mamre, ve igharaat artaal pa Yoova tonowe.

Abram igham mulin Lot ila kinik paan nimadi

14 ¹⁻⁹Sawa tonenen, Bera, ye kinik to ndug Sodom. Birsu, ye kinik to ndug Gomora. Sinap, ye kinik to ndug Adma. Semeba, ye kinik to ndug Zebo. Ve Kedorlaomer, ye kinik to ndug Elam. Kedorlaomer ingin kinik paan tonowen toman kinik to ndug Bela (iza ite Zoar), irau ndaman saangul ve ru wa. Ve ndaman ite inim saangul ve tol, nene kinik liim tonowen timundig ve tizoor kinik Kedorlaomer aliya.

Tovenen ndaman inim saangul ve paan, kinik Kedorlaomer imbaan ila pa ndita tol ve tinim. Izadi tovene: Amrapel, ye kinik to ndug Sinar, Ariok, ye kinik to ndug Elasa, ve Tidal, ye kinik to ndug Goi. Kinik paan tonowen toman ndaaba todi tila, ve yesya yes ndiran to Repaim tigham malmal izi ndug Asterot-Karnaim le tilib padi.

Ghoro tila pa ndug Am, ve yesja ndiran to Zuzim tigham malmal le tilib padi paam. Ghoro tila pa taan raapa to Kiriataim, ve yesja ndiran to Enim tigham malmal le tilib padi. Ghoro tila pa taan Seir dige to lolooza katindi, ve yesja ndiran to Or tigham malmal le tilib padi, ve tinaan di tila pa ndug El Paran, to ineep igharau ndug balim.

Ghoro, timuul tila pa ndug Kades to iza ite En Mispat. Ve yesja ndiran to Amalek, ve ndiran to Amor to tineep izi ndug Azezon Tamar, tigham malmal le tilib padi paam.

Kedorlaomer toman ndita tilib pa yes kinik tonenen le isob, ghoro kinik liim to Sodom, Gomora, Adma, Zebo, ve Bela tilup di, ve tila pa taan raapa to iza Sidim. Tineep tonowe ve tisañan Kedorlaomer toman ndita leso yesja tigham malmal. Tipamundigin malmal tonowe, ve Kedorlaomer toman ndita tilib pa kinik liim tonowen. ¹⁰Taan to Sidim le saambu katindi to kolta ineep ila. Tovenen sawa to kinik to Sodom ve kinik to Gomora toman ndaaba todi tighau, tamtoghon todi pida titaptap tizila taan saambu tonowen. Ve pida tighau tizala pa lolooz.

¹¹Malmal tonenen isob, ghoro Kedorlaomer toman ndita tila tiyou adi aniiñ toman mbeb tisob to ndug Sodom ve Gomora, ve tila. ¹²Abram wagha Lot inepneep izi ndug Sodom paam. Tauto tighami toman mbeb toni tisob, ve tila.

¹³Eemoghon ngeu eez ighau pa malmal, ve ila ivot to Abram to Hibru taamdi, ve ipaes pani pa ngar to ivot. Sawa tonenen, Abram inepneep igharau ndug to ai tintina pida tiyondyood pani. Ai tonowen to ngeu eez, iza Mamre. Ye tamtoghon to Amor, ve nditazi izadi Eskol ve Aner. Abram yesja ndiran tol tonowen, lupuuñ todi ee moghon.

¹⁴Abram ilooñ paesiiñ tighaze tigham wagha Lot ve tinguuaza tila, tovenen ipoi mbesooña toni irau 318 to ndiran to malmal, ve yesja timundig ve tigham taghon kinik paañ tonenen tila. Yes mbesooña tonowen, sawa to nditinandi tipoop di le tinim ndolman, yes tineep toman Abram, ve ye ipatoon di pa ngar to ghamuuñ malmal. Tila le tivot to kinik paañ tonenen izi ndug Dan.

¹⁵Tineep le mboñ izi, ghoro Abram ivalag ndaaba toni, ve tipamundigin malmal pa kinik paañ tonowen le tilib padi. Tinaan di tila tila le tilib pa ndug Damaskus, ve tila tivot ndug Oba. ¹⁶Ghoro Abram igham mulin wagha Lot toman mbeb toni, ve ndiliva ve tamtoghon pida to kinik paañ tonenen tinguuaz di ne, toman mbeb todi tisob.

Melkizedek ighur poia to Maaron iza to Abram

¹⁷Abram ilib pa Kedorlaomer toman kinik pida tonenen, ghoro imuul inim, ve kinik to Sodom ila ivot toni izi taan raapa to iza Save. (Taan tonowen, iza ite ‘Taan raapa to yes kinik.’)

¹⁸Kinik to ndug Salem paam, iza Melkizedek, igham mberet toman vaen ve inim. Melkizedek, ye ngeu to watoonrau, ve imbesmbees pa Maaron Tiina To Ilib Pa Ndimaronja Tisob.^m

¹⁹⁻²⁰Ye ighur palotiij iza to Abram ve isaav pani ighaze:

“Abram, Maaron Tiina to ighur sambam ve taan ve ilib pa ndimaronja tisob, ye tau pale ighur poia toni iza tiom.

Iit tapaiti. Pasa, ye ighur koiamja tila nimam ve ulib padi wa.”

Ghoro Abram imundig, ve ivalag mbeb tisob to ye iyou di ila to koia ne, tinim ndouj saangul, ve ighur ndouj eez ila to Melkizedek inim paitouj toni.ⁿ

²¹Ghoro kinik to Sodom isaav pa Abram ighaze: “Mbeb naol tonanan, ugham di tinim lem. Eemoghon upul tamtothon tiou tinim, ve yeija nila.”

²²Eemoghon Abram ipamuul aliija ighaze: “Ee-e, vana maau. Yoova, ye Maaron Tiina To Ilib Pa Ndimaronja Tisob, ve ighur sambam ve taan. You nambua saveej ariaja ila ye iza tovene: ²³⁻²⁴You irau naghama mbeb tiom ngiira rita inimale imita ma waar to duduunja to aghem ne maau. Maau kat. Mbeb to ndaaba tiou tighani, tau tonene. Ve nditag tol to titaghon ghou ve yeija ninim, Aner, Eskol, ve Mamre, nene you leg saveej eta padi maau. Yes taudi. Ighaze lolodi pa tigham ledi mbeb pida, nene poia. Tighami.” Abram isaav tovene pasa, imatughez pa muri pale kinik to Sodom ipakur tau ighaze: “You to naghama Abram ivot a inim mbaliij tau.”

Maaron imbua saveej toman Abram

15 ¹Mbeb tonenen isob ve muri ghoro, Maaron ivot to Abram ila vibiiij, ve isaav pani ighaze: “Abram, umatughez malep. You pale navool tiom ve nanim sigeu payom. Ve yom pale ugham lem atia tiina kat.”

²Eemoghon Abram ipamuul aliija ighaze: “O Yoova, Maaron tiou, pale ugham sa payout? Ughita. You leg natug eta maau. Tovenen mbesooja tiou Eliezer to ndug Damaskus pale igham inag, ve igham mbeb tiou tisob tinim le.” ³Ve Abram iseij saveej toni muul ighaze: “Yom ugham oliag eta maau. Tovenen mbesooja tiou to tina ipooja izi ruum tiou, pale igham inag ve iyouon pa mbeb tiou to naol ne.”

⁴Tovenen Yoova isaav pa Abram muul ighaze: “Maau. Mbesooja tiom tonanan irau igham inam ve iyouon pa mbeb tiom maau. Yamru azuwam pale apoop lemim natumim eez. Ye pale igham inam, ve iyouon pa mbeb tiom.”

⁵Ghoro Maaron igham Abram ve tivot tila pumuri, ve isaav pani ighaze: “Matam izala ve ughita pitum to tineep izala sambam parojanja we.

Irau unin di? Papaghu tiom pale timasa tinim naol kat tinimale pitum tonowen.”^o

⁶Abram ilooŋ saveeŋ tonene, ve ighur ila ighaze Maaron saveeŋ toni pale anoŋa ivot. Tauto Maaron ighita ighaze ye ŋgeu denja.^p

⁷Ghoro Maaron isaav pani muul ighaze: “You Yoova, Maaron tiom. You to naghām ghom upul ndug tiom Ur to ineeŋ ila taan suruvu to yes Kaldia, lesō naghām taan tonene inim lem.”

⁸Eemoghon Abram ipamuul aliŋa ighaze: “O Yoova, Maaron tiou, pale ughām sa inim ghilalooŋ payou, lesō nawatag kat naghaze: Taan tonene pale inim leg?”

⁹Tovenen Maaron isaav pani ighaze: “Ughām makau paŋgaar eez to ndaman toni tol, mekmek paŋgaar eez to ndaman toni tol, ve sipsip tamoot eez to ndaman toni tol, toman man mbaluuz ru tinim.”

¹⁰Tovenen Abram ila iyou mbeb tonowen tisob tinim, ve irab di timaat. Ghoro ipaal balagin di tinim ruŋruŋa, ve irau di tizi. Ve man ru tonowen, ye irab di paam. Eemoghon ipaal di maau. ¹¹Ghoro manbog pida tinim tighaze tighan mbeb tonowen. Eemoghon Abram inaan di.

¹²Ndag ighaze izila, ve Abram izi igheen le igheen kat. Mala maau ve ndoroom tiina kat izi ikau, le matughezaaŋ tiina ighami. ¹³Ghoro Maaron isaav pani ighaze: “Mboŋ aazne, you pale nasavia mbeb to muri pale ivot pa papaghu tiom. Yes pale tila tineep izi ndug ite tinim loomba. Ndug tonowen tamtoghona pale tighām di tinim mbesooŋa sorok, ve titatan di ve tighām samin di irau ndaman 400.”^q

¹⁴Eemoghon muri, you pale naghur atia pa ndug tonowen tamtoghona. Ve papaghu tiom pale tiyou ledi mbeb naol to ndiran tonowen, ve tipul taan todi, ve timuul tinim taan tonene.”^r

¹⁵Eemoghon yom pale uneep poia moghon le unum olman waat, ghoro umaat ve titavia ghom. ¹⁶Tovenen papaghu tiom pale irau timuul tinim pa taan tonene rikia maau. Pale tineep mala izi ndug tonowen, le saas todi tivot, ghoro timuul tinim. Pasa, yes Amora to tinepneep izi taan tonene, pale tighāmghām sosor ila ila le sawa to naghita sosor todi inim tiina kat, ghoro naghur atia padi, ve nandiir di tila. Lesō papaghu tiom tighām taan tonene inim ledi.”

¹⁷Sawa to ndag izila ve ndug ndoroom kat, uur eez to yab mbuasa izaza pani, toman sul eez to yab ighanŋan ila, tivot ve tilaghaaŋ ila mbeb to Abram irab di ne sosodi.”^s

o 15:5 Ro 4:18; Hib 11:12 **p** 15:6 Ro 4:3,20-24; Ga 3:6; Yems 2:23

q 15:13 Ighām 1:13-14, 12:40 **r** 15:14 Ighām 12:35 **s** 15:17 Muuŋ, ighaze tamtoghon timbua saveeŋ pa mbeb eta ve tighaze tipariaaŋ saveeŋ mbuaaŋ todi le iyaryaŋ kat, yes tighāmghām tovene. Tirab mbeb eta imaat, ve tipaala inim ru, ve tiraua. Ghoro tilaaŋ ila bodbodaŋ. Ŋgara tovene: Ighaze titaghon saveeŋ mbuaaŋ todi maau, nene lolodi pa Maaron iwaghāmun di inimale mbeb to tirabi. Saveeŋ waaro tonene, Maaron ivot inim yab, ve ilaagh ila bodbodaŋ pasa, ye moghon to imbua saveeŋ pa Abram. Abram imbua saveeŋ eta pa Maaron maau.

¹⁸Mboŋ tonenen, Yoova imbua saveeŋ toman Abram ighaze: “Taan isob tonene, you naghami inim papaghu tiom ledi. Taan tiam tonene, mata pale izi ya to yes Isipa, ve ila imuul izi ya tiina Euprates.^t

¹⁹⁻²¹Taan tonene to yes Kenia, Kenisa, Kadmona, Hita, Peresa, Repa, Amora, Kanaana, Girgasa, ve Yebusa.”

Agar ipoop Ismael

16 ¹Abram azuwa Sarai, ye ipoop Abram le natu eta sone. Eemoghon ye le liva mbesooŋa eez to Isip, iza Agar. ²Sawa eez, Sarai isaav pa Abram ighaze: “Ulooŋ. Yoova ipoon ghou, tauto napoop maau. Tovenen yom ula to liva mbesooŋa tiou Agar, ve yamru agheen. Ighaze ugham tovene, nene pale inim ataam pa naghams ndinatug tivot ila toni.” Abram ilooŋ Sarai aliŋa ve itaghoni.

³Tovenen Sarai igham liva mbesooŋa toni to Isip tidi, ve ighuri ila to Abram animale ye azuwa ite. Sawa tonenen, Abram ineeŋ izi Kanaan irau ndaman saanŋul wa. ⁴Abram yesuru Agar tigheen le Agar apo.

Sawa to Agar iwataŋ ighaze ye apo, ipakur tau ve mata izi pa tiina toni Sarai. ⁵Tovenen Sarai izi ve isuk saveeŋ pa Abram ighaze: “Pataŋani to aazne iza tiou ne, yom unum pughu pani! Onoon, you taug naghur liva mbesooŋa tiou ilat tiom. Eemoghon sawa to iwataŋ ighaze ye apo, mata izi payou kat. Maaron tau pale iŋgabiiz ghiit, ve ighur atia iŋarua sei to igham sosor!”

⁶Abram ipamuul aliŋa ighaze: “Ughita. Liva mbesooŋa tiom tonowen, ye ineeŋ ila taum nimam. Sa ŋgar to yom ughaze ugham pani, ghoru ughami.” Tovenen Sarai igham samin Agar, le Agar imundig ve ighau.

⁷Agar ilaagh ila pa ndug balim le ivot izi ya eez, to bokbokia izaza igharau ataam to ila pa taan suruvu to Sur. Ye ila ivot tonowe, ve Mbaŋooŋa to Yoova^u ivot toni, ve ighasoni ighaze: ⁸“Agar, liva mbesooŋa to Sarai, yom uneeŋ sine to unum? Ve ughaze ula sine?”

Agar ipamuul aliŋa ighaze: “You naghau pa tiina tiou Sarai.”

⁹Mbaŋooŋa to Yoova isaav pani ighaze: “Umuul ula to tiina tiom Sarai, ve uneeŋ ila samba. ¹⁰You pale naghams papaghu tiom timasa tinim naol. Irau tinin di maau.” ¹¹Ve Mbaŋooŋa to Yoova isaav pani muul ighaze:

“Yom apom. Ve pale upoop natum tamoot.

Pain tonanan, yom uwaat iza Ismael.

Pasa, Maaron ilooŋ taŋiiz tiom wa.

t 15:18 Mbaŋ 7:5 **u 16:7** Mbaŋooŋa to Yoova igham Yoova naghove ivotvot to tamtoŋhon. Tok Pisin Baibol iwaata ighaze ‘ensel bilong Bikpela,’ ve English Baibol iwaata ighaze ‘Angel of the LORD.’ Saveeŋ to mbaŋooŋa tonowen, nene animale Yoova tau isavsav. Tovenen ŋgara pida matadi iŋgal tighaze mbaŋooŋa tonowen, nene Krisi.

¹² Natum tonanan pale iwalaghlaagh inimale ngai sagsag, ve ighur koi pa tamtoghon tisob. Ve tamtoghon tisob pale tighur koi pani paam. Tovenen yesja tonjetaz toni, pale tighur koi pa taudi, ve tineep sagan sagan.”

¹³ Yoova isavsav toman Agar le isob, ghoru Agar igham ngar pa mbeb toivot pani, ve isaav ighaze: “Ye to ighita ghou irau sawa isob, tauto taug naghita sualen.” Tovenen iwaat Yoova iza ighaze ‘El-Roi.’ Saveen tonene, pughu tovene: ‘Maaron to ighita ghou.’ ¹⁴ Tauto tiwaat ya naliu to ndug tonowen tighaze ‘Ya bokbokia to Maaron mata yaryaara to ighita ghou.’^v

Ya tonowen ineep bodbodaan pa ndug Kades ve ndug Bered.

¹⁵⁻¹⁶ Abram ndaman toni 86, ve Agar ipoop Abram le natu tamoot. Ve Abram iwaat iza Ismael.

Maaron iwaat Abram iza paghu Abaram

17 ¹⁻² Abram ineepneep le ndaman toni irau 99, ghoru Yoova ivot toni muul, ve isaav pani ighaze: “You Maaron Arianag To Nalib Pa Ndimaronja Tisob. Laghoon tiom, yom irau matam ingal ghou, ve utaghon ngar denja moghon ila matag. Leso napariaan saveen mbuaan tiou toman ghom, ve ituru talup ghiit tanim ee moghon, ve naghama pagghu tiom timasa tinim naol.”

³ Abram iloon saveen tonene, ve iput agha ve ighur nagho izila taan. Ghoru Maaron isaav pani muul ighaze: ⁴⁻⁵ “Uloon. Saveen mbuaan tiou toman ghom, nene vene: Yom pale unum ndug ndug tamandi. Pasa, you pale naghama pagghu tiom tivot tinim ndug ndug pughudi. Tovenen aazne ve ila, yom pale izam Abram muul maau. Izam pagghu, nene Abaram.”^{w x}

⁶ You pale naghama pagghu tiom timasa tinim naol, ve tinim ndug ndug pughudi. Ve pida pale tinim kinik. ⁷ Saveen to aazne nambua toman ghom, muri pale napariaan muul toman ndinatum, nditimum, ve iseenja itaghoni taghoni gha ila. Tovenen saveen mbuaan tonene pale ineep arianag tovene le alok. Saveen tovene: You pale nanim Maaron tiom, ve Maaron to pagghu tiom to muri pale tivot.

⁸ Ve taan isob to Kanaan to aazne uneep unum loom pani, you pale naghama pa yom ve pagghu tiom to muri pale tivot. Taan tonene pale inim lemim, lesa aneep pani itaghoni taghoni gha ila. Ve you pale nanim Maaron to pagghu tiom.”^y

v 16:14 Ila saveen Hibru, tiwaat ya tonowen iza ‘Beer Lai Roi.’ w 17:4-5 Pisis Abram pughu, nene vene: ‘Tamaan to iza tiina.’ Ve pisis ‘Abaram’ pughu, nene vene: ‘I]geu to tamtoghon ndi]ndi] ndi]ndi] tivot ila toni.’ x 17:4-5 Ro 4:17 y 17:8 Mbanj 7:5

Maaron ighur ngar to ziroonj tamtoohon inim ghilaloonj pa saveenj mbuaanj toni

⁹⁻¹⁰Maaron isaav muul pa Abaram ighaze: “Yom toman papaghu tiom irau matamim ingal saveenj mbuaanj tiou tonene ve ataghoni irau sawa isob. Ghilaloonj to saveenj mbuaanj tonene, nene vene: Yom toman papaghu tiom nditamoot tisob to muri pale tivot, pale azir gham.^z
¹¹⁻¹³Tovenen yam irau azir nditamoot tiam. Leso inim ghilaloonj pa saveenj mbuaanj toiti. Saveenj tonene pale ineev tovene le alok. Tovenen aazne, ve itaghoni taghoni gha ila, ighaze ndinatumim nditamoot tizi le mbonjidi inim liim ve tol, ghoru azir di. Ve mbesoonja tiam to nditinandi tipoop di izi ruum tiam, toman mbesoonja tiam pida to aghol di izi ndug ite ve agham di tinim, yes paam, azir di. Tovenen ghilaloonj to saveenj mbuaanj tiou pale ineev ilat tiam itaghoni taghoni gha ila. ¹⁴Ighaze tamoot eta, lolo pa tiziri maau, ye irau ineev toman gham muul maau. Azuruni ila ineev sagan payam. Pasa, ye izoor saveenj mbuaanj tiou tonene.”

Maaron isaav ighaze Sarai pale ipoop

¹⁵Ghoru Maaron isaav muul pa Abaram ighaze: “Yom irau uwaat azuwam iza Sarai muul maau. Aazne ve ila, uwaat iza Sara.^a
¹⁶Pasa, poia tiou pale ipaloti, lesu ipoop lem natum tamoot eta. Ve papaghu toni pale tivot tinim katindi, ve tinim ndug ndug pughudi. Ve kinik pida pale tivot ila todi.”

¹⁷Abaram iloonj saveenj tonene, ghoru iput aghe ve ighur nagho izila taan, eemoghon injij ve lolo ighur ighaze: “Wai, nene you nanim olman waat wa. Ighaze ngeu eta ndaman toni irau tamoot liim (100), pale irau yesuru azuwa tipoop? Ve Sara paam, ndaman toni irau tamoot paan saangul (90). Pale irau ipoop?”^b

¹⁸Tovenen Abaram isaav pa Maaron ighaze: “Poia. Eemoghon natug Ismael inepneep. You naghaze poia tiom iza toni ve unggini ineev pooi.”

¹⁹Eemoghon Maaron ipamuul aliija ighaze: “Maau. Azuwam Sara tau pale ipoop lem natum tamoot. Natum tonowen, uwaat iza Isak.^c
 You pale napariaan saveenj mbuaanj tiou toman ye tau ve papaghu toni to muri pale tivot, ve iseengga itaghoni taghoni gha ila. ²⁰Eemoghon yom ughason ghou ughaze matag pa Ismael, tovenen you pale naghham tovene. Poia tiou pale iza toni, ve naghham papaghu toni tivot tinim naol, ve izadi tintina. Daba saangul ve ru pale tivot ila toni. ²¹Sawa tonene ighaze ivot muul pa ndaman muri, ghoru Sara ipoop Isak. Ve natum tonanan to pale napariaan saveenj mbuaanj tiou ila toni ve papaghu toni paam.” ²²Maaron isavsav toman Abaram le isob, ghoru ipuli ve ila.

z 17:9-10 Mbaŋ 7:8; Ro 4:11 **a 17:15** Pisis Sara pughu, nene vene: ‘Garawaat tidi.’

b 17:17 Ro 4:19 **c 17:19** Pisis Isak pughu, tovene: ‘Inijij.’

²³Ndag ee moghon tonenen, Abaram imundig ve izir yes nditamoot toni tisob itaghon Maaron aliņa. Izir natu Ismael, ve yes mbesooņa toni tisob paam. Yes to nditinandi tipoop di ila ruum toni, toman yes to ye ighol di tinim ne paam. ²⁴⁻²⁷Tovenen Abaram ndaman toni irau 99, ve natu Ismael ndaman toni irau saangul ve tol (13), ghoru tizir yesuru. Ve sawa tonenen, tizir mbesooņa toni tisob paam. Yes to nditinandi tipoop di ila Abaram ruum toni, toman yes to ye ighol di tinim ne paam.

Yoova ivot to Abaram, ve isaav muul ighaze Sara pale ipoop Isak

18 ¹Muri ghoru, Yoova ila ivot to Abaram igharau ai tintina to ndug Mamre. Sawa tonenen, ndag iza inim bobodaan, ve ndag ighaaz le ndug ituntun kat. Tovenen Abaram mbole izi mbeez toni avo ve inepneep. ²Abaram mata ila, le ighita ndiran tol tiyondyood. Tovenen rikia moghon ila todi, ve iput aghe, ve nagho izila taan. ³Ghoru isaav pa todi eez ighaze: “Tiina tiou, you mbesooņa tiom. Ighaze lolom payou, ghoru usalib payou malep.”^d

⁴⁻⁵Anim aneep toman ghou ve atemim izi ris, ghoru ala. Anim tala ai tonowen, ve mbolemim izi ila ai yavyaava, ve mbesooņa tiou tigham ya rita inim pa amen aghemim pani, ve tigham amim aniiņ rita. Leso ipalot gham, ve alaagh muul. Pasa, anim avot to mbesooņa tiam wa.”

Yes tipamuul aliņa tighaze: “Poia. Pale nitaghon aliņam.”

⁶Tovenen Abaram ilaagh rikia moghon ilooņ ila mbeez toni lolo, ve ipasul Sara ighaze: “Ugham palawa poia, ve nimam rikia pa gharatooņ mberet irau yes tol.” ⁷Ghoru Abaram ilaan ila pa ndug to makau toni tineep pani, ve igham makau natu eez to tubu kat, ve ighuri ila to mbesooņa toni eez. Mbesooņa tonowen irabi, ve rikia moghon igharaata ve imozi. ⁸Le isob, ghoru Abaram igham makau minda tonowen, toman tuz to makau, ve tuz pida to tigharaata inim sis ne, ila pa ndiran tol tonowen, ve tighan. Abaram iyondyood toman di ila ai samba, ve yes tighanghan.

⁹Tighan le isob, ghoru tighason Abaram tighaze: “Azuwam Sara ineeep sine?”

Abaram ipamuul aliņadi ighaze: “Ye inepneep mbeez lolo we.”

¹⁰Todi eez isaav pani ighaze: “Onoon kat, you nasaav payom. Sawa tonene ighaze ivot muul pa ndaman muri, you pale namuul nanim. Ve sawa to navot sone, azuwam Sara pale ipoop lem natum tamoot.”

Ye isavsav, ve Sara iyondyood ŋgeu tonowen muri ila mbeez avo, ve ighurghur taliņa pa saveeņ todi. ¹¹Abaram yesuru Sara tinim ndolman watwaat, ve Sara sawa toni to popaan isob wa. ¹²Tovenen Sara ilooņ tighaze ye pale ipoop, ve inij ve isaav ila lolo ighaze: “Wai, yeru azuwag

ninim ndolman watwaat ve tapirimai isob wa. Pale lolomai pa nilup ghei pa ghenooj muul vena?”

¹³Tovenen Yoova ighason Abaram ighaze: “Pughu vena to Sara inij, ve isaav ighaze ye inim liva waat wa, ve irau popaaj maau? ¹⁴You Yoova. Mbeb eta irau ila murig maau. Tovenen sawa tonene ighaze ivot muul pa ndaman muri, you pale namuul nanim. Ve sawa to navot sone, azuwam Sara pale ipoop lem natum tamoot.” ¹⁵Sara ilooj Yoova aliya, ve imatughez. Tovenen ipesamun tau ighaze: “Wai, you nanij maau!” Eemoghon Yoova isaav pani ighaze: “Maau. Yom unij.”

Abaram ighason Maaron ariaja ighaze ireu ndug Sodom malep

¹⁶Ghoro ndiran tol tonenen tighaze tipamundigin laghoonj muul. Tovenen Abaram paam ilaagh toman di ila ighaze ighur di. Tilaagh tila ris, ghoro tiyoon ve matadi izila pa ndug Sodom. ¹⁷Yoova isaav pa tau ighaze: “Mbeb to naghaze naghami, pale nangooza pa Abaram, ma navotia pani? Maau. Pale navotia pani. ¹⁸Pasa muri, papaghu toni pale timasa tinim naol ve izadi tintina. Ve ye pale inim ataam pa poia tiou iza to ndug tisob to taan. ¹⁹You taug nasia inim leg wa. Leso navotia ngar tiou ila toni, ve ana isakia ila to papaghu toni toman tamtoghon toni pida. Leso yes paam titaghon ataam tiou ve tigham ngar poia ve ngar denja, ve saveej to nambua toman Abaram ne anoja ivot.”

²⁰⁻²¹Ghoro Yoova isaav pa Abaram ighaze: “Tamtoghon to Sodom ve Gomora tinoknok ghamuuj ngar samsamia kat. Ve sosor todi varu toman tajiiz tiina to yes to Sodom ve Gomora tighamgham samin di ne, iza inim naloona wa. Tovenen you naghaze nazila ve naghita di. Leso nawatag kat: Varudi ve tajiiz tiina to iza inim ve nalonloona, nene onoon, ma maau?”

²²Tovenen Yoova ndita ru tilaagh malmalidi tizila pa ndug Sodom. Ve Yoova izi iyoon ris toman Abaram. ²³Abaram ila igharai, ve ighasoni ighaze: “Saveej tiom poia. Eemoghon vena? Pale uwaghamun ndiran denjadi toman ndiran samsamiadi? ²⁴Ighaze ndiran denjadi tamoot ru saangul (50) tineep izi ndug tonowen, pale uwaghamun ndug? Maau. Yom irau lolom samin di ve upul di tineep. Pasa, ndiran denjadi tonowen ndamodi pa ndug. ²⁵Maaron, yom moghon to gabizooj tau to tamtoghon tisob to taan. Yom irau ungabiiz di itaghon ngar denja. Ughita. Ighaze ndiran denjadi tamoot ru saangul (50) tineep izi ndug tonowen ve uwaghamun ndug, nene pale urab tamtoghon denjadi toman yes samsamiadi. Ighaze ugham tovene, pale denja wa? Yom irau ughur atia raraate pa ndiran denjadi ve samsamiadi maau.”

²⁶Maaron ipamuul Abaram aliya tovene: “Ighaze you naghita ndiran denjadi irau tamoot ru saangul (50) tineep izi ndug Sodom, yes pale ndamodi pa ndug tonowen, ve irau nawaghamun di maau.”

²⁷Ghoro Abaram isaav muul ighaze: “O Tiina tiou, you avab ve ghavuur sorok to taan. Irau nasaav tovene maau. Eemoghon nasaav wa. Tauto pale naseej saveej tiou muul. ²⁸Ighaze ndiran denjadi irau tamoot ru avua liim (45) moghon tineep izi ndug Sodom, pale vena? Pale uwaghamun ndug dodoli tonowen? Pasa, nene ndiran liim moghon to maau.”

Maaron ipamuul aliya ighaze: “Venen maau. Ighaze naghita ndiran denjadi tamoot ru avua liim (45), nene irau nawaghamun ndug tonowen maau.”

²⁹Abaram iseer ghasoniij toni muul ighaze: “Ve ighaze ndiran denjadi tamoot ru moghon tineep, pale vena?”

Maaron ipamuul aliya tovene: “Ighaze naghita ndiran denjadi tamoot ru tineep, nene irau nawaghamun ndug maau.”

³⁰Tovenen Abaram isaav muul ighaze: “O Tiina tiou, atem yabyab payou malep. You naghaze naghason ghom muul. Ighaze ughita ndiran denjadi tamoot ee saangul (30) moghon tineep tonowe, pale vena?”

Maaron ipamuul aliya ighaze: “Nene pale maau paam.”

³¹Tovenen Abaram isaav muul ighaze: “Tiina tiou, you nawatag: Nakaria ghasoniij ghom wa. Eemoghon ighaze yom ughita ndiran denjadi tamoot ee (20) moghon tineep, pale vena?”

Maaron isaav pani ighaze: “Nene paam maau.”

³²Ghoro Abaram isaav muul ighaze: “O Tiina tiou, atem yabyab payou malep. Naghason ghom pa ee moghon tonene, ve isob. Ighaze ughita ndiran denjadi saangul moghon tineep, pale vena?”

Maaron ipamuul aliya tovene: “Ighaze tamtoghon denjadi saangul tineep ndug tonowen, nene pale ndamodi pa ndug, ve irau nawaghamuni maau.” ³³Yesuru tisavsav le isob, ghoro Yoova ipuli ve ila, ve Abaram imuul ila pa ndug to ineep pani.

Ŋgar samia to yes Sodoma

19 ¹Ŋjela ru tonenen tilaagh tila le rabrab izi. Ghoro tila tivot izi ndug Sodom. Sawa tonenen, Lot inepneep ila lupuur ina to ineep ataam avo to ndug Sodom. Mata ila le ighita ndiran ru tonenen tinim. Tovenen imundig ve ijarua di ila, ve iput aghe, ighur nagho izila taan, ²ve isaav padi ighaze: “Ndolman tiou, you mbesooja tiam. Yamru anim tala pa ruum, ve agharaat taumim ve atemim izi. Itiya taneep pale mbojmaagh, ghoro alaagh muul.”

Yesuru tipamuul aliya tighaze: “Maau. Mboj aazne, yeru pale nineep sorok izi to lupuur ina ne.” ³Eemoghon Lot isaav ariaja padi ighaze tineep sorok izi pumuri malep. Tovenen yesuru tilooj aliya, ve titaghoni tilooj tila ruum toni, leso Lot iŋgin di tonowe. Ghoro tigharaat mberet to le yis maau, toman aniij popoia pida, ve tigham pa yesuru ve tighan.

⁴Yesuru tighan le isob, ve tighaze tighen. Mala maau ve yes nditamoot papaghudi toman ndolman to Sodom, tisob tila tiluvut ruum to Lot, ⁵ve

tipoi izala pani tighaze: “Ndiran ru to rabrab tilat tiom, tineep sine? Usaav padi tivot tinim pumuri, lesu nimogheer padi.”

⁶⁻⁷Tovenen Lot ivot ila, ve ipoon ataam, ve isaav padi ighaze: “O ndiran tiou, lolog pa agham ngar samia tovene malep. ⁸Aghita. Ndinatug liva ru tinepneep. Tamoot eta ighen toman di sone. You pale naghham di tivot tilat tiam. Ve sa ngar to aghaze agham padi, ghoru aghami. Eemoghon agham mbeb eta pa ndiran ru to tinim tineep toman ghou ila ruum tiou ne malep. Pasa, yesuru loomba. Tovenen you irau nanjin poian di le naghur di timuul tila.”

⁹Yes tilooj saveej tonene, ve tisaav tighaze: “Ijgeu tonene ndug tau? Ye loom moghon. Ve aazne, ighaze inim tiina ve injabiiz ghiit?” Ghoru tisaav pani tighaze: “Ughau ula pa dige! Yei nighaze nigham ngar samia pa ndiran ru tonanan. Ve yom pale niwaghamun ghom kat!” Ghoru tisiipir Lot ila dige, ve tighaze tirab balagin ataam.

¹⁰Eemoghon ndiran ru to tineep ila ruum lolo, tikaak ataam, ve tikis Lot nima, ve tiweua ilooj ila pa ruum lolo muul, ve tipoon ataam. ¹¹Ghoru tigham yes to tineep pumuri we matadi ipis. Tovenen tiwandabndab pa kaloj ataam. Tikaal tikaal le maau.

Aņela tipaghau Lot pa patanjani

¹²Ghoru ndiran ru tonenen tisaav pa Lot tighaze: “Vena, lem nditam pida to tineep izi ndug tonene? Ugham ndinatum liva, ndirawam, ve tamtoghon tiom tisob to tineep izi ndug tonene, ve yamņa amundig to aazne, ve aghau! ¹³Pasa, ndug tonene varu samia kat, toman tanjiiz tiina to yes to ndug tonene tighamgham samin di, nene izala to Yoova ve ilooņa wa. Tauto ate yabyab kat padi, ve imbaņ ghei ninim pa nireu ndug tonene ilale.”

¹⁴Tovenen Lot ila to ndirawa ru to tighaze tivai ndinatu liva, ve isaav padi ighaze: “Ai, rikia amundig ve apul ndug tonene! Pasa, Yoova ighaze ireua ilale!” Eemoghon yesuru tighur ila Lot aliņa maau. Tighaze pa ye igham saveej mogheraņ padi moghon.

¹⁵Ndugizau ve aņela ru tonenen tipasul Lot tighaze: “Umundig rikia, ve ugham azuwam toman ndinatum liva ru, ve apul ndug tonene, ve aghau ala! Pa vene, alalemim toman di. Pasa, paam Yoova ireu ndug tonene pa sosor todi.”

¹⁶Eemoghon Lot izuar pa mundigiin. Tovenen ndiran ru tonenen tikis Lot yesuru azuwa ve ndinatu liva ru nimadi, ve tiweu di tivot tila sagan pa ndug. Pasa, Yoova lolo isamin Lot ve ighaze iuuli.^e

¹⁷Aņela ru tonenen, todi eez ipasul di ighaze: “Anģuaaz taumim ve aghau rikia ala! Matamim imulmuul malep. Apul taan raapa tonene, ve aghau

azala pa lolooz. Ala aneep izi ataam luvuŋa malep. Malmalimim ala! Pa vene, Yoova ipasob gham toman tamtoghon to ndug tonene.”

¹⁸Eemoghon Lot isaav pani ighaze: “Wais Tiina tiou, you naraua maau. ¹⁹Onoon, yom lolom ineeep tuŋia inim tiou ve lolom isamin ghou, tauto ugham mulin ghou ve naneep pooi. Eemoghon lolooz tonowen ineeep mala kat. Irau nazala rikia maau. Tovenen ighaze nazuar pa laghoon, ve ureu ndug, pataŋani tonowen pale igham ghou namaat paam. ²⁰Ughita ndug tonowen. Ineeep tataŋan. Irau rikia moghon ve nala navot. Nowe ndug tiina maau, kainanŋen moghon. Ighaze uyok payou ve nala tonowe, pale naneep pooi.”

²¹Aŋela ipamuul aliŋa ighaze: “Poia. You nayok pa aliŋam. Ndug kainanŋen tonowen, irau nareua maau. ²²Eemoghon yam alaagh rikia! Pasa, you irau naghām mbeb eta ivot sone, le ala avot ndug tonowen.” Ndug kainanŋen tonowen, iza Zoar.^f

Maaron ireu Sodom ve Gomora

²³Sawa to Lot ila ivot ndug Zoar, ndag iza inim wa. ²⁴Ghoro Yoova igham yab toman yaam salfa tuntunu to vuzi samia kat titaptap tizi, le ireu Sodom ve Gomora. ²⁵Ye iwaghamun ndug tintina ru tonenen, toman taan raapa to tineep ila, ve tamtoghon tisob to tineep ila taan suruvu tonowen, toman mbeb tisob to titub tiza tonowe, le tisami kat.^g

²⁶Sawa to tighau, Lot azuwa ilaagh muri ve indaleel imuul ila, le rikia moghon itoora inim te (o sol) patua mala eez to iyoon inimale yaam.^h

²⁷⁻²⁸Mbonŋmaagh tonenen, Abaram imundig ve izala ndug mbuŋa to noor yesuru Yoova tineep pani ve tisavsaav. Ye mata izila pa Sodom ve Gomora toman taan raapa to ineeep sila we, le ighita yab mbuasa iza le ikau taan suruvu tonowen inimale yab tiina ighan ndug.

²⁹Tovenen sawa to Maaron ireu ndug tisob to tineep sila ila taan raapa tonowen, ye mata iŋgal Abaram, tauto igham mulin Lot pa pataŋani tonowen.

Yes Moapa ve Amona pughudi

³⁰Lot lolo pa ineeep mala izi ndug Zoar maau. Pasa, imatughez. Tovenen igham ndinatu liva ru, ve tighau tizala pa lolooz, ve tineep ila yaam saambu eez lolo tonowe inim inadi to nepoon.

³¹Tinepneep le sawa eez, liva olman isaav pa taziliva ighaze: “Ughita. Tamaan ighaze inim olman waat tonene. Ve tamoot eta ineeep izi taan suruvu tonene pa ivai ghiit ne maau. ³²Tovenen uloon. Ituru irau tapaghun tamaan pa vaen le ŋgar toni iwaghamgham, ghoro tala toni ve

f 19:22 Zoar pughu tovene: ‘kainanŋen,’ o ‘ndug to le iza maau.’ g 19:25 Mt 11:23-24; 2Pe 2:6; Jud 7 h 19:26 Lu 17:32

itiŋa tagheen. Tagham tovene, ghero tagham papaghu toit tivot ila toni, ve siŋ toit iseenŋa itaghoni taghoni gha ila.”

³³Tovenen mboŋ tonenen, yesuru tipaghun tamandi pa ya vaen le ŋgar toni iwaghamgham. Ghero liva olman ila ve yesuru tama tineep. Ŋgar to ye ighami, tama iwatagi maau.

³⁴Ndugizau muul, liva olman isaav pa taziliva ighaze: “Noor mboŋ, yeru tamaan nigheen wa. Tovenen mboŋ aazne, ituru pale tapaghuni pa vaen muul, ve anam ula ve yamru agheen. Leso tagham papaghu toit tivot ila toni, ve siŋ toit iseenŋa itaghoni taghoni gha ila.”

³⁵Tovenen mboŋ tonenen, yesuru tipaghun tamandi pa vaen muul, ghero liva muria ana ila ve yesuru tama tigheen. Ye paam, ŋgar to ighami, tama iwatagi maau.

³⁶Ataam tonene, to Lot ndinatu liva ru apodi ila to tamandi. ³⁷Liva olman apo ve ipoop tamoot, ve iwaat iza Moap. Ye to inim yes Moapa pughudi. ³⁸Liva muria ipoop tamoot paam, ve iwaat iza Ben-Ami. Ye to inim yes Amona pughudi.

Abaram ve Abimelek
(*Mbnp 12:10-20, 26:1-11*)

20 ¹Abaram ipul ndug Mamre, ve ilaagh ila pa taan Negev, ve ighur ina to nepooŋ izi bodbodaan pa ndug Kades ve ndug Sur. Ineep mala ris tonowe, ghero imundig muul ve ila ineep inim loom izi ndug Gerar.

²Sawa to Abaram inepneep izi ndug Gerar, isavsaav padi pa azuwa ighaze: “Sara, nene you livug.” Tovenen Abimelek to kinik to ndug Gerar, imbaan mbesooŋa toni pida tila, ve tigham Sara ila ruum toni.

³Eemoghon mboŋ eez, Maaron ivot toni ila vibiiŋ, ve isaav pani ighaze: “Abimelek, ulooŋ. Paam umaat! Pasa, liva to ughami, ye liva vaivaiŋ.”

⁴⁻⁵Eemoghon Abimelek ila igharau Sara sone. Tovenen ipamuul aliŋa ighaze: “Wai Maaron, pale urab ndiran to ledi sosor maau ne? Abaram tau isaav payou ighaze liva tonene, ye livu. Ve Sara paam isaav ighaze ye livu Abaram. Tovenen nimag igham sosor eta maau. You naghama mbeb tonene toman ŋgar denja moghon. Pasa, you nawatag di maau.”

⁶Maaron isaav pani muul ighaze: “You nawatag: Yom ugham mbeb tonene toman ŋgar denja moghon. Pughu tonene, to napul ghom ula ugharau Sara maau, ve napoon ghom pa ghamuun sosor ila matag.

⁷Aazne, rikia moghon ve ughur Sara imuul ila to azuwa Abaram. Pasa, ŋgeu tonowen, ye propet eez. Ye pale ighur ghom ila suŋuun toni, lesu umaat sob. Eemoghon ighaze yom ughur Sara imuul ila to azuwa maau, nene pale yom toman tamtoghon tiom asob amatmaat.”

⁸Mboŋmaagh kat, Abimelek imundig ve ipoi mbesooŋa toni tisob tinim tilup di, ve ipaes padi pa saveen isob to Maaron isavia pani. Yes

tilooŋ saveeŋ toni, le matughezaaŋ tiina igham di. ⁹⁻¹⁰Ghoro Abimelek ipoi Abaram inim, ve iyaana ighaze: “Pughu vena to ugham ŋgar tonene payei? Rismoghon tone naghham sosor tiina kat. You naghham sa sosor payom, to ugham ghou toman tamtoghon tiou nisosor tiina ila Maaron mata? Ŋgar to ugham payou, nene denja maau.”

¹¹Abaram ipamuul aliŋa ighaze: “Sawa to you nanim ndug tiom sone, matag iŋgal naghaze: ‘Ndiran to ndug tonowen tiwatag Maaron maau, ve timatughez pani maau. Pale tirab ghou namaat, ve tigham azuwag.’

¹²Saveeŋ to nasavia payom naghaze Sara, ye livug, nene onoon. Pasa, yeru tamamai ee moghon. Ve nditinamai, ghoru ite ite. Tauto you irau naghami inim azuwag. ¹³Muunŋ, sawa to nanepneep toman tamaŋ sone, Maaron isaav payou ighaze napul ndug to tamaŋ, ve nala nalaghlaagh pa taan suruvu ite. Sawa tonenen, you nasaav pa Sara tovene: Ighaze lolom ineep tiou kat ve ughaze ugham poian ghou, ghoru ndug sine to ituru tala pani, ve ighaze tighason ghom payou, yom usaav padi ughaze: ‘Abaram, nene you livug.’”

¹⁴Abaram isavsav le isob, ghoru Abimelek igham le sipsip, mekmek, ve makau, toman mbesooŋa pida, ve ighur Sara imuul ila to Abram.

¹⁵Ve isaav pa Abaram ighaze: “Ughita. Taan tonene, you tiou. Ndug dige sine to yom ughita poia, ghoru uneep pani. Saveeŋa maau.” ¹⁶Ve Abimelek isaav pa Sara ighaze: “Ughita. You naghham livum le yaam silva irau ndiŋndiŋ eez (1000). Leso napaghazoŋan izam ila yes to yamŋa alaghlaagh ne matadi, ve tiwatag tighaze yom lem sosor eta maau.”

¹⁷⁻¹⁸Ghoro Abaram isuŋ pa Maaron, ve Maaron igharaat Abimelek yesuru azuwa toman ndiliva to mbesooŋa toni. Leso tinidi popoia ve tipoop muul. Pasa, sawa to Abimelek igham Abaram azuwa Sara ila ruum toni ve inim, ndiliva tisob to tineep ila Abimelek ruum toni, Yoova ipoon di pa popaaŋ.

Sara ipoop Isak

21 ¹⁻²Yoova mata iŋgal Sara, ve iuuli itaghon saveeŋ mbuaaŋ toni. Tauto Sara apo, ve indeeŋ sawa to Maaron ighuri pani pa popaaŋ, ye ipoop olman Abaram le natu tamoot eez. ³Abaram iwaat natu to Sara ipoopa, iza Isak. ⁴Natu tonowen mboŋi inim liim ve tol, ghoru Abaram iziri itaghon Maaron aliŋa.ⁱ

⁵Sawa to Sara ipoop Isak, Abaram ndaman toni irau tamoot liim (100).

⁶Sara lolo poia kat, ve isaav ighaze: “Maaron igham ghou lolog poia ve naŋiŋ. Ve tamtoghon tisob to tilooŋ varug, nene pale yeiŋa niŋiŋ ve tinimai iza.”^j

⁷Ve Sara isaav muul ighaze: “Muunŋ, sei irau isaav pa Abaram ighaze: ‘Azuwam Sara pale ipoop ve ipaghun tau natu?’ Maau. Eemoghon aazne, Abaram inim olman waat wa, ve you napoop le natu tamoot eez.”

ⁱ 21:4 Mbnp 17:12; Hib 11:11 ^j 21:6 Pisis Isak, pughu tovene: ‘iŋiŋ.’

Tizurun Agar yesuru natu Ismael tighau

⁸Tinepneep le sawa to natudi Isak ipul tuz, ghoru Abaram igham ghanghaniij tiina pani. ⁹Sawa tonenen, Agar to Isip tidi ne natu Ismael igham ŋalalaŋ ve iŋiŋiŋ pa Sara natu Isak. Sara ighita mbeb tonenen, le irau lolo maau. ¹⁰Tovenen isaav pa Abaram ighaze: “Uzurun liva mbesooŋa tonowen yesuru natu tighau tila saguan! Liva mbesooŋa tonowen natu irau inep toman natug Isak, ve tiyoon pa mbeb tiom ne maau.”^k

¹¹Eemoghon Ismael, ye Abaram natu paam. Tovenen Abaram ilooŋ saveeŋ tonene, le lolo ipataŋan kat. ¹²Eemoghon Maaron isaav pani ighaze: “Lolom ipataŋan pa liva mbesooŋa yesuru natu malep. Utaghon Sara ŋgar toni. Pasa, papaghu tiom kat pale tivot ila to natum Isak moghon.”^l

¹³Eemoghon papaghu to liva mbesooŋa natu paam, you pale naghama di timasa tinim ival. Pasa, ye paghu tiom paam.”

¹⁴Tovenen ndugizau, mboŋmaagh kat, ve Abaram imundig ve igham Agar a ya apatu eez ve mberet inim taman, ve iiti izala avara, ve ighur yesuru natu Ismael tila. Yesuru tila ve tiwalaghlaagh izi ndug balim to Ber-Seba. ¹⁵⁻¹⁶Sawa to ya todi isob, Agar ipul natu Ismael izi ai kainaŋen eez pughu, ve ilaagh ila saguan ris pani. Ghoru mbole izi, ve itaŋ aliŋa tiina. Pasa, lolo pa ighita natu imaat maau.

¹⁷Maaron ilooŋ Agar natu itaŋtaŋ, tovenen aŋela to Maaron inep sambam, ve ipoi izila pa Agar ighaze: “Agar, vena? Umatughez malep. Natum to inepneep ve itaŋtaŋ we, Maaron ilooŋ tajiiz toni wa.

¹⁸Umundig ula, ve uiti iza ve uŋgin poiani. Pasa, you pale naghama papaghu toni tivot tinim naol ve izadi tintina.”

¹⁹Ghoru Maaron igham Agar mata pakia, ve mata ila le ighita ya taiŋ eez. Tovenen igham ya apatu todi, ve ila itibi le ivon, ghoru imuul ila ve ipaghun natu.

²⁰Maaron inep toman Ismael, ve itub le inim olman. Ismael inepneep izi ndug balim, ve nima mamaan pa vaneguun mbeb pa pane. ²¹Ismael inepneep izi ndug balim Paran, ve tiina igham Isip tidi eez pani ve ivaii.

Abaram yesuru Abimelek timbua saveeŋ

²²Sawa tonenen, kinik Abimelek yesuru ŋgeu ite to iŋgin yes ndaaba toni ne iza Pikol, tila to Abaram, ve Abimelek isaav pani ighaze: “You naghilaal naghaze Maaron inep toman ghom pa mbeb tisob to yom ugham di. ²³Tovenen aazne, you naghaze yom umbua saveeŋ ariana toman ghou ila Maaron mata tovene: Yom irau ugham kaarom eta pa

you, ma ndinatug, ma papaghu tiou to muri pale tivot ne maau. Yom pale ugham poian ghou toman tamtoghon to taan to uneep unum loom pani ne paam. Pasa, you naghham poian ghom, ve lupuuŋ toit ee moghon.”

²⁴Abaram ipamuul Abimelek aliŋa ighaze: “Poia. You nambua saveeŋ ariŋa ila Maaron mata inimale yom usaav.”

²⁵Eemoghon Abaram le saveeŋ toman Abimelek paam. Pasa, ya tain eez to mbesooŋa toni titaii, mbesooŋa to Abimelek tighami inim ledi, ve tipoon mbesooŋa to Abaram pani. ²⁶Abaram ipaesia patanjani tonowen pa Abimelek, ve ye ipamuul aliŋa ighaze: “Wai, saveeŋ tonene, aazne moghon ve nallooŋa. Pughu vena to upaesia saveeŋ tonene payou rikia maau? Iŋgeu to igham ŋgar tonene, you nawatagi maau.”

²⁷Ghoro Abaram igham sipsip toman makau pida pa Abimelek, ve yesuru timbua saveeŋ ariŋa pa tilup di tinim ee moghon. ²⁸Ve Abaram ighur sipsip paŋgaar papaghu liim ve ru paam tila saguan. ²⁹Tovenen Abimelek ighasoni ighaze: “Pughu vena to ughur sipsip tonowen tila saguan?”

³⁰Abaram ipamuul aliŋa ighaze: “You naghaze yom ugham sipsip tonowen tinim lem. Leso ipatoonŋ ghom ighaze yom uyok ughaze you natai ya tonowen.” ³¹⁻³²Tauto tiwaat ndug tonowen iza Ber-Seba.^m Pasa, yesuru tineep tonowe, ve timbua saveeŋ ariŋa pa tilup di tinim ee moghon. Yesuru timbua saveeŋ izi Ber-Seba le isob, ghoro Abimelek yesuru Pikol timuul tila pa ndug todi to ineep ila taan suruvu to Pilistia.

³³Abaram iŋgun ai tamarisk eez izi Ber-Seba, ve ai tonowen inim ina to sunuunŋ. Ye ineep tonowe, ve isuŋ pa Yoova, ye Maaron to ineep irau sawa isob. ³⁴Abaram ineep mala inim loom izi taan to yes Pilistia.

Maaron itoov Abaram

22 ¹Muri ghoro, Maaron itoov Abaram. Sawa eez, ye ipoi ighaze: “Abaram!”

Abaram iyok pa aliŋa ve isaav ighaze: “Taug nene.”

²Maaron isaav pani ighaze: “Natum ee moghon Isak to lolom pani kat, you naghaze ughami, ve yamru ala pa taan suruvu to Moria. Ala avot tonowe, ghoro azala pa lolooz eez to you pale napatoonŋa payom. Ghoro urabi imaat, ve ughuri izala yab ve ighan suvuni inim watoonŋrau payou.”

³Tovenen mbonŋ le ndugizau, mbonŋmaagh kat, ve Abaram imundig, ve igharaat esele toni pa laghoonŋ, ve ipaal ai pa watoonŋrau. Ghoro iturwa di, ve indae di tizala esele pogho. Ghoro igham natu Isak toman mbesooŋa toni ru, ve yesŋa timundig tila pa ndug to Maaron isavia pani. ⁴Tilaagh irau ndag ru, ve ite inim tol pani, ghoro Abaram mata ila, le ighita ndug to tighaze tila pani, igharau ris. ⁵Tovenen isaav pa

m 21:31-32 Saveeŋ Ber-Seba, pughu tovene: ‘ya to saveeŋ mbuaan,’ ma ‘ya liim ve ru.’

mbesooŋa toni ru tonowen ighaze: “Yamru aneep sualen toman esele. Yeru natug pale nizala ndug tonowen ve nisun le isob, ghoru nimuul nizi ninim.”

⁶Ghoru Abaram igham ai to tavanuun yab pa watoonrau, ve indaea izala natu Isak avara ve imbaada. Ve ye igham yab toman buza ve yesuru tinau tizala. ⁷Tilaghlaagh tila, ve Isak isaav pa tama Abaram ighaze: “Wai tamaŋ!”

Abaram ipamuul aliŋa ighaze: “Natug, vena?”

Ghoru Isak ighasoni ighaze: “Iit tagham yab ve ai. Eemoghon sipsip sine to pale tagham watoonrau pani?”

⁸Abaram ipamuul aliŋa ighaze: “Natug, Maaron tau pale iuul ghiit ve igham leed sipsip eta pa watoonrau.” Abaram isaav tovene, ve yesuru tila.^{n o}

⁹Yesuru tilaagh tila tivot ndug to Maaron isavia pa Abaram, ve Abaram indou yaam inim artaal, ve ighur ai izala pogho. Ghoru ikau natu Isak pa waar, ve ighuri izala ai pogho. ¹⁰Ghoru igham buza, ve indae nima iza ighaze iŋgal natu. ¹¹Eemoghon Mbaŋooŋa to Yoova^p ineep sambam ve imboob izila pani ighaze: “Abaram, Abaram!”

Abaram iyok pa aliŋa ighaze: “Taug nene.”

¹²Mbaŋooŋa tonowen isaav pani ighaze: “Nimam imbuul natum malep. Ugham mbeb eta pani malep! Aazne, you nawatag ghom kat: Yom umatughez pa Maaron, ve utaghon katin ŋgar toni. Pasa, natum ee moghon to lolom pani kat, yom unŋuruuta pani maau.”^q

¹³Ghoru Abaram mata ila le ighita sipsip tamoot eez to ndooŋa itoto ila ai kainanjen eez boga. Tovenen ila ighami, ve irabolon natu pani, ve itavun yab le ighan suvuni inim watoonrau pa Maaron.

¹⁴Abaram iwaat ndug tonowen iza ighaze “Yoova pale iuul ghiit ve igham leed mbeb.” Tauto aazne paam, tamtoghon tisavsaav tighaze: “Yoova pale iuul ghiit ve igham leed mbeb popoia izi lolooz toni.”

¹⁵Mbaŋooŋa to Yoova ineep sambam, ve imboob izila pa Abaram muul ighaze: ¹⁶“Nene Yoova tau aliŋa to ilat. Yom ulooŋ aliŋa ve unŋuruut natum ee moghon tonanan pani maau. Tovenen ye imbua saveen ariana toman ghom ila ye tau iza tovene. ¹⁷Ighaze: ‘You pale naghur poia tiou tiina kat iza tiom, ve naghama papaghu tiom timasa tinim naol tinimale pitum to sambam paronania, ve magargaar to naari. Ve papaghu tiom

n 22:8 ŋgar to Abaram ighaze igham pa natu Isak, ipatoon ghiit pa ŋgar to muri ivot pa Yesu. Pasa, Yesu paam, ye Maaron Natu ee moghon to Tama Maaron lolo pani kat. Ve imaat inim watoonrau, leso ireu sosor toit. **o 22:8** Yo 1:29 **p 22:11** Matam iŋgal. Mbaŋooŋa to Yoova igham Yoova nagho ve ivotvot to tamtoghon. Baibol pida tiwaata tighaze ‘ensel bilong Bikpela,’ ‘angel of Yahweh,’ ma ‘Angel of the LORD.’ Eemoghon saveen to mbaŋooŋa tonowen, nene inimale Yoova tau isavsaav. Tovenen ŋgara pida matadi iŋgal tighaze mbaŋooŋa tonowen, nene Krisi. **q 22:12** Hib 11:17; Yems 2:21

pale tiyoon arianga pa malmal le tilib pa koiadi, ve tigham ndug todi inim ledi.^r

¹⁸Pasa, yom ulooŋ aliŋag. Tovenen papaghu tiom pale tinim ataam pa poia tiou iza to ndug tisob to taan.’^s

¹⁹Mbaŋooŋa to Yoova isavsaav le isob, ghoru Abaram yesuru natu Isak timuul tizila to mbesooŋa toni ru, ve yesŋa timundig ve timuul tila pa ndug Ber-Seba, ve Abaram ighur ina to nepooŋ tonowe.

Pitiij to Naor ndinatu

²⁰Muri ghoru, Abaram ilooŋ paesiij tighaze tazi Naor azuwa Milka ipoop ndinatu pida wa. ²¹⁻²³Izadi tovene: Uz (ye aidaba), nditazi Bus, ve Kemuel to Aram tama, ve Kesed, Aso, Pildas, Yidlap, ve muria kat, nene Betuel to Rebeka tama. Yes liim ve tol tonene, to Abaram tazi Naor yesuru azuwa Milka ndinatudi. ²⁴Naor igham liva ite paam inim azuwa ite, iza Reuma. Eemoghon Reuma, ye Naor azuwa tau maau. Reuma ipoop ndinatu paan: Teba, Gaam, Taas, ve Maaka.

Sara imaat

23 ¹⁻²Sara inepneep le ndaman toni irau 127, ghoru sawa toni isob ve imaat izi ndug Kiriati Arba to ineep ila taan suruvu to Kanaan. (Kiriati Arba iza ite Ebron). Tovenen Abaram lolo ipataŋan pa azuwa ve itaŋ pani. ³Itaŋtaŋ le isob, ghoru imundig, ipul azuwa paatu izi, ve ila isavsaav toman yes Hita. Isaav padi ighaze: ⁴“Aghita. You leg taan eta maau. Naneep nanim loom ila yam lolomim. Vena, irau aghita leg taan suruvu eta leso inim ndug to naghur azuwag paatu ila ve ighen pani?”^t

⁵⁻⁶Yes Hita tipamuul aliŋa tighaze: “Olman, yom ŋgeu tiina eez to uneep toman ghei, ve nighilaal ghom nighaze Maaron ineep toman ghom. Ulooŋ, mateeŋa tiei inadi katindi. Ughita poia eta to irau lolom, ghoru ughur azuwam paatu ila. Tamtoghon tiei eta irau iŋguruuta payom maau.”

⁷Abaram ilooŋ saveeŋ todi le lolo poia. Tovenen imundig ve itud padi inimale pakuruuŋ di, ve isaav ighaze: ⁸⁻⁹“Poia. Ighaze yam ayok payou pa naghur mateeŋa tiou izi ndug tonene, ghoru ala to Zoar natu Epron, ve aghasoni pa yaam saambu to ineep izi taan toni Makpela dige. Ndug tonowen to naghaze nagholi inim leg, ve naghuri inim mateeŋa tiei inadi. Atia piiz to ye ighuri, nene pale naghoh motini ila yam asob matamim.”

¹⁰Abaram isavsaav toman yes Hita izi lupuuŋ ina to ineep ataam avo, ve Epron tau inepneep paam. Tovenen imundig iyoon ila ival tiina matadi,

r 22:17 Mbnp 12:2; Hib 6:13-14, 11:12 s 22:18 Mbaŋ 3:25; Ga 3:8 t 23:4 Mbaŋ 7:16; Hib 11:9,13

ve ipamuul Abaram aliņa ighaze: ¹¹“Tiina tiou, ulooņ. You lolog pa ughol taan tiou tonowen malep. Pale naghham payom sorok. Ve yaam saambu to ineep ila taan tonowen paam, pale naghham payom sorok ila ival tisob tonene matadi. Ula utavia mateeņ tiom tonowe.”

¹²Abaram ilooņ saveeņ tonene, ve itud padi muul inimale pakuruuņ di, ve isaav pa Epron ila ival tisob matadi ighaze: ¹³“Nene poia. Eemoghon ughur taliņam payou. You naghaze naghhol motin taan tiom tonowen. Tovenen taan atia pale ilat nimam muuņ, ghoru nala natavia mateeņ tiou.”

¹⁴Epron ipamuul Abaram aliņa ighaze: ¹⁵“Tiina tiou, ulooņ! Taan tonowen atia irau yaam silva 400 ma venen. Eemoghon tambaņa paam. Ugholi pasa? Ituru tawatag tauud. Ula ve utavia azuwam.” ¹⁶Abaram ilooņ Epron aliņa, ve inin le yaam silva irau 400 itaghon saveeņ to Epron isavia ila ival tiina matadi.

¹⁷⁻¹⁸Tovenen taan to Epron to ineep izi Makpela igharau ndug Mamre, toman yaam saambu ve ai tisob to tiyoon ila taan tonowen, nene Abaram ighol motin di tinim le. Ve yes Hita tisob to tineep ila lupuuņ tonenen, tilooņ saveeņ mbuaaņ to yesuru, ve tighita pa matadi. ¹⁹Ghoru Abaram ila ighur azuwa Sara paatu ilooņ ila yaam saambu to ineep ila taan Makpela igharau ndug Mamre izi taan Kanaan. (Ndug Mamre iza ite Ebron.) ²⁰Tovenen taan tonowen toman yaam saambu to ineep ila, nene yes Hita tipuli inim Abaram le, ve ye ila igharaata inim mateeņa toni inadi.

Mbesooņa to Abaram ila ikaal Isak le azuwa

24 ¹Yoova ighur poia toni izaza to Abaram toman mbeb toni tisob, ve ila ila le Abaram inim olman waat. ²⁻³Sawa eez, Abaram isaav pa mbesooņa toni eez to olman ve imuuņ pa ņginiņ mbeb toni tisob ighaze: “Ulooņ. You naghaze yom ughur nimam ila ņgoig ve umbua saveeņ ariņa toman ghou ila Maaron to iņgin sambam ve taan ne iza tovene: Yes Kanaana to itiņa tanepneep ne, yom irau ugham ndinatudi liva eta pa natug Isak maau. ⁴Yom irau umuul ula pa ndug tiou ve siņ tiou, ve ughita liva eta, ve ughami inim. Leso ivai natug.”

⁵Mbesooņa toni ighasoni: “Ighaze liva tonowen tini imum pa ipul ndug toni ve inim sualen, nene pale naghham vena? Pale namuul nanim naghham natum, ve naghuri ila ineep izi ndug tiom pughu tonowen?”

⁶Abaram ipamuul aliņa ighaze: “Maau kat! Yom irau ughur natug imuul ila ndug tiou pughu maau. ⁷Pasa, Maaron Yoova to iņgin sambam, ye igham ghou napul siņ to tamaņ ve ndug tiou pughu, ve imbua saveeņ ariņa toman ghou ighaze ye pale igham taan tonene payou ve papaghu tiou to muri pale tivot. Ye tau pale imbaaņ aņela toni imuuņ payom. Tovenen yom pale irau ugham liva eta pa natug tonowe. ⁸Ighaze liva

tonowen tini imum pa yamru anim sualen, nene saveeŋ mbuaaŋ tiom tonene irau ikis ghom maau. Eemoghon matam iŋgal: Ugham natug imuul ila ndug tiou pughu malep.”⁹ Abaram isavsaav le isob, ghoru mbesooŋa tonenen ighur nima ila Abaram ŋgoi, ve imbua saveeŋ arianaŋa pani ighaze ye pale itaghon tiina toni aliŋa.

¹⁰Ghoru mbesooŋa tonenen igham mbaliŋ naol naol to tiina toni Abaram, ve ighur di tizala kamel saangul poghodi, ve ipamundigin laghoon ve ila pa Naor ndug toni to ineep izi Mesopotamia.

¹¹Ilaghlaagh ila le rabrab eez, ila ivot, ve ighita ya taiŋ eez ineep igharau ndug tonowen. Tovenen igham kamel toni tila tigharau ya dige, ve atedi izi. Rabrab to naol ne, ndiliva to ndug tonowen tila titibtib ya tonowe. ¹²Mbesooŋa tonenen isuŋ ila lolo ighaze: “O Yoova, Maaron to tiina tiou Abaram, aazne naghaze upatoon poia tiom pa tiina tiou, ve ugham uraat tiou anoŋa ivot. ¹³Aazne, you nayondyood igharau ya taiŋ tonene, ve nene sawa to ndiliva papaghu to paanu tinim pa tibuun ya. ¹⁴Tovenen you pale nasaav pa liva eta tovene: ‘Uit uur tiom izi, ve ugham ag ya rita inim naghun.’ Ve ighaze ye ipamuul aliŋag ighaze: ‘Poia. Ughun lak. Ve you pale natib pa kamel tiom paam.’ Ighaze ye ipamuul aliŋag tovene, nene liva tonenen to yom taum usia pa mbesooŋa tiom Isak. Leso nawatag naghaze lolom ineep tuŋia ila to tiina tiou Abaram ve ughaze uuli itaghon saveeŋ mbuaaŋ tiom.”

¹⁵Ye isuŋsuŋ sone, ve ighita liva eez imbaad uur ila avara, ve ilaagh ila peria. Liva tonowen iza Rebeka. Tama Betuel, ye Abaram tazi Naor ve Milka natudi liva. ¹⁶Rebeka, ye liva paghu, tamoot eta ila toni sone. Ve ye liva paghuna kat. Ye izila ya taiŋ tonowen ve itib ya ila uur toni le isob, ve imuul iza inim. ¹⁷Ghoru mbesooŋa tonenen ilaan iŋarua ila, ve isaav pani ighaze: “Ai, irau naghun ya rita ila uur tiom?”

¹⁸Rebeka ipamuul aliŋa ighaze: “Tiina tiou, poia. Ughun lak!” Ve rikia moghon iit uur toni izi, ipakeepa, ve mbesooŋa tonenen ighun. ¹⁹Ighun le isob, ghoru Rebeka isaav pani muul ighaze: “You pale natib ya pa kamel tiom paam, lesu tighun le irau di.” ²⁰Tovenen rikia moghon iliŋ ya izila oon to ŋgai tighunghun ila, ve imuul izila pa tibuun ya. Ighamgham tovene, le kamel tisob tighun ya. ²¹Mbesooŋa le saveeŋ maau. Neneeŋa moghon, ve mata ilala pani ighaze ighita: Pale Yoova igham laghoon toni anoŋa ivot, ma maau?

²²Kamel tighun ya le isob, ghoru iwaan ŋoor milmilia eez, ve mbi milmilia ru to tigharaat di pa gol, ve igham di pa Rebeka. ²³Ve ighasoni ighaze: “Usaav ghazooŋa payou. Tamam sei? Vena, irau yei nilat ruum tiam, ve nineep toman gham pa mboŋ?”

²⁴Rebeka ipamuul aliŋa ighaze: “You tamaŋ Betuel. Nditimbug to Naor yesuru Milka. ²⁵Ruum tiei soso tiina. Irau aneepp toman ghei. Ve aniiŋ katindi to kamel paam ineepp.”

²⁶Mbesooŋa tonenen ilooŋ saveeŋ tonene, ve iput aghe, ighur nagho izila taan, ve ipait Yoova ighaze: ²⁷“You napait Yoova, Maaron to tiina tiou Abaram, pa poia toni. Pasa, ye lolo ineeŋ tunja toman tiina tiou, ve iuluuli itaghon saveeŋ mbuaaŋ toni. Tauto igham pooz payou le nanim navot ruum to siŋ toni kat.”

²⁸Ghoro Rebeka ilaan imuul ila ruum to tina, ve ipaes padi pa mbeb naol tonenen. ²⁹⁻³⁰Rebeka livu iza Laban. Ye ighita ŋoor ve mbi milmilia to tineep ila Rebeka uzu ve nima, ve ilooŋ paesiŋ toni, ghoro imundig ve ilaan ila pa ya taiŋ ighaze ighita ŋgeu tonenen. Ila ivot, ve ighita mbesooŋa to Abaram iyondyood toman kamel toni tonowe. ³¹Laban isaav pani ighaze: “Poia to Yoova ineeŋ toman ghom. Pughu vena to uyondyood sorok izi sualen? Unum tala pa ruum. Inamim to ghenooŋ ve kamel inadi paam, nagharaat di wa.” ³²Tovenen mbesooŋa tonenen igham kamel toni ve yesŋa tila pa ruum to Laban. Tila tivot, ghoro Laban iyou mburuguuŋ tizi pa kamel, ve igharaat inadi, ve igham adi kikiliŋ ve aniiŋ. Ve igham ya ila pa mbesooŋa to Abaram toman uraata pida to yesŋa tinim. Leso timen aghedi pani. ³³Ghoro tigharaat aniiŋ ve tighuri izi mbesooŋa to Abaram nagho. Leso ighan. Eemoghon ye isaav padi ighaze: “Poia. Aniiŋ ineeŋ o. You naghaze nasavia saveeŋ tiou payam muuŋ.”

Laban ipamuul aliŋa ighaze: “Poia. Usaav lak.”

³⁴Mbesooŋa tonenen ipamundigin saveeŋ toni ighaze: “You mbesooŋa to Abaram. ³⁵Yoova ighur poia tiina iza to tiina tiou. Tovenen ye iza tiina, ve mbaliŋ tau kat. Ye le makau, sipsip, mekmek, esele, ve kamel katindi kat. Ve ye le yaam gol ve silva katindi, ve mbesooŋa nditamoot ve ndiliva katindi paam. ³⁶Tiina tiou azuwa Sara inim liva waat, ghoro ipoop Abaram le natu tamoot eez. Muri, natu tonowen pale iyoon pa mbeb tisob to tama. ³⁷Tiina tiou isaav payou ve nambua saveeŋ ariana tomani tovene: Yes Kanaana to yeiŋa ninepneeŋ toman di we, irau naghram ndinatudi liva eta pa natu Isak maau. ³⁸Ye ighaze nala pa tau siŋ toni, ve nakaal liva eta pa natu. ³⁹Sawa to naghaze napamundigin laghoon tiou, naghason tiina tiou: ‘Ighaze nandeeŋ liva eta, ve tini imum pa inim toman ghou, nene pale naghram vena?’ ⁴⁰Ye ipamuul aliŋag ighaze: ‘Nepoon tiou toman laghoon tiou, you matag iŋgalŋgal Yoova ve nataghon ataam toni irau sawa isob. Ye tau pale imbaaŋ aŋela toni ilat toman ghom, ve iuul ghom. Leso uraat tiom anooŋa ivot. Tovenen yom pale irau ugham liva eta to siŋ to nditamaŋ pa natug Isak. ⁴¹Eemoghon ighaze ula uvot to siŋ tiou, ve tiyok payom maau, nene saveeŋ mbuaaŋ tonene irau ikis ghom maau.’”

⁴²“Yo. Aazne rabrab, you nanim navot izi ya taiŋ to ndug tiam tonene, ve nasuŋ naghaze: O Yoova, yom Maaron to tiina tiou Abaram. Aazne, naghason ghom naghaze ugham laghoon tiou tonene anooŋa ivot.

⁴³⁻⁴⁴Ughita. You nayondyood igharau ya taiŋ tonene. Ighaze liva paghu eta inim pa tibuunŋ ya, you pale naghasoni tovene: ‘Irau naghun ya rita ila uur tiom?’ Ve ighaze ipamuul aliŋag ighaze: ‘Poia. Ughun lak. Ve you pale natib pa kamel tiom paam.’ Ighaze ipamuul aliŋag tovene, nene liva tonenen, to yom taum usia pa tiina tiou natu Isak.”

⁴⁵“Nasuŋsuŋ sone, ve naghita Rebeka imbaad uur ila avara ve inim peria. Ye izila itib ya le isob, ve imuul iza inim, ghoru nasaav pani naghaze: ‘Ai, irau ugham ya rita inim naghun?’

⁴⁶“Rikia moghon ve ye ighur uur toni izi, ve isaav payou ighaze: ‘Poia. Ughun lak. Ve you pale natib ya pa kamel tiom paam.’ Tovenen you naghun le isob, ve ye itib pa kamel tiou paam, ve tisob tighun le irau di.

⁴⁷“Ghoru naghasoni naghaze: “Tamam sei?”

“Ye ipamuul aliŋag ighaze: ‘You tamanŋ Betuel. Ve nditimbug to Naor yesuru Milka.’ Nalooŋ saveeŋ tonene, ve naghur ŋoor eez ila uzu, ve nanonogi pa mbi ru. ⁴⁸Ghoru naput agheg, ve naghur naghog izila pa taan, ve napakur Yoova, ye Maaron to tiina tiou Abaram, ve napaiti pa poia toni. Pasa, ye igham pooz payou, le nanim navot to tiina tiou natu Betuel natu liva. Leso naghami ila pa natu Isak. ⁴⁹Tovenen aazne, ighaze lolomim ineep tunja ila to tiina tiou Abaram, ve aghaze agham poianni itaghon ataam to toŋvetaz, ghoru asaav ghazooŋa payou ve nalooŋa. Ighaze maau, pale nakaal ataam ite paam.”

⁵⁰Laban yesuru Betuel tipamuul aliŋa tighaze: “Mbeb tonene ivot ila to Yoova tau. Tauto yeru irau nisavia saveeŋ eta maau. ⁵¹Rebeka ineepneep. Ughami ve ala. Leso inim tiina tiom natu azuwa itaghon Yoova aliŋa.”

⁵²Mbesooŋa to Abaram iloŋ saveeŋ todi, ve iput aghe, ighur nagho izila taan, ve ipait Yoova. ⁵³Ghoru iwaan mbaliŋ milmilia pida to tigharaat di pa gol ve silva, toman uli popoia pida, ve igham di pa Rebeka. Ve Rebeka livu Laban yesuru tina paam, mbesooŋa tonenen igham ledi mbeb popoia pida to atiadi tintina. ⁵⁴Ghoru toman ndita pida to yesŋa tinim ne, tighan ve tighun le isob, ve tigheen. Mboŋmaagh ghoru, mbesooŋa to Abaram imundig ve isaav pa Laban ighaze: “Yo, you naghaze namuul nala to tiina tiou. Vena, yam ayok?”

⁵⁵Eemoghon Rebeka livu Laban yesuru tina tipamuul aliŋa tighaze: “Ee-e, ula rikia malep. Liva paghu ineep toman ghei ris irau mboŋ saangul ma venen, ghoru ala.”

⁵⁶Eemoghon mbesooŋa to Abaram ipamuul aliŋadi ighaze: “Aŋguruut ghou malep. Ayok payou, ve namuul nala to tiina tiou. Pasa Yoova igham pooz payou ve laghoŋ tiou anoŋa ivot wa.”

⁵⁷Tovenen yesuru tisaav pani tighaze: “Ighaze venen, tapoi Rebeka tau inim, ve taghasoni, lolo vena?” ⁵⁸Tovenen tipoi Rebeka inim, ve tighasoni tighaze: “Laak, lolom vena? Yamru ŋgeu tonene amundig to aazne ve ala, ma?”

Ye ipamuul aliñadi ighaze: “Vee, you naghaze nala.”

⁵⁹Ghoro tighur Rebeka toman liva mbesooŋa to iŋgini ne, ve yesŋa mbesooŋa to Abaram ve ndita to yesŋa tinim, tipamundigin laghoonj todi.

⁶⁰Ve tighur poia to Maaron iza to Rebeka tighaze:

“Livumai, yom pale unum tamtoghon ndiñndiñ ndiñndiñ tinandi.

Ve papaghu tiom pale tilib pa koiadi, ve tigham taan todi inim ledi.”

⁶¹Ghoro Rebeka yesŋa ndiliva mbesooŋa toni pida tiza kamel, ve timundig tila. Nene ataam to mbesooŋa to Abaram igham Rebeka ve tila.

⁶²Sawa tonenen, Isak ipul taan suruvu to ya taij Beer Lai Roi ineepp pani, ve imuul ila pa taan suruvu to Negev. ⁶³Rabrab eez, ye ila ilaghlaagh izi ndug balim, ve ighamgham ngar. Mata iza le ighita kamel tilaagh tinim. ⁶⁴Rebeka paam, mata ila le ighita Isak. Tovenen rikia moghon izi pa kamel toni, ⁶⁵ve ighason mbesooŋa to Abaram ighaze: “Sa ŋgeu to ilaghlaagh inim we?”

Mbesooŋa ipamuul aliña ighaze: “Nowe tiina tiou.” Tovenen Rebeka igham uli pida ve ipoon nagho pani. ⁶⁶Isak ila ivot todi, ve mbesooŋa tonenen ipaesia mbeb tisob to tivot pani izi Mesopotamia. ⁶⁷Ghoro Isak igham Rebeka inim azuwa, ve tineep ila mbeez to tina Sara. Isak lolo pa Rebeka kat. Tauto irab Isak ate, ve lolo ipataŋan pa mateeŋ to tina Sara muul maau.

Pitiij to Abaram papaghu toni pida

25 ¹Muri ghoro, Abaram ivai liva ite iza Ketura. ²Ketura ipoop ndinatu liim ve eez. Izadi tovene: Simran, Yoksan, Medan, Midian, Isbak, ve Sua. ³Yoksan ndinatu, nene: Seba ve Dedan. Dedan papaghu toni, nene yes Asura, Letusa, ve Leuma. ⁴Midian ndinatu, nene: Epa, Eper, Anok, Abida, ve Elda. Yes tonene, to tivot ila to Abaram ve Ketura.

⁵Abaram ipul mbeb toni tisob tila to natu Isak.^u

⁶Eemoghon sawa to Abaram inepneep mata iyaryaar sone, irei mbeb toni pida pa ndinatu nditamoot to Agar ve Ketura paam. Ghoro ighur di tila pa taan suruvu to ineepp ila pa ndag iza. Leso tineep tigharau natu Isak sob.

Abaram imaat

⁷⁻⁸Abaram nepoonj toni poia moghon le inim olman waat. Ndaman toni irau 175, ghoro imaat, ve ila igheen toman siŋ toni pida to timaat muuŋ wa.^v

⁹Abaram ndinatu ru, Isak ve Ismael, tighur paatu iloonj ila yaam saambu to ineepp ila taan Makpela igharau ndug Mamre. Muuŋ, taan tonowen to

Zoar natu Epron. Zoar, ye Hit taamdi. ¹⁰Abaram ighol taan tonowen ila to yes Hita. Ve titavia Sara yesuru Abaram izi tonowe.

¹¹Sawa to Abaram imaat, poia to Maaron ivool to natu Isak. Sawa tonenen, Isak inepneep igharau ya Beer Lai Roi.

Pitiinj to Ismael toman papaghu toni

¹²⁻¹⁵Nene Abaram natu Ismael toman papaghu toni pitiinj todi. Agar, ye liva mbesooŋa to Sara. Ye Isip tidi to ipoop Abaram natu Ismael. Ismael ndinatu, nene: Nebaiot, Kedar, Adbel, Mipsam, Misma, Duma, Masa, Aad, Tamar, Yetur, Napis, ve Kedema. ¹⁶Ismael ndinatu papaghu todi timasa tinim naol, ve tinim rumai saanŋul ve ru, ve tila tineep izi taan todi todi. Tauto tiwaat Ismael ndinatu izadi pa ndug ve taan todi tonowen. Ismael ndinatu saanŋul ve ru tonowen tisob tinim daba pa rumai todi todi.

¹⁷Ismael ndaman toni irau 137, ghoru imaat, ve ila igheen toman siŋ toni pida to timaat muuj. ¹⁸Ve papaghu toni tila tineep ila taan suruvu to inep bodbodaan pa taan Avila ve taan Sur. Taan tonowen igharau yes Isipa taan todi dige ve ataam tiina to ila pa Asiria. Ismael papaghu toni tilup di maau. Tineep sagan sagan pa taudi.^w

Rebeka ipoop Esau ve Yakop

¹⁹Nene kamos to Abaram natu Isak toman papaghu toni. ²⁰Ndaman to Isak irau tamoot ru (40), ghoru ivai Rebeka. Rebeka tama iza Betuel. Ye siŋ to Aram, ve inep izi taan suruvu to Mesopotamia. Rebeka livu iza Laban. ²¹Rebeka, ye liva uupa. Tovenen Isak isun pa Yoova ve ighasoni ighaze iuuli. Yoova iloon sunjuun toni, ve iuul Rebeka ve apo.^x

²²Rebeka iyamaan tau ighaze ndinatu tipaparab ila apo lolo. Tovenen isaav pa tau ighaze: “Wai, pughu vena to pataŋani tonene ivot payou ne?” Ghoru ila isun pa Yoova, ve ighasoni to ipaghazonan pataŋani tonowen pughu pani.

²³Yoova isaav pani ighaze:

“Tamtoghon pughudi ru to tineep ila apom lolo.

Rouŋ ru pale tivot ilat tiom, ve tivalag di.

Rouŋ eez pale tapiri ilib pa ite.

Ve ŋgeu olman pale inim mbesooŋa pa ŋgeu muria.”^y

²⁴Rebeka sawa toni to popaan ivot, ve onoon, ipoop nditamoot booga ru. ²⁵Ŋgeu olman tini kaviaaŋa, ve bide oro. Tauto tiwaat iza Esau.^z

²⁶Ghoru tazi ikis togha aghe gudu ve ana izi. Tovenen tiwaat iza Yakop.^a Sawa to Rebeka ipoop ndipain ru tonowen, Isak ndaman toni irau tamoot tol (60).

w 25:18 Mbnp 16:12 x 25:21 Mbnp 11:30, 29:31 y 25:23 Ro 9:12 z 25:25 Pisis Esau, pughu tovene: ‘bide oro.’ a 25:26 Pisis Yakop, pughu tovene: ‘Aghe gudu.’ Saveeŋ tonene, nene saveeŋ palelaan paam. Injarua yes to tighamgham kaarom.

²⁷Tinepneep le ndipain ru tonenen tinim ndolman. Esau, ye ngeu to ilaghlaagh su ve ingalngal ngai sagsag. Ve Yakop, ye ngeu oro maate, ve ighamgham uraat izi paanu moghon. ²⁸Isak lolo pa Esau. Pasa, ye lolo pa ghaniinj ngai sagsag to su. Ve Rebeka, ye lolo pa Yakop.

Esau izugua tau pa ina to ngeu aidaba

²⁹Sawa eez, Yakop igharaat sur poia, ve Esau ineep su ve ivot. Ye pitoola kat le tapiri isob. ³⁰Tovenen isaav pa Yakop ighaze: “Aiss, you pitool ghou le nasami kat. Sur kavianaṅa tonanan, uzob ag rita inim naghun!” (Tauto tiwaat Esau iza ite tighaze Edom.)^b

³¹Eemoghon Yakop isaav pani ighaze: “Poia. Eemoghon ituru taparabol pa inaad muuṅ, ve naghām inam nanim ngeu aidaba, ghorō nazob am sur.”

³²Esau ipamuul aliṅa ighaze: “Aiss, paam namaat tonene. Inag to ngeu aidaba, nene mbeb sorok. Iuul ghou vena? Rikia ugham sur tonanan inim naghun.”

³³Yakop isaav pani muul ighaze: “Yom irau umbua saveeṅ toman ghou muuṅ ve upariaaṅa le iyaryaṅ kat, ghorō naghām payom.” Tovenen Esau imbua saveeṅ tomani, ve ipariaaṅa le iyaryaṅ kat ighaze yesuru tiparabol pa inadi, ve Yakop igham ina inim ngeu aidaba. ³⁴Ye imbua saveeṅ toman tazi le isob, ghorō Yakop igham a mberet toman sur ila ighan ve ighun. Ghorō imundig ve ila.

Ṇgar to Esau ighami, nene ipatooṅa ighaze ye mata velegin ina to ngeu aidaba ighaze nene mbeb sorok.^c

Isak ila ineep izi ndug Gerar

(Mbnp 12:10-20, 20:1-18)

26 ¹Sawa pida inim ila, ghorō pitool tiina ivot muul izi taan suruvu to Kanaan, inimale muuṅ ivot ila sawa to Abaram. Tovenen Isak imundig ighaze ighau izila pa Isip. Ye ilaagh ila le ivot izi ndug Gerar. Ndug tonowen ineep ila taan to yes Pilistia, ve kinik Abimelek iṅgin di. ²Isak inepneep tonowe, ve Yoova ivot toni, ve isaav pani ighaze: “Uzila pa Isip malep. Uneep izi taan to you naghaze yom uneep pani. ³Tovenen uneep unum loom izi sualen. You pale naneep toman ghom, ve naghur poia tiou iza tiom. Pasa, you naghaze naghām taan isob tonene payom ve papaghu tiom to muri pale tivot. Leso naghām saveeṅ to muuṅ nambua toman Abaram ne anoṅa ivot. ⁴You pale naghām papaghu tiom tivot tinim naol kat tinimale pitum to sambam paronia, ve naghām taan tonene isob

b 25:30 Saveeṅ Edom igharau ris pa saveeṅ Hibru waaro ite ‘adom’ to pughu ‘kaviaaṅa.’

c 25:34 Hib 12:16

inim ledi. Ve papaghu tiom pale tinim ataam pa poia tiou iza to ndug tisob to taan.^d

⁵Pasa, tamam Abaram, ye ilooŋ aliŋag ve itaghon ataam tiou. Tutuunŋ tiou, toman saveeŋ isob to you nasavia pani ve avog iyaryaŋ pani naghaze itaghoŋi, ye mata kisini ve itaghoŋi kat.”

⁶Tauto Isak izila Isip maau. Ye ineeŋ moghoŋi izi ndug Gerar.

⁷Tinepneep tonowe, ve sawa to nditamoot to ndug tonowen tighason Isak pa azuwa, ye ipamuul aliŋadi ighaze: “Nene you livug.” Ye isaav tovene pasa, Rebeka, ye liva paghuna kat. Tovenen Isak imatughez ighaze pale tirabi imaat ve tigham azuwa. ⁸Isak ineeŋ mala ris izi ndug tonowen. Sawa eez, Abimelek to kinik to yes Pilistia, inepneep ruum lolo, ve mata ivot pa marai saambu, le ighita Isak isavag Rebeka. ⁹Tovenen Abimelek ipoi Isak inim, ve isaav pani: “Wai, liva tonanan, yom azuwam! Pughu vena to utoom ughaze yom livum?”

Isak ipamuul aliŋa ighaze: “You namatughez naghaze pale arab ghou namaat ve agham azuwag. Tauto nasaav naghaze nene you livug.”

¹⁰Tovenen Abimelek iyaana ighaze: “Wai, utombaan ghei tovene pasa? Inimale nditamoot tiei eta ila to azuwam, tone yom taum unum pughu pa sosor to yei nighami.” ¹¹Ghoro Abimelek isaav ariana pa tamtoŋhon toni tisob ighaze: “Alooŋ! Ighaze tamtoŋhon eta igham samini ŋgeu tonene, ma azuwa, ye pale imaat.”

Ŋoŋaŋ ivot pa ya taiŋ

¹²Ndaman tonenen, Isak ivazog aniŋ ila taan tonowen le aniŋ pughu eŋaŋa anooŋadi tivot irau tamoot liim (100). Pasa, Yoova ighur poia tiina iza toni. ¹³Tovenen Isak a aniŋ ve le mbeb katindi, ve iza tiina. Mbeb toni ivotvot, le ye inim mbaliŋ tau kat. ¹⁴Ye le sipsip, mekmek, ve makau katindi. Ve mbesooŋa toni paam, katindi. Yes Pilistia tighita mbeb toni le ireu lolodi. ¹⁵Tauto tilalal mulin ya taiŋ tisob to muuŋ yes mbesooŋa to Abaram titai di. ¹⁶Ghoro kinik Abimelek isaav pa Isak ighaze: “Upul taan tiei, ve ughau ula. Pasa, tapirim ilib payei wa.”

¹⁷Tovenen Isak ipul di, ve ila ivot izi taan raapa to Gerar, ve ighur ina to nepooŋ izi tonowe. ¹⁸Ve ya taiŋ to muuŋ yes mbesooŋa to Abaram titai di ve yes Pilistia tilalal di, ye itai mulin di, ve iwaat izadi to muuŋ tama Abaram iwaat di. ¹⁹Ghoro yes mbesooŋa toni tila titai saambu ite izi ndug tonowen, le ya bokia iza. ²⁰Eemoghoŋ yes ŋginiŋ ŋgaia to ndug Gerar toman yes ŋginiŋ ŋgaia to Isak tiwazoran di pa ya tonowen. Yes Gerara avodi iyaryaŋ tighaze nene ya todi. Tauto Isak iwaat ya taiŋ tonenen iza Esek.^e

Pasa, tiŋooŋ pa ya tonowen.

d 26:4 Mbnp 12:2, 15:5, 22:16-18 **e** 26:20 Esek pughu tovene: ‘ya to ŋoŋaŋ.’

²¹Tovenen yes mbesooŋa to Isak tila titai ya paghu. Eemoghon ndiran pida tinim ve yesŋa mbesooŋa to Isak tiparזור pa ya tonowen paam. Tovenen Isak iwaat ya tonowen iza Sitna.^f ²²Isak ipul ndug tonowen, ve ila itai ya ite inim tol pani. Ya taiŋ tonowen, le saveeŋa maau. Tovenen Isak iwaat iza Reobot,^g ve isaav ighaze: “Aa ghara Yoova ighur soso tiina pait pa taneep pani! Nene pale taneep pooi izi taan tonene, ve tamasa tanim naol.”

Maaron ivot to Isak

²³Muri ghoru, Isak imundig muul, ve izala pa ndug Ber-Seba. ²⁴Ila ivot tonowe, ve mboŋ, Yoova ivot toni, ve isaav pani ighaze: “You Maaron to tamam Abaram. Umatughez malep. Pasa, you naneep toman ghom. Tamam Abaram to mbesooŋa tiou ne ndamo payom, tauto you pale naghur poia tiou iza tiom, ve naghram papaghu tiom timasa tinim naol.”^h ²⁵Tovenen Isak indou yaam inim artaal, ve isuŋ pa Yoova izi ndug tonowen. Ve ighur ina to nepooŋ izi tonowe, ve mbesooŋa toni titai ya ite paam izi ndug tonowen.

Isak yesuru Abimelek timbua saveeŋ

²⁶Muri ghoru, Abimelek ipul ndug Gerar, ve inim ighaze ighita Isak. Ye inim toman ŋgeu ŋgara eez, iza Ausat, ve daba to yes ndaaba toni, iza Pikol. Yes tol tinim tivot to Isak, ²⁷ve ye ighason di ighaze: “Yam aghur koi payou, ve azurun ghou pa taan tiam wa. Vena to anim tiou muul?”

²⁸Yes tipamuul aliŋa tighaze: “Yei nighilaal ghom nighaze Yoova ineeŋ toman ghom. Tovenen nighaze itiŋa tambua saveeŋ ariana pa talup ghiit tanim ee moghon. ²⁹Ve nighaze yom umbua saveeŋ payei ughaze irau uwaghamun ghei maau. Ughita. Yei nigham samin ghom maau, ve nigham ŋgar popoia moghon payom le nighur ghom ula toman lolom poia. Ve aazne, poia to Yoova inepneep toman ghom.”

³⁰Tovenen Isak igharaat aniiŋ tiina, ve yesŋa tighanghan. ³¹Mboŋ le ndugizau, mboŋmaagh kat, ve timundig ve tipariaaŋ saveeŋ mbuaaŋ todi le iyaryaŋ kat. Ghoru Isak ighur di timuul tila pa ndug todi toman lolodi poia. ³²Ndag ee moghon tonenen, mbesooŋa to Isak tinim ve tipaes pani tighaze: “Tiina tiei, saambu to yei nitaii ne, nighita ya bokbokia iza pani!” ³³Tovenen Isak iwaat ya tonowen iza Seba. Tauto tiwaat ndug to ineeŋ igharau ya tonowen iza Ber-Seba.ⁱ Iza tonene inepneep sone.

f 26:21 Sitna pughu tovene: ‘ya to parzoraŋ.’ g 26:22 Reobot pughu tovene: ‘soso tiina.’
h 26:24 Mbnp 12:2 i 26:33 Ber-Seba pughu tovene: ‘ya taiŋ to saveeŋ mbuaaŋ’ ma ‘Ya taiŋ liim ve ru.’

Esau ndizuwa

³⁴Esau ndaman toni irau tamoot ru (40), ghero ivai Hit tidi ru, izadi Yudit ve Basemat. Yudit, ye Beri natu liva. Ve Basemat, ye Elon natu liva. ³⁵Eemoghon loom tidi ru tonowen ngar todi irau rawadi Isak ve rawadi liva Rebeka lolodi maau. Tauto tigham di lolodi ipatanjan kat.

Yakop iyub palotiinj to ngeu aidaba

27 ¹Olman Isak inim olman waat wa. Ve mata ipis, le irau ighita ndug muul maau. Sawa eez, ye ipoi natu olman Esau ighaze: “Natug!”

Esau iyok pa aliņa ighaze: “Taug nene. Sa?”

²Ghero olman Isak isaav pani ighaze: “Ulooj. You nanim olman waat wa, ve nakankaan pa mateej tiou. ³Tovenen ugham pane tiom, ve ula pa su, ve ukaal ag aniiņ ziga. ⁴Leso ugharaat ag sur to you lolog pani ne, ve ughami inim naghun. Ghero naghur poia to Maaron iza tiom. Ve muri ighaze namaat, namaat lak.”

⁵⁻⁶Isak yesuru natu Esau tisavsaav, ve olman tidi Rebeka taliņa irab saveej todi. Tovenen Esau ila pa su ve ikaal aniiņ ziga, ve Rebeka isaav pa natu Yakop ighaze: “Ŧgaramus nalooņ tamam isaav pa togham ighaze: ⁷‘Esau, ugham aniiņ ziga eta to su inim ve ugharaat ag sur to you lolog pani ne, ve ughami inim naghun. Ghero naghur palotiinj tiou iza tiom ila Maaron mata. Ve muri ighaze namaat, namaat lak.’ ⁸Tovenen natug, ulooņ aliņag, ve utaghton saveej tiou tonene. ⁹Ula ndug to nğai toit tinepneep pani, ve ughita mekmek papaghu ruta to tubudi, ghero ugham di tinim. You pale nagharaat tamam a sur poia to ye lolo pani kat. ¹⁰Leso ughami ila pani ve ighun. Ve ighur poia to Maaron iza tiom le isob, ghero imaat.”

¹¹Eemoghon Yakop ipamuul tina aliņa ighaze: “Tinaņ, aliņam poia. Eemoghon toghag Esau, ye tini ororoma. Ve you maau. ¹²Ighaze tamanj ikis ghou ris, nene pale ighilaal ghou, ve igham ngar ighaze you naghm mogheraanj pani. Ghero ighur poia to Maaron iza tiou maau, ve ighur samia iza tiou.”

¹³Eemoghon tina isaav pani ighaze: “Natug, ugham ngar naol malep. Ulooj aliņag tonene, ve utaghoni. Ighaze ye ighur samia iza tiom, nene pale you nambaad patanani tonenen. Ula ugham mekmek tinim.”

¹⁴Tovenen Yakop imundig, ve ila igham mekmek ru tinim to tina. Rebeka nima rikrikia pa gharatoonj sur poia to Isak lolo pani. ¹⁵Le isob, ve ila igham nonogiija poia kat to natu olman Esau to inep mbeez toni lolo, ve ighami ila to Yakop, lesu indudi pani. ¹⁶Ghero ikau mekmek uli ila Yakop lua ve ila nima paam. ¹⁷Ve igham sur toman mberet to ye igharaata, ve ighuri ila to Yakop.

¹⁸ Yakop ila to tama, ve ipoi ighaze: “Tamaŋ, nanim wa!”

Tama Isak ighaze: “Natug, taug nene. Ve yom sei?”

¹⁹ Yakop isaav pani muul ighaze: “You Esau, natum aidaba. Sur toman aniiŋ ziga to yom usaav payou pani, tauto naghama nanim. Umundig ve ughun, ve ughur poia to Maaron iza tiou.”

²⁰ Isak ilooŋ saveeŋ tonene, ve ighasoni ighaze: “Wai, natug, vena to yom undeeŋ mbeb rikia moghon?”

Yakop ipamuul aliŋa ighaze: “Maaron tiom Yoova iuul ghau. Tauto rikia moghon ve nandeeŋa.”

²¹ Ghoru Isak isaav pani muul ighaze: “Natug, unum ugharau ghau, ve nakis tinim ve nayamaana. Leso nawatag kat: Yom natug Esau, ma maau?”

²² Tovenen Yakop ila igharui, ve tama ikis tini ve iyamaana, ghoru isaav pani ighaze: “Aliŋam inimale Yakop aliŋa. Eemoghon nimam inimale Esau nima.” ²³⁻²⁴ Isak ighilaal Yakop maau. Pasa, nima ororoma inimale togha Esau. Tovenen Isak ighaze ighur poia to Maaron iza toni. Eemoghon lolo ru sone. Tovenen ighasoni muul ighaze: “Onoon, natug Esau taum tonene?”

Yakop ipamuul aliŋa ighaze: “Vee, you taug tonene.”

²⁵ Tovenen Isak isaav pani ighaze: “Natug, ugham sur tonanan inim. Lolog pa naghun sur to yom ugharaata toman ziga to su. Naghun le isob, ghoru naghur poia to Maaron iza tiom.” Tovenen Yakop igham sur ila to tama Isak ve ighun. Ve igham a ya vaen paam ila ighun. ²⁶ Tama Isak ighun le isob, ve isaav pani ighaze: “Natug, unum usavag ghau.”

²⁷ Tovenen Yakop ila isavag tama. Isak iyaaz Esau vuzi to ineep ila nonogiiŋa toni, ve ighur poia to Maaron iza to Yakop ighaze:^j

“Aa, natug tonene, vuzi inimale su to poia to Maaron ineep pani!

²⁸ Maaron pale igham waam tiina to sambam izi payom, ve ipambee taan tiom. Leso ŋgoreeŋa tiina, ve aniiŋ ve vaen katindi tivot payom.

²⁹ Ndug ndug pale timbees payom.

Ve taan pida tamtoghona pale tiput aghedi payom ve tipakur ghom. Yom pale unum tiina pa toŋvetaz tiom, ve tinam ndinatu tiput aghedi payom.

Tamtoghon tisob to tighur samia iza tiom, nene pale taudi tindeŋ pataŋani.

Ve yes to tighason Maaron pa ighur poia toni iza tiom, nene pale poia toni iza todi paam.”^k

Esau itañ roran tama ighaze ipaloti paam

³⁰Isak ighur poia to Maaron iza to Yakop le isob, ghoru Yakop ipuli, ve ivot ila. Mala maau ve togha Esau ineeq su ve ivot. ³¹Ye paam igharaat sur poia kat, ve ighami ila to tama, ve isaav pani ighaze: “Tamañ, you nagharaat sur tiom toman ziga to su, tauto naghami nanim! Umundig ve ughun, ve ughur poia to Maaron iza tiou.”

³²Isak ilooñ saveej toni, ve ighasoni ighaze: “Wai, yom sei paam?”

Esau ipamuul aliña ighaze: “You Esau, natum aidaba.”

³³Isak ilooñ saveej tonene le tini irur kat, ve isaav pani ighaze: “Waii, yom unum sone, ve ngeu eez igham sur toman ziga to su inim ve naghun. Nene sei? You naghur poia to Maaron iza toni wa. Ve onoon kat, palotiiñ tonowen pale ineeq toni.”

³⁴Esau ilooñ tama saveej toni, le lolo isami pa tau, ve itañ tiina, ve itañ roran tama ighaze: “O tamañ, ughur poia to Maaron iza tiou paam!”

³⁵Eemoghon Isak isaav pani ighaze: “Wai, palotiiñ to naghaze naghama payom, tauto tazim inim itombaan ghou, ve ighami ila wa!”

³⁶Tovenen Esau isaav ighaze: “Oyais, ngeu tonowen, tiwaat iza Yakop le denja kat pani!”

Pasa, ye itombaan ghou pae ru wa! Muuñ, itombaan ghou ve ighama inag inim ngeu aidaba. Ve aazne, iyub palotiiñ tiou paam.” Ghoru Esau ighasoni tama muul ighaze: “Tamañ, vena? Lem palotiiñ eta payou maau?”^m

³⁷Isak ipamuul aliña ighaze: “Wai, you naghur tazim inim tiina payom, ve naghur toñvetaz tiam tisob tinim mbesooña pani wa. Ve naghasoni Maaron pa ighama aniiñ ve vaen anooñadi katindi tivot pani, leso ineeq pooi. Tovenen natug, mbeb eta ineeq muul pa naghama payom maau.”

³⁸Eemoghon Esau itañ roran tama muul ighaze: “Tamañ vena? Palotiiñ tiom ee moghon kat tonowen? Ite paam maau? O tamañ, ughur poia to Maaron iza tiou paam!” Ghoru Esau itañ muul toman aliña tiina.”

³⁹Tama Isak ipamuul aliña ighaze:

“Ndug tiom to nepooñ, pale ineeq mala pa taan ngoreeña,
ve waam to sambam irau izi payom maau.

⁴⁰Yom pale uparab pa buza, ghoru uneep pooi.

Ve pale unum mbesooña pa tazim.

Eemoghon muri pale uzoor pooz toni,

ve irau iñgin ghom muul maau.”

1 27:36 Pisis Yakop, pughu tovene: ‘Aghe gudu.’ Saveej tonene, nene saveej palelaañ paam. Injarua yes to tighamgham kaarom. m 27:36 Mbnp 25:29-34 n 27:38 Hib 12:17

Rebeka ikaal ataam to ipaghau Yakop pa togha Esau

⁴¹ Esau ikis malmaliin toni pa Yakop ariana. Pasa palotiin toni, tauto tama ighuri iza to Yakop wa. Tovenen igham ngar ila lolo ighaze: “Mala maau pale tamamai imaat. Monjiin toni ighaze isob, ghoror narab tazig Yakop imaat.”

⁴² Eemoghon titig Rebeka taliņa pa ngar to Esau ighaze ighami. Tovenen ipoi Yakop inim, ve isaav pani ighaze: “Natug, ulooj. Togham Esau ighaze irab ghom umaat, ghoror lolo poia ve ate izi. ⁴³ Tovenen ulooj aliņag, ve umundig rikia moghon, ve ughau ula to livug Laban to ineep izi Aran we. ⁴⁴ Ula uneep tomani le togham ate izi o. ⁴⁵ Ighaze lolo iluum, ve lolo imaagh pa ngar to ugham pani, nene pale nambaan ilat payom, ghoror umuul unum. Pasa, you namatughez: Pale yamru aparab ve amaat pa sawa ee moghon.”

⁴⁶ Ghoror Rebeka isaav pa Isak: “Oyai, ndirawaad liva to Hita tidi ne, tinig imum padi kat. Lolog pa Yakop ivai liva eta to taan tonene inimale yes tonene malep. Ighaze ye igham tovene, poia pa namaat nala. Naneep pasa?”

Yakop ighau

28 ¹ Tovenen Isak ipoi Yakop inim, ve ighur poia to Maaron iza toni, ghoror avo iyaryaan pani ighaze: “Yom irau uvai Kanaan tidi eta maau kat. ² Umundig ula pa taan suruvu to Mesopotamia, ve ula ruum to timbum Betuel, ghoror uvai waghham Laban natu liva eta. ³ Maaron Ariana To Ilib pa Ndimaronņa Tisob Ne, pale ighur poia toni iza tiom, ve igham papaghu tiom tivot tinim naol, ve rumai katindi tivot ilat tiom.^o

⁴ Poia toni to muun iza to Abaram, pale iza tiom ve papaghu tiom paam. Leso taan to aazne uneep unum loom pani ne, inim lem. Pasa, taan tonene, Maaron ighuri inim timbum Abaram le.”^p

⁵ Isak isavsav pa Yakop le isob, ghoror ighuri ila pa Mesopotamia. Leso ineep toman wagma Laban to Betuel natu. Laban, ye siņ to Aram.

⁶ Esau ilooj tighaze Isak ighur poia to Maaron iza to Yakop, ve ighuri ila pa Mesopotamia, lesor ivai izi tonowe. Ve avo iyaryaan pani ighaze ivai Kanaan tidi eta malep.

⁷ Esau ighita Yakop itaghon tama ve tina aliņadi, ve ila pa Mesopotamia, ⁸ ghoror ighilaal ighaze Kanaan tidi ru to ye ivai di, tama Isak lolo padi maau. ⁹ Tovenen Esau ipul tama ve tina, ve ila to tama Ismael, ghoror ivai liva ite, iza Maalat. Maalat livu iza Nebaiot. Maalat ve Nebaiot, nene Ismael ndinatu.

Yakop vibiin toni

¹⁰ Yakop imundig, ipul ndug Ber-Seba, ve ighaze ila pa ndug Aran. ¹¹ Ye ilaagh ila le ivot ndug eez, ve mboj izi pani. Tovenen igham yaam eez

inim ali pani, iyalia, ve igheen. ¹²Ye ivib, ve ighita mbeb eez inimale ndeet to iyoon izi taan, ve izala pa sambam. Ve yes anjela to Maaron titaghoni tizizi ve tizazala.^q

¹³Ghoro ighita Maaron tau iyoon izi dige, ve isaav pani ighaze: “You Yoova. You Maaron to timbum Abaram, ve Maaron to Isak. Taan to yom ugheen pani ne, you pale naghham payom toman papaghu tiom.”^r

¹⁴Papaghu tiom pale timasa tinim naol tinimale ghavuur to taan, le tirau ndug. Pida pale tila pa rag pughu, ve pida tila pa yavaar pughu, ve pida tila pa daudau pughu, ve pida tila pa kagu pughu. Ve yamja papaghu tiom pale anim ataam pa poia tiou iza to ndug tisob to taan.^s

¹⁵Ulooj. Ndug sine to yom ula uneep pani, you pale naneep toman ghom ve matag payom. Ve muri, you pale naghham ghom umuul unum pa taan tonene. Tovenen you irau napul ghom maau. Pale naneep toman ghom le naghham saveej mbuaaj tiou tonene anoja ivot payom.”

¹⁶Ghoro Yakop imundig mata iyaryaar, ve isaav pa tau ighaze: “Wai, onoon kat, Yoova ineep izi ndug tonene, eemoghon you nawatagi maau.”

¹⁷Tovenen matughezaaj tiina ighami, ve isaav ighaze: “You namatughez kat. Pasa, ndug tonene patabuaaj! Onoon kat, nene Maaron tau ina. Ataam to ndug sambam ineep sualen.”

¹⁸Yakop izi igheen muul le ndugizau. Ghoro imundig, igham yaam to iyalia inim ali, ve ipayoonda inim ghilaloaj pa ndug tonowen, ve ilij ngoreej izala pogho. ¹⁹Ye iwaat ndug tonowen iza Betel.^t Muuj, ndug tonenen iza Lus.

²⁰⁻²¹Ghoro Yakop imbua saveej ariaja ila lolo tovene: “Ighaze Maaron ineep toman ghou, ve mata payou pa laghoaj tiou tonene, ve igham ag anij ve leg nonogijja to nandud ghou pani, ve ighaze naneep poia moghon le irau namuul nala pa ruum to taman, nene pale Yoova inim Maaron tiou, ve nambees pani. ²²Yaam to napayoonda ne, pale ipatoaj ndug tonene ighaze, nene Maaron ina.” Ghoro imbua saveej toman Maaron ighaze: “Onoon kat, mbeb to yom ugham payou, you pale navalag di tisob tinim ndouj saangul, ve naghur ndouj eez ilat payom.”

Yakop ila ivot to wagha Laban

29 ¹Yakop ipamundigin laghoaj toni muul, ve ilaagh ila ivot ndug eez to yes to taan todi ineep ila pa ndag iza. ²Mata ila le ighita sipsip rouj tol tighengheen tigarau ya taij eez. Pasa, moghon moghon tamtoghon titibtib ya tonowen ve tipapaghun sipsip todi. Ya tonowen, tipoon avo pa yaam babaaja. ³Ndug tonowen gabuadi tovene: Ighaze rabrab izi, ve sipsip tisob tila tivot ya tonowen dige, ghoro nginiij ngaia

q 28:12 Yo 1:51 r 28:13 Mbnp 12:7, 13:14-15 s 28:14 Mbnp 12:3, 22:18 t 28:19 Betel pughu tovene ‘Maaron ruum toni.’

tinim ve tinduur yaam babaŋa ighau ila sagan. Leso titib ya pa sipsip ve tighun. Le isob, ghoru tipoona muul.

⁴Yakop iŋarua yes ŋginiŋ ŋgaia tonowen ila, ve ighason di ighaze: “Ndiran tiou, yam to sa ndug?”

Yes tipamuul aliŋa tighaze: “Yei to ndug Aran.”

⁵Tovenen Yakop ighason di muul ighaze: “Yam awatag Naor timbu Laban, ma maau?”

Yes tighaze: “Vee, yei niwatagi.”

⁶Yakop ighason di muul ighaze: “Vena, ye ineeppooi?”

Yes tipamuul aliŋa tighaze: “Vee, ye ineeppooia. Ughita. Natu liva Rael toman sipsip todi, to tinim we.”

⁷Ghoru Yakop isaav padi muul ighaze: “Aghita. Iŋgaramus ndag tiina, ve sipsip irau tilooŋ tila sirsir lolo sone. Agham adi ya ve tighun le isob, ghoru agham di timuul tila tighan kikiliŋ.”

⁸Eemoghon yes tisaav pani tighaze: “Ee-e, vene maau. Yei irau nineep ve nisaŋan sipsip tisob tinim peria, ghoru ninduur yaam tonene ila dige, ve nitib adi ya ve tighun.”

⁹Yakop yesŋa ŋginiŋ ŋgaia tonenen tisavsaav sone, ve Rael ighereb sipsip to tama tinim tivot. Pasa, ye to iŋgin di. ¹⁰Yakop ighita wagha Laban natu liva Rael toman sipsip toni, ve imundig ila pa ya taiŋ tonenen, induur yaam babaŋa ila sagan pa ya avo, ve itib ya pa sipsip ve tighun.

¹¹Yakop lolo poia kat pa ighita livu. Tauto isavagi ve itaŋ tiina. ¹²Ve ivotia tau pani ighaze: “You tonene siŋ to tamam! You tinaŋ Rebeka.” Rael ilooŋ saveeŋ tonene, ve rikia moghon ilaan ila peria to tama, ve ipaes pani.

¹³Laban ilooŋ wagha Yakop varu, tovenen imundig ve ilaan ila ighaze ighita. Ila ivot toni, ve tini iza ve isavagi toman lolo poia. Ve ighami yesuru tila pa ruum. Ghoru Yakop ipaesia laghoŋ toni, ve Laban ilooŋa.

¹⁴Yakop ipaes le isob, ve Laban isaav pani ighaze: “Onoon kat, ituru siŋ ee moghon.”

Yakop igham uraat pa Laban, lesu ivai Rael

¹⁵Yakop ineeppooia toman Laban irau kaiyo eez, ghoru Laban izi ve isaav pani ighaze: “Onoon, yom siŋ tiou kat. Eemoghon ugham uraat payou sorok, nene poia maau. Tovenen usaav ghazooŋa payou. Lolom pa naghama sa mbeb inim lem atia?”

¹⁶Laban ndinatu liva ru. Olman iza Lea, ve muria iza Rael. ¹⁷Lea nagho paghuna, ve paghuna kat maau. Ve Rael, ye paghuna kat. ¹⁸Yakop lolo pa Rael. Tovenen isaav pa Laban ighaze: “You naghaze navai natum liva Rael. Ighaze uyok payou, ghoru naghama uraat payom irau ndaman liim ve ru.”

¹⁹Laban ipamuul aliŋa ighaze: “You lolong pa naghama Rael pa ŋgeu ite paam maau. Ighaze naghama payom ve uvaii, nene poia kat. Tovenen uneeppooia toman ghau ve ughama uraat.”

²⁰Yakop igham uraat pa Laban irau ndaman liim ve ru, lesu ivai Rael. Eemoghon ye ighita ndaman liim ve ru tonenen inimale sawa mala maau. Pasa, lolo pa Rael kat. ²¹Ndaman liim ve ru tonenen isob, ghoru Yakop isaav pa Laban ighaze: “Sawa to yom ughuri payou, tauto napasobi wa. Ugham liva tonanan inim navai!”

²²Tovenen Laban igham ghanghaniij tiina, ve ipoi tamtoghon tisob to ndug tonowen tinim tilup di pa ghanghaniij to vaiuu. ²³Eemoghon mboj tonenen, ye igham kaarom ve ighur natu liva olman Lea ila to Yakop ve yesuru tigheen. ²⁴Ve igham liva mbesooja toni eez, iza Silpa pa Lea, lesu imbees pani.

²⁵Mbojmaagh, Yakop imundig ve mata izi le ighilaal Lea ighengheen izi dige! Tovenen ila isaav pa Laban: “Wai, ugham ngar tonene payou pasa? You naghram uraat payom lesu navai Rael. Pughu vena to utombaana ghou?”

²⁶Laban ipamuul aliija ighaze: “Maau. To muuj ve inim, tutuu tie ineep tovene: Liva muria irau ivai muuj pa liva olman maau. ²⁷Tovenen yom uneep le irau ghanghaniij to Lea isob, ghoru naghur Rael paam ilat. Eemoghon yom irau ugham uraat payou irau ndaman liim ve ru muul.”

²⁸Yakop ilooj saveej tonene, ve itaghoni moghon. Tovenen mboj liim ve ru to ghanghaniij to vaiuu tonenen, ye ineep toman Lea. Ghoru Laban ighur natu liva Rael paam ila toni. ²⁹Ve ighur liva mbesooja toni ite, iza Bila, ila to Rael, lesu imbees pani. ³⁰Tovenen Yakop yesuru Rael tigheen paam. Yakop lolo pa Rael kat. Eemoghon Lea, Yakop lolo pani kat maau. Yakop ineep toman Laban, ve igham uraat pani irau ndaman liim ve ru muul.

Yakop ndinatu

³¹Yoova ighita Yakop lolo pa Lea kat maau. Tovenen iuul Lea le apo. Eemoghon Rael, ye uupa.^u

³²Lea ipoop natu aidaba, ve isaav ighaze: “Yoova ighita patajani tiou, tauto igham leg natug tonene. Aazne, pale azuwag lolo payou kat.” Tovenen iwaat natu tonowen iza Ruben.^v

³³Tinepneep le Lea apo muul, ve ipoop natu tamoot ite. Tovenen isaav ighaze: “Yoova ilooj tanjiiz tiou, ve iwatag ighaze azuwag lolo ineep tiou kat sone. Tauto igham leg natug ite tonene.” Tovenen Lea iwaat natu tonowen iza Simeon.^w

³⁴Tinepneep le Lea apo muul, ve ipoop natu tamoot ite inim tol pani. Tovenen isaav ighaze: “Aazne, pale azuwag lolo ineep tunja inim tiou.

u 29:31 Mbnp 11:30, 25:21 **v 29:32** Pisis Ruben pughu tovene: ‘ighita.’ **w 29:33** Pisis Simeon, pughu tovene: ‘ilooja.’

Pasa, napoop le ndinatu nditamoot tol wa.” Tauto iwaat natu tonowen iza Levi.^x

³⁵Tinepneep le Lea apo muul, ve ipoop natu tamoot ite inim paan. Tovenen isaav ighaze: “Aazne, you napait Yoova.” Tauto iwaat natu tonowen iza Yuda.

Lea ipoop Yuda, ghoru popaan toni imot, ve ineep le mala.

30 ¹Rael ighita ighaze ye irau ipoop Yakop le natu eta maau. Tovenen iriu togha liva, ve isaav pa Yakop ighaze: “Ugham leg natug eta lak! Ighaze maau, you pale namaat!”

²Yakop iloon saveer tonene, le ate yabyab. Tovenen isaav pa Rael ighaze: “Wai! You Maaron, lesu nagharaat apom ve upoop? Maaron tau, to ipoon apom.”

³Rael isaav pani muul ighaze: “Poia. Ughita. Liva mbesooŋa tiou Bila ineepneep. Ughami ve yamru agheen. Leso ipoop leg natug eta.”

⁴Tovenen Rael ighur liva mbesooŋa toni ila to Yakop ve yesuru tigheen.

⁵Ghoru Bila apo, ve ipoop Yakop le natu tamoot eez. ⁶Tovenen Rael isaav ighaze: “Aa, ghara Maaron ingabiiz ghou ighaze leg sosor eta maau. Pasa, ye iloon sujuun tiou, ve igham leg natug tamoot tonene.” Tauto iwaat natu tonowen iza Dan.^z

⁷Tinepneep le Bila apo muul, ve ipoop natu ite inim ru. ⁸Tovenen Rael isaav ighaze: “Yeru toghag liva niwatovan tapirimai, ve naparab ariana le nalib pani wa.” Tauto iwaat natu tonowen iza Naptali.^a

⁹Lea ighita tovene: sawa toni to popaan, nene isob. Tovenen ighur liva mbesooŋa toni Silpa ila to Yakop inim azuwa ite. ¹⁰⁻¹¹Ghoru Silpa apo, ve ipoop Yakop le natu eez. Tauto Lea isaav ighaze: “Nene mbeb poia to ivot payout!” Tauto iwaat natu tonowen iza Gat.^b

¹²Tinepneep le Silpa, to liva mbesooŋa to Lea ne, ipoop Yakop le natu tamoot ite inim ru. ¹³Tauto Lea isaav ighaze: “Aazne, you lolog poia kat! Ve yes ndiliva to paanu paam pale lolodi poia toman ghou.” Tovenen Lea iwaat natu tonowen iza Aser.^c

¹⁴Sawa eez to lupuuŋ wit anona, Ruben ilaghlaagh ila uum lolo, le ighita waar anona pida, ve iyou di tila to tina Lea. Mbeb tonowen, yes tighur ila tighaze ipazaagh nditamoot ve ndiliva lesu tigheen ve ndiliva apodi. Rael ighita, ve isaav pa Lea ighaze: “Ai, mbeb to natum ighami, ugham leg pida inim!”

¹⁵Eemoghon Lea ipamuul aliŋa ighaze: “Wai! Yom ugham azuwag ipul ghou wa. Ve aazne ughaze ugham mbeb to natug tonene paam? Maau kat!”

Tovenen Rael isaav pani muul ighaze: “Poia. Ugham leg pida. Ve mbon aazne, pale nasaav pa Yakop ilat yamru agheen inim gholiij waar anona

x 29:34 Pisis Levi pughu tovene: ‘ineep tuŋia ila.’ y 29:35 Pisis Yuda pughu tovene: ‘napait.’ z 30:6 Pisis Dan pughu tovene: ‘ingabiiz.’ a 30:8 Pisis Naptali pughu tovene: ‘naparab ariana.’ b 30:10-11 Pisis Gat pughu tovene: ‘mbeb poia ivot.’ c 30:13 Pisis Aser pughu tovene: ‘lolo poia kat.’

to natum ighami ne atia.” ¹⁶Rabrab izi, ghoru Yakop imuul inim paanu, ve Lea injarua ila, ve isaav pani ighaze: “Ulooj. Mboj aazne, yom irau unum tiou. Pasa, naghoh ghom pa waar anoja to natug wa.” Tovenen mboj tonenen, Yakop ila to Lea, ve yesuru tigheen.

¹⁷Maaron ilooj sujuuj to Lea, ve iuuli apo muul, ve ipoop natu tamoot ite inim liim. ¹⁸Tovenen Lea isaav ighaze: “You naghur liva mbesooja tiou ila to azuwag, tauto Maaron igham leg atia poia tonene.” Tovenen iwaat natu tonowen iza Isakar.^d

¹⁹Tinepneep le Lea apo muul, ve ipoop natu tamoot ite inim liim ve eez.

²⁰Ve isaav ighaze: “Aazne, Maaron igham leg mbeb poia eez. Tovenen azuwag pale lolo imuul payou ve ipakur ghou. Pasa, napoop le ndinatu liim ve eez wa.” Tauto iwaat natu tonowen iza Zebulun.^e

²¹Muri ghoru, Lea ipoop liva eez, ve iwaat iza Dina.

²²⁻²³Ghoru Maaron mata ingal Rael paam, ve ilooj sujuuj toni. Tovenen iuul Rael ve apo, ve ipoop natu tamoot eez. Tauto Rael isaav ighaze: “Aa, ghara Yoova igham leg natug ve mayag isob! ²⁴Eemoghon naghaze ye igham leg natug tamoot ite paam, ghoru poia.” Tovenen iwaat natu tonowen iza Yosep.^f

Ataam to ngai to Yakop timasa tinim naol

²⁵Rael ipoop Yosep le isob, ghoru Yakop isaav pa Laban ighaze: “Olman, naghaze uyok payou, lesu namuul nala pa ndug tiou ve taan tiou. ²⁶Yom uwatag: You nakaria uraat payom wa. Tovenen upul ndizwag toman ndinatug lesu nimundig nila. Pasa, uraat to naghah payom, tauto naghoh di ilat tiom wa.”

²⁷Eemoghon Laban ipamuul aliya ighaze: “Wai waghag! Ituru taneep ris paam o. Mbeb pida tivot tinim ghilalooj payou, ve naghilal naghaze yom ndamom payou, tauto poia to Maaron iza tiou ve leg mbeb katindi.

²⁸Tovenen naghaze nanguruut ghom uneep toman ghou. Yo, usaav ghazooja payou. Lolom ughaze naghah sa mbeb inim lem atia lesu ituru taneep?”

²⁹Yakop ipamuul aliya ighaze: “Taum uwatag: You nakaria uraat payom. Tauto ngai tiom timasa tinim naol. ³⁰Muuj, lem ngai naol maau. Eemoghon you nanim naneep toman ghom, tauto ngai tiom timasa tinim naol kat. Tovenen you, tauto poia to Maaron iza tiom. Pale neez o naghah uraat pa nauul ndizwag ve ndinatug?”

³¹⁻³²Tovenen Laban ighasoni muul ighaze: “Yom ughaze naghah lem sa?”

Yakop ipamuul aliya ighaze: “Yom irau ugham leg mbeb eta to aazne maau. Ve vena? Irau uyok payou to aazne, ve nala nayou sipsip ndinatu

d 30:18 Pisis Isakar pughu tovene: ‘atia poia inepneep.’ **e 30:20** Pisis Zebulun pughu tovene: ‘ipakur.’ **f 30:24** Pisis Yosep pughu tovene: ‘igham ite paam.’

asosonadi ve mekmek galgaliin tisob tinim leg? Nene atia to lolog pani. Ighaze uyok pa alinjag tonene, ghero naneep ve nanjin ngai tiom muul. ³³Ve muri, yom irau unum ughita ngai to tineep toman ghou, lesu uwatag ughaze you ngeu yubyub maau. Nene atia to yom ugham payou. Ve ighaze ughita mekmek eta to galgaliin maau, ma sipsip eta to asosonja maau tilaghlaagh toman ngai tiou, nene yom irau uwatag ughaze you nayubi.”

³⁴Laban iloonj saveen to Yakop, ve iyok pani ighaze: “Poia. Pale nataghon alinjam.”

³⁵Eemoghon Laban itaghon saveen todi maau. Pasa, sawa tonenen, ye imundig ila igham mekmek nditamoot tisob to tinidi mbutmbutuun, ve mekmek panjaar tisob to galgaliin, ve sipsip ndinatudi tisob to asosonadi. Ngai tisob tonowen, ye inguaaz di tila to tau ndinatu, lesu tinjin di. ³⁶Yesna ndinatu tigham ngai tonenen, ve tilaagh irau mboj tol. Tilaghlaagh tila le tivot ndug eez, ghero tineep ve tinjin ngai todi izi tonowe. Ve Yakop ineeep ve injin ngai pida to Laban ipul di tizi tineep.

³⁷Eemoghon Yakop igham ai boga mbiti pida, ve isoi ulidi le tinim mbutmbutuun pisoloonja. ³⁸⁻³⁹Ghero ipayoon di tigharau oon to ngai tighunghun ya ila. Pasa, ye iwatag: nene sawa to ngai nditamoot tiip pa ngai panjaar. Tovenen sawa to mekmek ve sipsip tinim pa tighun ya, tighita ai soiin mbutmbutuun tonowen, ghero ngai nditamoot tiip pa ngai panjaar igharau ai tonowen. Ve muri, sawa to popaan, tipoop ndinatudi mbutmbutuun ve galgaliin. ⁴⁰Yakop ighur ndinatudi tonowen tineep sagan pa Laban ngai toni, lesu tinim le. Ve sipsip tovene paam. Sawa to nditamoot tighaze tiip pa ngai panjaar, Yakop ighur naghodi ila pa Laban mekmek toni to mbutmbutuun ve asosonadi, lesu tipoop ndinatudi mbutmbutuun ve asosonadi. Ye ighamgham tovene, le ngai toni timasa tinim naol kat. Ve ighur di tila tineep sagan pa Laban toni.

⁴¹Tovenen sawa to ngai tubudi tighaze tiip pa ngai panjaar, Yakop ipapayoon ai boga mbutmbutuun tigharau oon to ngai tighunghun ya ila.

⁴²Eemoghon sawa to ngai konkonjadi tighaze tiip pa ngai panjaar, ye ipas ai boga tonowen tighau. Tovenen Yakop le ngai tubudi moghon. Ve Laban toni, nene konkonjadi moghon. ⁴³Ataam tonene to Yakop inim mbaliin tau. Ye iraua kat pa mekmek, sipsip, mbesoonja toni ndiliva ve nditamoot, kamel, ve esele.

Yakop ighau pa Laban

31 ¹Muri ghero, tipaes pa Yakop tighaze Laban ndinatu tisavsaav tighaze: “Yakop tonowen, ye iyou mbeb to taman tisob tinim le wa. Mbeb toni to naol we, tisob tivot ila to taman moghon.” ²Ve Yakop ighita Laban paam, ighur dadabu pani. Lolo poia pani inimale muun maau.

³Ghoro Maaron isaav pa Yakop ighaze: “Umundig, ve umuul ula pa taan to nditamam ve nditimbun, ve uneeep toman di. You pale naneep toman ghom ve matag payom.” ⁴Tovenen Yakop imbaan ila pa Rael yesuru Lea ighaze tila tivot toni izi paanu dige to ye inginggin ngai pani. ⁵Yesuru tila tivot toni, ve ye isaav padi ighaze: “Aloon. Aazne, you naghita tamamim lolo poia payou inimale muun maau. Eemoghon Maaron to tamaan inepneep toman ghou ve mata payou. ⁶⁻⁷Yamru awatag: Ndaman ndaman, you narab taug pa uraat to tamamim. Ve sawa naol, ye igham kaarom payou, ve itortoor aliya pa atia tiou. Eemoghon Maaron ipoona, tauto ye irau iwaghamun ghou kat maau. ⁸Sawa to tamamim isaav payou ighaze: ‘Mekmek galgaliin pale tinim lem atia,’ mekmek tisob tipoop galgaliin moghon. Ve sawa to ye ighaze: ‘Mekmek mbutmbutuun pale tinim lem atia,’ ghoro mekmek tisob tipoop mbutmbutuun moghon. ⁹Ataam tonene, to Maaron ipas ngai to tamamim, ve igham di tinim leg. ¹⁰Sawa to ngai tighaze tiweer, you nagheen ve naghita vibiiin eez tovene: Mekmek nditamoot to tiip pa mekmek paangaar, nene mbutmbutuun ve galgaliin moghon. ¹¹Ghoro anela to Maaron ipoi ghou ighaze: ‘Yakop!’ Ve you nayok pa aliya naghaze: ‘Taug nene.’

¹²“Ye isaav payou muul ighaze: ‘Ngar naol to Laban ighamgham payom, you naghita wa. Matam ila ve ughita. Mekmek nditamoot to tiip pa mekmek paangaar, nowe mbutmbutuun ve galgaliin moghon.

¹³‘Maaron to ivot payom izi ndug Betel, nene you taug tonene. Sawa to uneeep tonowe, yom upayoon yaam ve uliin ngoreen izala pogho, ve umbua saveen ariana payou. You nasaav payom: Umundig to aazne, upul ndug tonene, ve umuul ula pa ndug to tinam ipoop ghom ve matam izi pani.’”^g

¹⁴Yakop ipaes padi le isob, ghoro Rael yesuru Lea tisaav pani tighaze: “Tamamai, muri pale ipul mbeb toni eta inim lemai? Maau. ¹⁵Ye mata ingal ghei muul maau. Ighita ghei ninimale ndiliva sumbudi. Yom uvai ghei sorok maau. Ughol ghei wa. Ve atia tiina to ugham pani, ye tau ighan suvuni ila wa. Yei nighita rita maau. ¹⁶Mbaliin naol to Maaron ipas di pa tamamai, nene iit toman ndinatuud mbeb toit moghon. Poia, utaghon Maaron aliya to ye isavia payom.”

¹⁷⁻¹⁸Tovenen Yakop imundig, ve iyou ngai toni toman mbeb toni naol isob to igham di izi Mesopotamia. Ghoro ighur ndizuwa toman ndinatu tizala kamel toni poghodi, ve yesja timundig ve tila to Yakop tama Isak to inepneep izi Kanaan.

¹⁹Sawa tonenen, Laban ineeep paanu maau. Ye ila pa ikot sipsip toni orodi. Tovenen Rael ila iyub maaron kaarom anunudi to tama Laban ighur di pa tinjin ruum toni. ²⁰Yakop ipaesia mundigiiin todi pa Laban

maau. Yes timundig inimale yongaan, ve tila. ²¹Tovenen Yakop iyou mbeb toni tisob, ve yesja tamtoghon toni tisob tighau. Yes tila timbut ya tiina Euprates, ve tivoool tila pa paña ite, ve tilaagh tinjarua lolooz to taan suruvu to Gileat, ve tila.

Laban itaghon Yakop

²²Mboñ ru inim ila, ve ite inim tol pani, ghoru tamtoghon pida tipaes pa Laban tighaze wagha Yakop ighau ila wa. ²³Tovenen Laban imundig, ve iyou siñ toni pida, ve yesja tilaan titaghon di. Titaghon di tila tila le irau mboñ liim ve ru. Ghoru tila tigharau di izi lolooz to Gileat.

²⁴Eemoghon mboñ tonenen, Maaron ivot to Laban to Aramea taamdi ne ila vibiin, ve isaav pani ighaze: “Matam imosmoos pa aliñam. Upiyaav saveeñ ariña eta pa upamatughezan Yakop malep.”

²⁵Yakop igharaat ina to nepooñ izi ndug Gileat, ve yesja tamtoghon toni tineep tonowe. Tovenen Laban toman tamtoghon toni tila tivot todi, ve tigharaat inadi to nepooñ izi tonowe paam. ²⁶Laban imundig ve iyaan Yakop ighaze: “Ai, yom ugham ngar tonene payou pasa? Yom ugham kaarom payou, ve unguaaaz ndinatug liva tighau payou inimale yes ndaaba tighamgham pa yes ndiliva to koiadi. ²⁷⁻²⁸Pughu vena to ughau inimale yongaan payou? Inimale usaav payou, tone nigham ghanghaniin toman narogho, ve nighur gham ala toman lolomai poia. Eemoghon yom upaes payou maau. Tauto nakis ndinatug liva toman nditimbug nimadi maau, ve apul ghou. ñgar to ugham payou, nene deña maau. Ugham ngar to borouña! ²⁹You tapirig irau nawaghamun gham. Eemoghon mboñ, Maaron to tamam isaav payou ighaze: ‘Matam imosmoos pa aliñam. Upiyaav saveeñ ariña eta pa upamatughezan Yakop malep.’ Tauto tambaña, ula. ³⁰You nawatag: ñgar tiom iyaryaan kat ughaze umuul ula to tamam ve ndug tiom. Tauto upul ghou. Eemoghon pughu vena to uyub maaron tiou anunudi to tinjin ruum tiou?”

³¹Yakop ipamuul Laban aliña ighaze: “You namatughez naghaze yom pale unguruum ndinatum liva payou. Tauto naghau inimale yongaan.

³²Eemoghon you nakankan pa maaron tiom anunudi. Ighaze yom undeeñ tamtoghon eta to iyub di, ye pale imaat. Tovenen taum ulaagh, ve utiir mbeb tiei to naol ne ila tamtoghon toit tonene matadi, ve ukaal di. Ighaze undeeñ mbeb tiom eta, ghoru ughami.”

Sawa to Rael iyub tama Laban maaron toni anunudi, Yakop ighita maau. Tauto ikankan pani.^h

³³Tovenen Laban imundig, ve ilooñ ila Yakop mbeez toni, Lea mbeez toni, ve mbeez to yes ndiliva mbesooña ru, ve itiir mbeb tisob. Eemoghon indeeñ maaron toni anunudi maau. Ghoru ilooñ ila mbeez to Rael paam ve ikaal mbeb toni.

h 31:32 Mbnp 35:18-19

³⁴Eemoghon Rael ingooz maaron kaaromŋa anunudi tonowen ilooŋ ila pelpeel, ve ighuri imonau ila kamel toni dige, ve mbole izala pogho. Tovenen mburuguuŋ to tineep ila mbeez to Rael lolo, Laban itiir di tisob, le maau.

³⁵Ghoro Rael isaav pa tama ighaze: “O tiina tiou, atem yabyab payou malep. You irau namundig maau. Pasa, moroghoon to ndiliva igham ghou.” Tauto Laban ikaal ikaal le maau.

³⁶Ghoro Yakop ate yabyab kat, ve iyaan Laban ighaze: “You namalaan pa sa tutuuŋ, ve naghama sa sosor, to atem yabyab ve utaghoŋ ghou? ³⁷Aazne, yom utiir mbeb tiei tisob ve undab di. Ighaze undeeŋ mbeb tiom eta, ghoro ughuri ivot ghazoona ila tamtoghon toit tisob tonene matadi ve tighita, leso tingabiiz saveeŋ toit.

³⁸“You naneep toman ghom irau ndaman tamoot ee (20) wa. Sawa isob tonenen, sipsip ve mekmek tiom popaan todi poia moghon. Ve you naghan sipsip tiom eta sorok maau. ³⁹Ighaze mbeb sagsag ighan sipsip tiom eta le imaat, you naghama sipsip tonowen ilat ve napatoona payom maau. Maau kat. You narabolini pa taug sipsip tiou. Pasa, yom usaav ariana payou tovene: Ighaze mbeb tiom eta ilale pa ndag, ma mboŋ, you taug irau narabolini. ⁴⁰Ndag, ndag ighaaz katin ghou. Ve mboŋ, saut igham ghou namoŋeeŋ kat, ve nagheen pa matag rita maau.

⁴¹“You naneep toman ghom ve nambesmbes payom irau ndaman tamoot ee wa. You naghama uraat irau ndaman saangul ve paan pa naghama ndinatum liva ru. Ve naghama uraat payom irau ndaman liim ve eez muul, leso ughama leg sipsip ve mekmek. Ve sawa naol, yom utoor aliŋam pa atia tiou.

⁴²“Maaron to timbug Abaram, ye Maaron to taman Isak imatughez pani ve imbesmbes pani paam. Inimale ye ivool tiou maau, tone yom ughur ghou nanim toman nimag ŋginiŋa. Eemoghon Maaron ighita pataŋani tiou ve uraat tiina to naghama payom. Tauto mboŋ ivot tiom ve iyaan ghom.”

Yakop yesuru Laban timbua saveeŋ

⁴³Yakop isavsav le isob, ghoro Laban ipamuul aliŋa ighaze: “Ndiliva tonene, nene you ndinatug liva. Ve yes ndipain tonene, nene you nditimbug. Ndinatug liva to tipoop di. Ve sipsip toman mekmek tisob tonene, nene you tiou paam. Tovenen mbeb tisob to aazne yom ughita di ne, nene you tiou moghon. Eemoghon aazne, pale naghama vena padi? Tambaŋa, tinim lem wa. ⁴⁴Tovenen aazne, you naghaze tambua saveeŋ ariana, leso talup lolood inim ee moghon. Ve tagham ŋgar eta, leso tapariaan saveeŋ mbuaan toit ve mataad ingali.”

⁴⁵Tauto Yakop ighama yaam mala eez, ve ipayoonda inim ghilalooŋ pa saveeŋ mbuaan todi. ⁴⁶Ghoro isaav pa ndiran toni ighaze tila

tindou yaam pida. Yes tila tindou di le isob, ghoru tilup di, ve tigham ghanghaniin igharau yaam ndouŋ tonowen dige. ⁴⁷Yaam ndouŋ tonenen, Laban iwaat iza ila yes Aramea alinjadi ighaze Yegar Saduta. Ve Yakop iwaat yaam tonenen iza Galet.

⁴⁸Laban isaav ighaze: “Aazne, yaam ndouŋ tonene ineep ila ituru sosood pa ipariaaŋ saveeŋ mbuaaŋ toit.” Tauto tiwaat yaam ndouŋ tonenen iza Galet. ⁴⁹⁻⁵⁰Ve tiwaat iza ite Mizpa.ⁱ

Pasa, Laban isaav tovene: “Ituru irau tawaghiton ghiit muul maau. Pale taneep sagan sagan pa tauud. Eemoghon Maaron tau pale ighita ghiit irau sawa isob. Tovenen ighaze yom ureu saveeŋ mbuaaŋ toit, ve ugham sosor pa ndinatug liva, ma uvai liva ite paam, upatum ghom. Pasa, Maaron ilooŋ saveeŋ mbuaaŋ toit wa. Ve sa ŋgar to iit taghami inim ŋgozaaŋ ve tamtoghon tiwatagi maau, nene ye ighita.”

⁵¹Ve Laban isaav pa Yakop muul ighaze: “Ughita yaam ndouŋ ve yaam payondaan to naghur di tineep ila sosood. ⁵²Mbeb ru tonene, pale tipei ŋgar toit. Leso mataad inŋgal saveeŋ mbuaaŋ toit. Saveeŋ tovene: Ituru irau tamalaan pa yaam ndouŋ tonene, ve you natal nawaghamun ghom, ma yom unum uwaghamun ghou ne maau. ⁵³Maaron to Abaram ve Maaron to Naor pale tighita ghiit ve tingabiiz ghiit. Ighaze toit eta igham sosor, nene pale tighur atia pani.”

Laban isavsav le isob, ve Yakop ana iwaat Maaron to tama Isak imatughez ve imbesmbees pani ne iza pa ipariaaŋ saveeŋ mbuaaŋ todi tonowen. ⁵⁴Ghoru Yakop irab ŋgai eez, ve imozi izala lolooz daba inim watoonrau pa Maaron. Ve ipoi siŋ todi tisob tinim, ve yesŋa tilup di ve tighangan. Tighangan le isob, ghoru tigheen tonowe pa mboŋ.

⁵⁵Mboŋmaagh ndoromaanŋa, ve Laban imundig, ikis ndinatu liva ve nditumbu nimadi, ve ipalot di pa saveeŋ pida, ghoru ipul di, ve imuul ila pa ndug toni.

Yakop itar tau pa ila ighita togha Esau

32 ¹Laban ipul di ve ila, ve Yakop paam ipamundigin laghoon toni muul. Ilaagh ila le anjela pida to Maaron tivot toni izi ataam luvuŋa. ²Yakop ighita di, ve isaav ighaze: “Wai! Nene ndaaba to Maaron inadi to nepooŋ.” Tauto iwaat ndug tonowen iza Mahanaim.

³Ghoru imbaan tamtoghon pida ighaze tigham avo ve timuun tila to togha Esau to inepneep izi taan suruvu to Seir. Taan tonowen iza ite Edom. ⁴Ye ighur saveeŋ padi ighaze: “Yam ala avot to tiina tiou Esau, ghoru asaav pani aghaze: ‘Mbesooŋa tiom Yakop isaav tovene: Yesuru wagha Laban tikaria nepooŋ wa. Tauto aazne, ye ighaze imuul inim.

i 31:49-50 Saveeŋ Galet, nene Hibru alinjadi. Pughu tovene: ‘mbeb to ipariaaŋ saveeŋ.’ Ve saveeŋ Mizpa pughu tovene: ‘ruum daba mala to taneep pani ve mataad ilala.’

⁵Ye le makau, esele, sipsip, mekmek, ve mbesooŋa nditamoot ve ndiliva katindi. Tovenen imbaaŋ ghei ninim pa nipaes payom, lesu ughami toman lolom poia.’ ”

⁶Yakop isavsavv padi le isob, ve tila tighita Esau. Tighita le isob, ghoru timuul tila to Yakop ve tipaes pani tighaze: “Yei nila nivot to togham, to nimuul ninim. Ve ulooŋ! Yesŋa tamtoghon toni 400 tilaghlaghlagh tinim tighaze tighita ghom.”

⁷Yakop ilooŋ saveeŋ todi, le matughezaaŋ tiina ighami ve igham ŋgar naol. Tovenen ivalag tamtoghon toni toman ŋgai toni tinim rouŋ ru.

⁸Pasa, mata iŋgal tovene: “Ighaze Esau inim ve ipamundigin malmal, ve irab rouŋ eez timaat, nene pale rouŋ ite irau tighau tila.”

⁹Ghoru Yakop isuŋ pa Maaron ighaze: “O Yoova, yom Maaron to timbug Abaram ve tamaŋ Isak. Muuŋ, taum usaav payou ughaze namuul nala pa taan tiou ve naneep toman siŋ tiou. Ve usaav payou ughaze yom pale ugham poian ghou ve naneep pooi. ¹⁰Maaron, you mbesooŋa tiom. Muuŋ, sawa to nambut ya Yordan ve nala, you leg mbeb eta maau. Nakis titi moghon ve nalaagh. Eemoghon yom lolom ineep tiou, ve ugham poian ghou kat itaghon saveeŋ mbuaaŋ tiom. Tauto aazne, namuul nanim toman rouŋ tintina ru tonene. You poiag irau to ugham ŋgar tovene payou maau. ¹¹O Maaron, you naghason ghom. Ugham mulin ghou ila toghag Esau nima. Pasa, you namatughez pani kat. Pale inim ve ipamundigin malmal payou toman ndizwag ve ndinatug, ve irab ghei nisob nimatmaat. ¹²Maaron, matam iŋgal saveeŋ to umbua toman ghou. Yom usaav payou ughaze pale ugham poian ghou, ve ugham papaghu tiou timasa tinim naol le irau tinin di maau tinimale magargaar to te.”^j

¹³Yakop isuŋ le isob, ve ineep tonowe pa mboŋ. Mboŋmaagh ghoru, ivureer ŋgai pida tila sagan ighaze ighur di timuuŋ tila to togha Esau.

¹⁴Ŋgai tovene: Mekmek paŋgaar 200 ve nditamoot tamoot ee (20). Sipsip paŋgaar 200 ve nditamoot tamoot ee (20).

¹⁵Kamel paŋgaar tamoot ee saangul (30) toman ndinatudi. Makau paŋgaar tamoot ru (40), ve nditamoot saangul (10). Ve esele paŋgaar tamoot ee (20) ve nditamoot saangul (10).

¹⁶Yakop ighur ŋgai tonowen tila ketoon ketoon, ve ighur di tila mbesooŋa toni pida nimadi, ve isaav padi ighaze: “Yam amuuŋ. Eemoghon alup gham pa laghoon malep. Alaagh sagan sagan pa taumim.”

¹⁷Ve Yakop isaav ariana pa mbesooŋa to ilaagh imuuŋ tovene: “Ighaze toghag Esau inim ivot tiom, ve ighason ghom ighaze: ‘Yom mbesooŋa to sei? Ve ula sine? Ve ŋgai ketoon tonanan to sei?’ ¹⁸Ighaze ye ighason ghom tovene, ghoru upamuul aliŋa ughaze: ‘Ŋgai tonene, to mbesooŋa

tiom Yakop. Ye ighaze igham di sorok pa tiina toni Esau. Ye tau ilaghlaagh muri.’”

¹⁹Yakop igham saveenj raraate pa mbesoonja toni to inim ru, ve ite to inim tol, ve mbesoonja toni tisob to matadi pa ngai ketoonjadi tonenen, ve tigham di tila. Ve isaav padi tovene: “Yam ala avot to toghag Esau, ghoru asavia saveenj raraate moghon pani. ²⁰Ve asaav pani aghaze: ‘Olman, mbesoonja tiom Yakop ilaghlaagh muri.’” Yakop igham tovene pasa, mata ingal ighaze: “You pale naghham mbeb naol tonene timuunj tila toni sorok. Leso nagharaat lolo, ve sawa to nala peria toni, ye pale lolo poia payou.” ²¹Tovenen mbeb naol to Yakop ighaze igham pa togha, ye ighur di timuunj tila. Eemoghon ye tau ineep izi ndug tonenen pa mboj.

Yakop yesuru Maaron titoov tapiridi

²²Mboj ee moghon tonenen, Yakop imundig, ve igham ndizuwa ru toman ziria ru paam to mbesoonja toni, ve ndinatu saangul ve eez. Tila titaghon maghat to ya Yabok ve tivool tila pa pana ite. ²³⁻²⁴Ye ila ighur di tizi, ve imuul ila isaav pa mbesoonja toni tiyou mburuguunj toni pida, ve titaghon di tivool tila. Ve ye enjeni ineep tonowe pa mboj.

Inepneep, ve ngeu eez inim ve yesuru Yakop titoov tapiridi izi tonowe le ndugizau. ²⁵Ngheu tonowen ighita ighaze tapiri irau to ilib pa Yakop maau. Tovenen irab Yakop ngoi le senganja ipas. ²⁶Ghoru isaav pani ighaze: “Upul ghou nala! Paam ndugizau.”

Eemoghon Yakop isaav pani ighaze: “Maau. You pale nakiskis ghom tovene le irau ughur palotiinj iza tiou, ghoru napul ghom ula.”

²⁷Tovenen ngeu tonenen ighasoni ighaze: “Izam sei?”

Yakop ipamuul aliija ighaze: “You izag Yakop.”

²⁸Ngheu tonenen isaav pani muul ighaze: “Pale tiwaat izam Yakop muul maau. Pale tiwaat ghom Israel. Pasa, yamru Maaron ve tamtoghon atooov tapirimim le ulib padi wa.”^{k l}

²⁹Ghoru Yakop ighason ngeu tonenen ighaze: “Izam sei?”

Ngheu tonenen ipamuul aliija ighaze: “Pughu vena to ughason ghou pa izag?” Ghoru ighur palotiinj iza to Yakop, ve ipuli ve ila.

³⁰Yakop imundig ve isaav ighaze: “Aazne, you naghita Maaron nagho pa matag, eemoghon namaat maau.” Tovenen iwaat ndug tonowen iza Peniel.^{m n}

³¹Ndag iza peria, ve Yakop ipul ndug Peniel, ve ilaagh. Iweuweu aghe ve ila. Pasa, ngoi senganja ipas. ³²Pughu tonene, to muunj ve inim aazne, yes Israela irau tighan ngai minda to ipaak ila tua to ngoi ne maau. Pasa, ngeu tonowen irab Yakop ngoi le ipas.

k 32:28 Pisis Yakop pughu tovene: ‘kaarom,’ ma ‘aghe gudu.’ Ve iza paghu Israel, pughu tovene: “Yesuru Maaron titoov tapiridi.” **l 32:28** Mbnp 35:10 **m 32:30** Peniel pughu ‘Maaron nagho.’ **n 32:30** Igham 24:11, 33:20

Yakop yesuru Esau tiwandeŋon di

33 ¹Yakop ilaagh ila, ve mata ila le ighita togha Esau inim toman tamtoŋhon toni 400. Tovenen Yakop ivalag ndinatu to Lea, Rael, ve ndiliva mbesooŋa toni ru. ²Ye ighur ndiliva mbesooŋa toni ru toman ndinatudi timuuŋ, ve Lea toman ndinatu titaghon di, ve Rael yesuru natu Yosep tilaagh muri. ³⁻⁴Ve Yakop tau imuuŋ padi, ve iŋarua togha Esau ila. Ilaghlaagh ve iputput aghe pani irau pa liim ve ru. Ye ighamgham tovene ve togha ilaan ŋarua inim ve isavagi ve yesuru titaŋ ⁵⁻⁶Ghoro Esau mata ila le ighita yes ndiliva toman ndinatudi. Tovenen ighason Yakop ighaze: “Nowe sei masin to yamŋa anim ne?”

Yakop ipamuul aliŋa ighaze: “Tiina tiou, nowe you mbesooŋa tiom ndinatug. Maaron igham di payou itaghon poia toni.” Ye isavsaav, ve ndiliva mbesooŋa toni ru toman ndinatudi tinim tivot, ve tiput aghedi pa Esau. ⁷Ve Lea toman ndinatu tinim ve tiput aghedi pani. Ghoro Yosep yesuru tina Rael tilaagh muri tinim, ve yes paam tiput aghedi pani.

⁸Esau ighason Yakop muul ighaze: “Laak, yes ival to tipakeet ŋgai ve tinim peria tiou ne, pughu vena?”

Yakop ipamuul aliŋa ighaze: “Tiina tiou, you naghham di payom, leso ugham ghou toman lolom poia.”

⁹Eemoghon Esau isaav pani ighaze: “Wai tazig, you narau mbeb to naol ne. Mbeb tiom ineep.”

¹⁰Eemoghon Yakop izoorndug ighaze: “Ee-e toghag, ighaze lolom poia payou, ghoro ugham mbeb tisob to naghham di payom. Pasa, yom upatooŋ ŋgar to Maaron payou, ve lolom isamin ghou ve ugham ghou toman lolom poia. Tauto naghita naghom, nene inimale naghita Maaron nagho.

¹¹Tovenen ugham mbeb to naghham di payom ne. Pasa, Maaron igham poian ghou ve igham leg mbeb katindi.”

Yakop izoorndug, tauto Esau lolo poia pa ŋgar toni, ve igham le mbeb tonowen. ¹²Ghoro Esau isaav ighaze: “Poia, amundig itiŋa tala.”

¹³Eemoghon Yakop isaav pani ighaze: “Maau. Tiina tiou, yom umuuŋ. Ughita. Ndipain tonene, tapiridi irau tilaagh rikia maau. Ve sipsip ve mekmek tonene tighunghun tuz sone, ve tikaria laghoŋ wa. Tapasul di malep. Ighaze tagham di tilaagh mala pa ndag ee moghon, nene pale tisob timatmaat. ¹⁴Tovenen tiina tiou, yom umuuŋ, ve you toman ndipain ve ŋgai pale nitaghon ghom. Pale nilaghlaagh pooi taghon ndipain ve ŋgai tapiridi, le nilat peria tiom izi ndug Seir.” ¹⁵Tovenen Esau iyok pa Yakop saveeŋ toni ighaze: “Poia. Ighaze venen, you pale napul tamtoŋhon tiou pida tineep toman ghom. Leso tiŋgin gham ve yamŋa anim.”

Eemoghon Yakop ipamuul aliŋa ighaze: “Tiina tiou, aliŋam poia. Eemoghon yom upatooŋ ŋgar popoia naol payou wa. Ugham ŋgar naol malep. Tamtoŋhon tiou tinepneep.”

¹⁶Tovenen ndag ee moghon tonenen, Esau imuul ila pa Seir.

¹⁷Eemoghon Yakop ila Seir maau. Ilaagh ila pa ndug ite, iza Sukot. Ila ivot tonowe, ve ipayoon le ruum eez, ve igharaat dur pida pa ngai toni paam. Tauto tiwaat ndug tonowen iza Sukot.^o

¹⁸Sawa to Yakop ipul taan suruvu to Mesopotamia, ve imuul ila pa taan to Kanaan, ye igharaat ina to nepoon igharau ndug Sekem. ¹⁹Ve ighol taan to ye inepneep pani ne ila to sij to Amor. (Amor, ye Sekem tama.)^p
²⁰Ve Yakop igharaat artaal eez izi tonowe, ve iwaat iza ighaze: ‘El Eloie Israel.’^q

Sekem imogheer pa Dina

34 ¹Sawa eez, Yakop yesuru Lea natudi liva Dina ila ighaze ighita ndiliva papaghu pida to ndug Sekem. ²Amor to daba to ndug tonowen, natu Sekem ighita Dina, ve ila isavagi ve imogheer pani. Amor, ye Hep taamdi. ³Sekem lolo pa Dina kat. Tovenen isavia saveej popoia pida pani, lesa irab ate, ve ighami lolo poia. ⁴Ve isaav pa tama Amor ighaze: “Tamaŋ, you lolog pa liva paghu tonowen kat. Ula to sij toni, ve yamŋa agharaat saveej lesa navaii.”

⁵Yakop iloon ngar mayanjiŋa to Sekem igham pa natu liva, eemoghon isavia saveej eta rikia maau. Pasa, ndinatu nditamoot tila ndug ite ve tigham uraat pa nginiŋ ngai toni tonowe. Tovenen itatan tau ve inaam di.

⁶Ye inamnaam di ve inepneep, ve Sekem tama Amor ila ivot toni ighaze yesuru tigharaat saveej. ⁷Yakop ndinatu tiloon ngar samia to Sekem igham pa livudi, ve timuul tinim tivot paanu. Lolodi poia maau. Atedi yabyab kat. Pasa, lolodi pa ngar tovene ivot padi malep. Tighita tighaze Sekem igham mayanjiŋa tiina pa yes Israela.

⁸Amor isaav padi ighaze: “Aloon. Natug Sekem, ye lolo pa natum liva kat ve itaŋ pani ighaze ivaii. Vena, irau ayok pani ve ivai natug? ⁹You naghita naghaze nene poia pa papaghu toit tiwavain di. Yei pale nivai ndinatumim ndiliva, ve yam avai ndinatumai ndiliva. ¹⁰Aghita. Taan tiina inepneep. Yam taumim aghita lemim taan pida pa aneep pani. Lesa itiŋa talup ghiit, ve taparabol pa mbeb toit ila inim.” ¹¹Ghoro Sekem imundig ve isaav pa Dina tama Yakop toman ndilivu tovene: “Ighaze lolomim toman ngar tiam inim tiou, sa mbeb to lolomim pani, you pale naghama payam. ¹²Tovenen asavia liva atia payou. Izi, ma iza, you pale naghama payam. Eemoghon ayok pa naghama inim azuwag.”

¹³Eemoghon Yakop ndinatu atedi yabyab kat pa Sekem pa ngar mayanjiŋa to igham pa livudi Dina. Tovenen tigham kaarom pa Sekem

o 33:17 Sukot pughu tovene: ‘dur.’ **p 33:19** Yo 4:5 **q 33:20** ‘El Eloie Israel,’ pughu tovene: ‘Maaron, ye Maaron to Israel.’

yesuru tama Amor tighaze: ¹⁴“Vana maau. Tamoot to ighaze tiziri maau, nene irau niyok pa ivai livumai maau. Pa vene, igham mayanjiņa payei. ¹⁵Ataam ee moghon to inepneep. Yam irau ataghon gabuamai, ve azir nditamoot tiam, le iit tasob rarateed, ghoru niyok pa saveej tiam, ¹⁶ve niyok pa itija tawavain ghiit, ve nineep izi ndug tonene, ve talup ghiit tanim ee moghon. ¹⁷Ve ighaze yam ayok pa ziroonj gham maau, nene pale nilat nigham livumai, ve nighau nila.”

¹⁸⁻¹⁹Amor yesuru natu Sekem tiloonj saveej todi, ve tiyok pani tighaze nene njar poia. Tovenen rikia moghon, ve Sekem ipamundigin mbeb tonenen saveeja. Pasa, ye lolo pa Yakop natu liva kat. Sekem, sij to tama tisob titandag pani ve tilonjloonj aliņa. ²⁰Tovenen Amor yesuru natu Sekem tila pa ndug to lupuuj to igharau ataam avo ve tisaav pa yes nditamoot tisob to ndug Sekem tighaze: ²¹“Ndiran tonowen, ndiran luuma, ve tighaze itija talup ghiit tanim ee moghon. Iit taan toit tiina. Irau tapul pida padi. Leso tilaghlaagh pani, ve tiraukol pa mbeb todi, ve itija irau tawavain ghiit. ²²Eemoghon yes tiyoon ariņa pa mbeb ee moghon tonene. Tighaze tazir ghiit tasob le rarateed animale yes, ghoru tiyok pa tineep toman ghiit, ve itija talup ghiit tanim ee moghon. ²³Ighaze tataghon njar todi, nene pale inim ataam pait ve tagham njar todi to ghaniij ve to uraat, toman mburuguuj todi tisob tinim leed. Yo, yam taumim asaav. Vena, tayok pa njar todi, ma maau?” ²⁴Yes to paanu tiloonj saveej to Sekem yesuru tama Amor, ve tiyok. Tovenen tizir nditamoot todi tisob.

²⁵Uraat to ziroonj di isob, ve mbonj inim tol ve nditamoot to ndug Sekem tinepneep toman yabyabuuj tiina sone. Ghoru Yakop ndinatu ru, Simeon ve Levi to Dina ndilivu, timundig toman buza todi, ve tiloonj tila ndug Sekem. Yes to paanu tikankaan pa njar to yesuru tighaze tighami. Yesuru tila, ve timbut nditamoot tisob timatmaat. ²⁶Amor ve natu Sekem paam, timbut yesuru pa buza ve timaat. Ghoru tigham livudi Dina, ve tipul ruum to Sekem, ve tighau tila. ²⁷⁻²⁹Ghoru Yakop ndinatu pida anadi timundig ve tilaan muri tiloonj tila ndug Sekem, ve tiyou mbeb to yes to tirab di timaat ne, inim yatuuj njar samia to tigham pa livudi Dina. Tigham makau, esele, ve sipsip todi, toman mbaliij ve mbeb todi pida to tineep ruum lolo. Mbeb todi to ineep paanu, ve mbeb to uum paam, eta ineep muul maau. Tiyou di le tisob. Ve tiyou ndiliva todi toman ndinatudi paam.

³⁰Yes tigham njar tonenen, le Yakop ate yabyab ve iyaan Simeon yesuru Levi ighaze: “Yamru awaghamun izag wa. Yes Kanaana ve Peresa to tinepneep izi taan tonene, pale tighita ghou tighaze you ngeu samiag kat, ve tighur koi payou. Ighaze tilup di ve tigham malmal pait, nene pale tirab ghiit tasob tamatmaat. Pasa, iit ival maau.” ³¹Eemoghon yesuru tipamuul aliņa tighaze: “Pale nipul ngeu tonowen igham tovene pa livumai animale ye liva to ataam?”

Yakop imuul ila pa ndug Betel

35 ¹Muri ghoru Maaron isaav pa Yakop ighaze: “Umundig uzala pa ndug Betel, ve uneep tonowe. Ve ugharaat artaal payou. You Maaron to navot tiom indeeŋ sawa to yom ughau pa togham Esau.”^r

²Tovenen Yakop isaav pa ndiran toni toman tamtoghon pida to yesŋa tinepneep ighaze: “Yam asuruuv maaron tiam anunudi tisob tilaledi, ve agharaat taumim leso aŋgalaanŋ ila Maaron mata, ve ayol gham pa nonogiinŋa popoia. ³Ghoru tamundig ve tazala pa ndug Betel. You naghaze nagharaat artaal pa Maaron izi tonowe. Pasa, sawa to patanani igham ghou, ye iloonŋ sunuunŋ tiou ve igham mulin ghou. Ve ndug sine to nala naneep pani, ye ineeŋ toman ghou ve mata payou.”

⁴Tovenen tiyou maaron kaaromŋa todi anunudi ve tigham di tinim, ve tipas pandood tizi pa taliŋadi, ve tighur di tila to Yakop. Ghoru ye itavia di ila ai tiina eez pughu. Ai tonowen iyon igharau ndug Sekem. ⁵Ghoru timundig ve tila. Tamtoghon tisob to tineep tigharau ndug Sekem, Maaron igham matughezaanŋ tiina ivot padi. Tovenen todi eta itaghon di pa malmal maau. ⁶Yakop toman tamtoghon toni tisob tilaagh tila le tivot ndug Lus. Lus ineeŋ ila taan suruvu to Kanaan. Iza ite Betel. ⁷Ghoru Yakop igharaat artaal eez, ve iwaat ndug tonowen iza El Betel. Pasa, sawa to ye ighau pa togha Esau, Maaron ivot toni tonowe.

⁸Tinepneep tonowe, ve Debora, liva mbesoonŋa to Yakop tina Rebeka, imaat. Sawa to Rebeka paini ve inim, Debora iŋgini. Yes titavia izi ai tiina eez pughu to iyon igharau ndug tonowen. Tovenen tiwaat ai tonowen iza tighaze “Ai to tanjiz.”

⁹⁻¹⁰Sawa to Yakop ipul Mesopotamia, ve imuul ila ivot taan to Kanaan, Maaron ivot toni, ve ighur poia iza toni ighaze: “Yom izam Yakop. Eemoghon aazne ve ila, irau tiwaat ghom Yakop muul maau. Pale tiwaat ghom Israel.” Tovenen iwaat Yakop iza paghu Israel.^s

¹¹Ve Maaron iseŋ saveeŋ toni ighaze: “You Maaron Ariaŋag To Nalib Pa Ndimaronŋa Tisob. Papaghu tiom pale timasa tinim naol, ve tinim ndug ndug pughudi. Ve kinik pida pale tivot ila to papaghu tiom. ¹²Taan tonene, muunŋ nambua saveeŋ toman Abaram ve Isak naghaze pale naghama padi. Ve aazne, naghama taan tonene payom ve papaghu tiom to muri pale tivot.”^t

¹³Maaron isavsaav toman Yakop le isob, ghoru ipuli, ve imuul iza ila. ¹⁴Yakop ipayoon yaam mala eez izi ndug to Maaron isavsaav pani, leso inim ghilaloonŋ pa ndug tonowen. Ve ilinŋ vaen izala yaam tonowen pogho inim watoonŋrau, ve ilinŋ ngoreeŋ izala pogho paam. ¹⁵Ve iwaat ndug tonowen iza Betel.

Rael imaat

¹⁶Ghoro Yakop toman tamtoghon toni tipul Betel. Tilaagh tila tigharau ndug Eprata sone, ve Rael pain ighami ighaze ipoop. Popaan toni ipatajan kat. ¹⁷Sawa to yabyabuun tiina kat ighami, liva to ipapopani isaav pani ighaze: “Umatughez malep! Nene ugham pain tamoot ite.” ¹⁸Rael igharau ighaze imaat, ghoro iyavan, ve iwaat natu tonowen iza Benoni.^u

Eemoghon Yakop itoor iza muul ighaze Benyamin. ¹⁹Tovenen Rael imaat, ve titavia izi ataam to ila pa ndug Eprata ne dige. (Eprata, iza ite Betelem.) ²⁰Ghoro Yakop ipayoon yaam eez inim ghilaloon pa naal to Rael. Yaam tonowen iyondyood sone.

²¹Israel imundig muul, ve ilaagh ila ivot izi ndug eez. Ndug tonowen, rum daba mala eez iyondyood, iza Eder. Yakop ipul rum tonowen ve ila ris, ghoro igharaat ina to nepoon tonowe.

²²Tinepneep tonowe, ve Ruben ila to Bila to tama ziria ite ne, ve yesuru tighen. Ijgar to ighami, tama Israel iloon varu paam.^v

Yakop ndinatu

Yakop ndinatu nditamoot saangul ve ru tivot tovene:

²³Lea ipoop Ruben, ye Yakop natu aidaba, ghoro Simeon, Levi, Yuda, Isakar, ve Zebulun. ²⁴Rael ipoop Yosep yesuru Benyamin. ²⁵Bila to liva mbesoonja to Rael, ye ipoop Dan yesuru Naptali. ²⁶Ve Silpa to liva mbesoonja to Lea, ye ipoop Gat yesuru Aser. Sawa to Yakop inepneep izi Mesopotamia, tipoop ndinatu tonowen.

Isak imaat

²⁷Yakop imundig muul, ve ila ivot to tama Isak izi ndug Mamre to igharau ndug Kiriya Arba. (Kiriya Arba iza ite Ebron. Ndug tonowen, to muun Abaram yesuru Isak tineep tinim loom pani.)^w

²⁸⁻²⁹Isak inepneep le inim olman waat, ghoro imaat ve ila igheen toman sin toni pida to timaat muun wa. Ndaman toni irau (180), ghoro imaat ve ndinatu ru, Esau ve Yakop, titavia.

Esau papaghu toni

36 ¹Nene pitiin to Esau toman papaghu toni. (Esau iza ite Edom.) ²Esau ivai Kanaan tidi ru: Ada ve Oholibama. Ada, ye Elon natu liva. Ve Elon, ye Hit taamdi. Oholibama tama Ana, ve timbu Zibeon.

u 35:18 Pisis Benoni pughu tovene: ‘natug to napoopa toman lolog ipatajan.’

Pisis Benyamin pughu tovene: ‘natug to nimag waan’ o ‘natug to pale inep pooi.’

v 35:22 Mbnp 49:4 **w 35:27** Mbnp 13:18

Zibeon, ye Ep taamdi. ³Esau ivai Basemat paam. Basemat, ye Ismael natu liva, ve Nebaiot livu.

⁴Ada yesuru Esau tipoop Elipas, ve Basemat yesuru Esau tipoop Reuel. ⁵Oholibama ipoop Yeus, Yalam, ve Kora. Esau ndinatu tonowen, tipoop di izi taan Kanaan. ⁶Muri ghoru, Esau imundig igham ndizuwa, ndinatu, ve tamtoghon toni tisob to tinepneep tomani, ve ngai ve mburuguun toni tisob to ye igham di izi Kanaan ne, ve ila ineep sagan pa tazi Yakop. ⁷Pasa, Yakop yesuru Esau ngai todi katindi, ve taan irau di maau. ⁸Tovenen Esau ila ineep izi lolooz to taan suruvu to Seir. (Esau iza ite Edom.)

⁹Nene pitiij to Esau papaghu toni. Esau inim pughu to yes Edoma to tineep izi lolooz to taan suruvu to Seir. ¹⁰Esau ndinatu tivot tovene: Yesuru azuwa Ada tipoop Elipas, ve yesuru azuwa Basemat tipoop Reuel.

¹¹Esau natu Elipas ndinatu, nene: Teman, Omar, Sepo, Gatam, ve Kenas. ¹²Elipas ivai liva ite, iza Timna. Eemoghon, ye azuwa kat maau. Ye ipoop Amalek. Nene Esau papaghu toni to tivot ila to azuwa Ada.

¹³Reuel ndinatu, nene: Naat, Sera, Samma, ve Miza. Nene Esau papaghu toni to tivot ila to azuwa Basemat.

¹⁴Esau azuwa ite Oholibama. Ye Ana natu liva, ve Zibeon timbu liva. Yesuru Esau tipoop ndinatudi tol: Yeus, Yalam, ve Kora.

¹⁵⁻¹⁶Esau papaghu toni tonowen tila tineep izi ndug todi egaega, ve tinim ndimaronja pa rumai todi todi.

Esau natu aidaba Elipas ndinatu, nene: Teman, Oman, Sepo, Kenas, Kora, Gatam, ve Amalek. Elipas papaghu toni tonowen tineep izi taan suruvu to Edom, ve tinim ndimaronja pa rumai todi todi. Nenen Esau papaghu toni to tivot ila to azuwa Ada.

¹⁷Esau natu Reuel ndinatu, nene: Naat, Zera, ve Samma. Yes paam tila tineep ledi ledi izi taan suruvu to Edom, ve tinim ndimaronja pa rumai todi todi. Nenen Esau papaghu toni to tivot ila to azuwa Basemat.

¹⁸Esau azuwa Oholibama ipoop Yeus, Yalam, ve Kora. Yes paam tinim ndimaronja pa rumai todi todi. Oholibama, ye Ana natu liva.

¹⁹Tamtoghon tisob tonene, nene Esau papaghu toni. Yes tisob tinim ndimaronja pa rumai todi todi.

Seir papaghu toni

²⁰⁻²¹Ngue eez ineep izi taan suruvu to Edom paam, iza Seir. Ye Or taamdi. Seir ndinatu, nene: Lotan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, ve Ezer. Yes tila tineep ledi ledi izi taan suruvu to Edom, ve tinim ndimaronja pa yes Ora.

²²Lotan ndinatu nditamoot, nene Ori ve Omam. Ve Lotan livu iza Timna.

²³Sobal ndinatu, nene: Alban, Manaat, Ebal, Sepo, ve Onam.

²⁴Zibeon ndinatu, nene: Aya ve Ana. Ana tonene, to iŋinŋin esele to tama izi ndug balim, ve indeeŋ ya tuntunu eez tonowe.

²⁵Ana ipoop ndinatu ru. Tamoot iza Dison, ve liva iza Oholibama.

²⁶Dison ndinatu, nene: Emdan, Esban, Itran, ve Keran.

²⁷Ezer ndinatu, nene: Bilan, Zaaban, ve Akan.

²⁸Ve Disan ndinatu, nene: Uz ve Aran.

²⁹⁻³⁰Tovenen Or papaghu toni to tivot ve tinim ndimaronŋa pa rumai todi todi, nene Lotan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer, ve Disan. Yes tonenen, to tiŋin yes Ora, ve tineep ledi ledi izi taan suruvu to Seir.

Kinik to yes Edoma izadi

³¹Muuŋ, sawa to yes Israela ledi kinik eta sone, yes kinik tonene tiŋin taan suruvu to Edom.

³²Beor natu Bela, ye kinik to iŋin taan suruvu to Edom muuŋ. Ndug toni iza Dinaaba. ³³Bela imaat, ve Zera natu Yobab igham ina. Yobab ndug toni Bosra.

³⁴Yobab imaat, ve Usam igham ina. Usam inim pa taan suruvu to yes Temana.

³⁵Usam imaat, ve Bedat natu Aad igham ina. Aad ndug toni Abit. Yesŋa yes Midiana tiparab izi taan suruvu to Moap, le ye ilib padi. ³⁶Aad imaat, ve Samla igham ina. Samla ndug toni Masereka. ³⁷Samla imaat, ve Saul igham ina. Saul ndug toni Reobot. Ndug tonowen igharau ya tiina Euprates. ³⁸Saul imaat, ve Akbor natu Bal-Anan igham ina. ³⁹Bal-Anan imaat, ghoru Aad igham ina. Aad ndug toni Pau, ve azuwa iza Meetabel. Meetabel tina iza Matret, ve timbu liva iza Me-Zaab.

⁴⁰⁻⁴³Tovenen Esau papaghu toni to tila tineep izi ndug todi todi, ve tinim ndimaronŋa pa rumai todi todi, nene Timna, Alba, Yetet, Oholibama, Ela, Pinon, Kenas, Teman, Mibzar, Magdiel, ve Iram. Yes tonenen, to tinim ndimaronŋa pa yes Edoma, ve tiŋin taan todi todi. Esau papaghu toni tonenen, to tivot ve tinim pughu to yes Edoma.

Yosep nditogha tighur koi pani

37 ¹Yakop igharaat ina to nepooŋ izi taan to Kanaan to muuŋ tama Isak ineep inim loom pani. ²Nene kamos to Yakop toman ndinatu.

Sawa to Yakop natu Yosep ndaman toni irau saanŋul liim ve ru (17), yesŋa nditogha pida to Yakop ziria ru Bila ve Silpa ndinatudi tila tiŋin ŋgai todi. Sawa pida, ighaze nditogha tigham mbeb eta isosor, ghoru Yosep ila ipaes pa tamandi.

³Yakop lolo pa Yosep ilib pa ndinatu to naol ne. Pasa, ye inim olman, ghoru azuwa Rael ipoopa. Tovenen Yakop igharaat Yosep le nonogiŋa mala eez to bodeeŋa popoia kat. ⁴Yosep nditogha tighita tamandi lolo pa Yosep ilib padi, le ireu lolodi, ve tisavia saveeŋ poia eta pani maau.

Yosep vibiŋ toni

⁵⁻⁷Mboŋ eez, Yosep igheen le ivib. Ghoru ipaesia vibiŋ toni pa nditogha ighaze: “Ou, alooŋ vibiŋ tiou. You navib tovene: Iit tanepneep ila uum,

ve tagham uraat pa posaanj aniiḡ. Mala maau ve aniiḡ poos tiou imundig iza iyoon deḡia, ve aniiḡ poos tiam tisob tinim tiyoon tiluvut tiou, ve tiput aghedi pani.”

⁸Yosep nditogha tilooḡ saveeḡ tonene, ve tisaav pani tighaze: “Wai! Yom upakur ghom pasa! Yom ughaze unum tiina payei ve uḡḡin ghei?” Tovenen saveeḡ to ye isavia pa vibiiḡ toni, igham di atedi yabyab kat pani.^x

⁹Muri ghoru, ye ivib muul. Ve ipaesia vibiiḡ toni tonenen paam pa nditogha ighaze: “Ou, alooḡ vibiiḡ tiou ite. You navib tovene: Anunug nayondyood, ve ndag, kaiyo, ve pitum saḡḡul ve eez tinim tiput aghedi payou.”

¹⁰Yosep tama ve nditogha tilooḡ vibiiḡ toni tonene, ve tama iyaana ighaze: “Wai! Sa vibiiḡ tovene? Yom ughaze yeru tinam, toman nditogham, ve tazim kainanen pale nisob ninim niput aghemai payom?”

¹¹Tovenen Yosep nditogha atedi yabyab pani kat ve tighur koi pani. Eemoghon tama Yakop mata kisin Yosep saveeḡ toni, ve ighamgham ḡgar pa pughu.

Yosep nditogha tigholia Yosep inim uraata sorok

¹²Tinepneep le sawa eez, Yosep nditogha tila ndug Sekem dige, leso matadi pa ḡgai to tamandi tonowe. ¹³Tovenen olman Israel isaav pa Yosep ighaze: “Ulooḡ. Nditogham tiḡḡinḡḡin ḡgai toit to ndug Sekem dige we. You naghaze nambaḡḡ ghom ula uḡḡig di.”

Yosep ipamuul aliḡa ighaze: “Poia. Pale nala.”

¹⁴Tovenen tama Israel isaav pani muul ighaze: “Ula ughita nditogham ve ḡgai toit. Nepooḡ todi vena? Tineep pooi, ma maau? Ghoru, umuul unum upaes payou.” Sawa tonenen, olman Israel toman ndinatu tinepneep izi taan raapa to Ebron.

Tovenen Yosep ilaagh ila ivot ndug Sekem, ve ikaal nditogha. ¹⁵Ye ilaghlaagh ila le ḡgeu eez ivot toni ve ighasoni ighaze: “Ukaal sei?”

¹⁶Yosep ipamuul aliḡa ighaze: “You nakaal nditoghag toman ḡgai tiei. Ighaze yom ughita di tineep pa dige eta, ghoru usaav payou.”

¹⁷Iḡgeu tonowen isaav pani ighaze: “Wais, unum rikia, tone ughita di. Maau ve tipul ndug tonene, ve tisakia di tila wa. Eemoghon naloḡḡ tighaze tila pa ndug Dotan.”

Tovenen Yosep itaghon nditogha ila, le indeeḡ di izi ndug Dotan. ¹⁸Ilaghlaagh mala sone, ve nditogha matadi ila le tighita. Tovenen tiwasavon di pa tirabi imaat. ¹⁹Tighaze: “Aghita! Iḡgeu to ighita vibiiḡ naol, tauto inim we! ²⁰Tala tarabi imaat, ve tapiyaava izila saambu to ya taiḡ eta. Ighaze tighason ghiit pani, ghoru taghaze: ‘Yei nikankan pani.

x 37:8 Mbnp 43:26-28, 44:14, 50:18

Ŋgai sagsag eta avaat ighani wa.' Ghoro taneep ve taghita: Vibiiŋ toni pale anona ivot vena?"

²¹Eemoghon Ruben ilooŋ saveeŋ todi, ve ighaze ipaghau Yosep padi. Tovenen isaav padi ighaze: "Maau. Tarabi imaat malep. ²²Taumim agham siŋ pani, nene poia maau. Nes, nene ndug balim. Tapiyaava izila ya taiŋ saambu tonene. Tarabi imaat malep." Ruben isavia saveeŋ tonene, pasa ighaze ipaghau Yosep pa nditogha. Leso muri, ighuri imuul ila to tamandi.

²³Yosep ila peria todi, ghoro timundig, tisavagi, ve tiduduum nonogiiŋa toni to moŋejaan to bodeeŋa popoia izi. ²⁴Ghoro tighami tila, ve tipiyaava izila ya taiŋ saambu to Ruben isavia. Saambu tonowen, lolo ŋginiŋa. Ya ipot ila maau. ²⁵Ruben ipul di, ve ila ilaghlaagh mala ris, ve yes pida mboledi izi tighaze tighan adi aniŋ. Mala maau, ve matadi ila le tighita Ismaela pida tinim. Ndiran tonowen tinim pa taan suruvu to Gileat, ve tighaze tizila Isip pa tiraukol. Kamel todi tighuuz mbeb naol to vuzidi popoia ve atiadi tintina. ²⁶Yuda ighita ndiran tonenen, ve isaav pa nditogha ve nditazi ighaze: "Aghita. Ighaze iit tarab taziid tonene imaat ve taŋgoza, pale iuul ghiit vena? ²⁷Taghonia ila to yes Ismaela tonowen. Irau tauud tagham siŋ pani maau. Pasa, ye taziid, ve iit siŋ ee moghon." Yes tilooŋ saveeŋ toni tonene, ve tisob tiyok pani.

²⁸Tovenen yes ndiran to Midian to tilaagh pa raukoliŋ, tila tivot todi, ghoro Yosep nditogha tiyoui iza pa saambu tonowen, ve tighonia ila to yes Midiana pa yaam silva irau tamoot ee. Ghoro yes Midiana tighami, ve yesŋa tizila pa Isip.^y

²⁹⁻³⁰Mala maau, ve Ruben imuul inim peria ya taiŋ tonenen. Ye ighita tazi Yosep nagho maau, le lolo ipataŋan kat. Tovenen ireep nonogiiŋa toni, ve ila isaav pa nditazi ighaze: "Wai, pain ilale wa! Pale naghama vena?" ³¹Ghoro timundig ve tirab mekmek natu eez ve tipaal apo, ve tizeev nonogiiŋa to Yosep ilooŋ ila ve tipeli pa mekmek siŋi. ³²Le isob, ghoro timundig ve timuul tila to tamandi, ve tisaav pani tighaze: "Tamamai, yei nindeeŋ nonogiiŋa tonene. Ughilaala. To natum Yosep, ma to ŋgeu ite paam?"

³³Tamandi ighilaal nonogiiŋa tonowen, ve isaav ighaze: "Wai, nene natug ghora nonogiiŋa toni. Onoon kat, ŋgai sagsag eta avaat ireep motini ve ighani wa."

³⁴Yakop lolo ipataŋan kat pa natu Yosep. Tovenen ireep nonogiiŋa toni, ve imoŋ ve itaŋtaŋ pani irau sawa mala. ³⁵Ndinatu ve ndinatu liva tisob tila toni, ve titoova pa tirab ate. Eemoghon ye ilooŋ di maau. Itaŋtaŋ, ve isavsaav ighaze: "You pale nataŋtaŋ pa natug tovene le namaat ve nataghoni nazila ndug to mateeŋa paam." Tovenen Yakop lolo imaagh pa natu maau. Inoknok taŋjiŋ pani.

³⁶Yes Midiana tila tivot Isip, ghoru anadi tigholia Yosep ila inim mbesoonja sorok to ngeu eez, iza Potipar. Potipar, ye uraata eez to kinik to Isip, ve ye daba to yes ndaaba to tinjin kinik ruum toni.

Yuda yesuru rawa liva Tamar

38 ¹Sawa tonenen, Yakop natu Yuda ipul tojvetaz toni, ve ila ineep toman ngeu eez to ndug Adulam, iza Ira. ²⁻³Inepneep tonowe, ve ighita liva eez ve lolo pani. Tovenen ivaii. Liva tonowen, tama iza Suwa. Ye to Israel maau. Ye to Kanaan. Yuda yesuru azuwa tighen ve liva apo, ve ipoop natu tamoot ee. Yuda iwaat iza Er. ⁴Muri ghoru, liva apo muul, ve ipoop natu tamoot ite, ve iwaat iza Onan. ⁵Yesuru tinepneep izi ndug Kezib, ve azuwa ipoop natu tamoot ite inim tol, ve iwaat iza Sela.

⁶Tinepneep le sawa to Yuda natu aidaba Er ighaze ivai, ghoru tama igham Kanaan tidi eez pani, iza Tamar. ⁷Eemoghon Yoova ighita Er ighaze ye ngeu samia. Tovenen irabi imaat.

⁸Ghoru Yuda isaav pa natu Onan ighaze: “Yom irau utaghon tutuuj toit, ve uvai naar to togham. Leso yamru apoop togham to imaat ne le paghu eta, ve iza iyondyood.”

⁹Eemoghon Onan iwatag: Ighaze tipoop, natu tonenen irau igham ye ina maau. Pale igham togha ina. Tovenen sawa isob to yesuru liva tonenen tighen, ye ipul ya toni imaliñ izila taan. Leso igham paghu eta pa togha sob. ¹⁰Yoova ighita ighaze Onan njar toni tonenen poia maau. Tovenen irab Onan imaat paam.

¹¹Tauto Yuda isaav pa rawa liva Tamar ighaze: “Ughita. Azuwam imaat, ve yom unum naar. Umuul ula uneeep to tamam, ve usajan natug Sela le inim olman irau vaiuuj, ghoru uvaii.” Ye isaav tovene pasa, imatughez pa natu Sela pale imaat paam inimale nditogha ru. Tovenen ighur rawa liva Tamar imuul ila ineep toman tama.

¹²Tinepneep le sawa mala ris, ghoru Yuda azuwa to Suwa natu liva, ana imaat. Yuda ineepneep le sawa toni to monjiñ isob, ghoru yesuru ita ite Ira to ndug Adulam tila pa ndug Timna tighaze tighita yes uraata toni to tikotkot sipsip toni orodi. ¹³⁻¹⁴Sawa tonenen, Yuda natu Sela irau vaiuuj wa. Eemoghon Tamar ighita ighaze Yuda irau iyok pani pa ivai natu Sela maau. Ye iloon tighaze rawa Yuda ila ndug Timna pa ighita yes uraata to tikotkot sipsip toni orodi. Tovenen iduduum nonogiiña toni to monjiñ izi, indudi pa nonogiiña toni ite, ve igham uli pida eez ve ipoon nagho pani. Ghoru ila mbole izi ataam avo to ndug Enaim igharau ataam tiina to ila pa ndug Timna, ve isajan rawa.

¹⁵⁻¹⁶Mala maau ve rawa Yuda ila peria. Ye ighita rawa liva mbole izi ataam dige, eemoghon ighilaala maau. Ighaze pa ye liva eta to ataam. Pasa, Tamar ipoon nagho. Tovenen Yuda ila toni, ve imbuura ighaze: “Ai, irau ituru tala tagheen?”

Tamar ipamuul aliņa ighaze: “Poia. Eemoghon pale ugham leg sa inim atia tiou?”

¹⁷Yuda isaav pani ighaze: “Muri pale nasangoor mekmek natu eta ilat tiom.”

Tamar iyok pa aliņa ighaze: “Poia. Eemoghon yom irau ugham leg mbeb tiom eta to aazne inim ghilalooņ pa saveeņ mbuaaņ tiom, ve nakisi le sawa to ighaze usaņgoor mekmek inim, ghoru napamuul mbeb tiom ilat.”

¹⁸Yuda ighasoni ighaze: “Wai, ighaze venen, pale naghham lem sa?”

Tamar ipamuul aliņa ighaze: “Ugham leg mbeb to mosim ineep ila, toman waara to umbiti ila luam, ve titi tiom to ukiskisi.” Tovenen Yuda igham mbeb tol tonowen pani, ve yesuru tila ve imogheer pani. Tauto Tamar apo ila toni. ¹⁹Ghoru Tamar imundig ila, ve iduduum uli to ipoon nagho pani ne izi, indudi pa nonogiiņa toni to moņiiņ muul, ve imuul ila pa paanu.

²⁰Muri ghoru, Yuda ighur mekmek natu eez ila to ita ite, ve imbaaņa ila to liva tonowen. Leso igham mekmek tonenen pani, ve igham mulin mbeb toni to ipuli pani inim ghilalooņ pa saveeņ mbuaaņ toni. Eemoghon ye ila ikaala le maau. ²¹Tovenen ighason ndug tau pida ighaze: “Ou, liva to ataam to muuņ inepneep izi ataam dige tonene, ila vena?”

Yes tipamuul aliņa tighaze: “Ee-e, liva eta tovene ineep sualen maau.”

²²Tovenen ipamuula ila, ve ipaes pa Yuda ighaze: “Nala nakaal liva tonowen le maau. Ve naghason ndug tau pida, ve yes tighaze liva to ataam eta ineep nowe maau.”

²³Tovenen Yuda isaav pani ighaze: “Tambaņa paam. Ineeple. Tanoknok ghasoniņ, pale tamtoghon tiņiņ pait. Mbeb tiou to liva tonowen igham di, tineep tinim le. Pasa, you natoova pa nasangoor le mekmek natu, eemoghon yom undeeņa maau.”

²⁴Kaiyo tol inim ila, ghoru Tamar varu ivot, ve tipaes pa Yuda tighaze: “Rawam liva ilaghlaagh sorok le apo.”

Yuda ilooņ saveeņ tonene, ve imundig ve isaav ariņa ighaze: “Ala aghami ivot ila pumuri, atavun yab, ve apiyaava izala yab ighani!”

²⁵Eemoghon sawa to tigham Tamar tivot tila, ye igham mbeb tol to rawa ipul di tizi toni, ve isaņgoor di timuul tila toni toman aliņa tovene: “You apog sorok maau. You apog ila to ŋgeu to mosi toman waara ve titi toni tonene. Taum ughita. To sei?”

²⁶Yuda ighita ve ighilaal mbeb toni. Tovenen isaav ighaze: “Onoon kat. Nene sosor to liva tonowen maau. Nene you to nanim pughu pani. Pasa, inimale naghham natug Sela pani ve ivaii, tone pataņani tonene irau ivot maau.” Tovenen tigham mbeb eta pa Tamar maau. Ve muri, Yuda ila toni muul maau.

²⁷Sawa to Tamar ighaze ipoop, tighilaal tighaze booga ru tineep ila apo. ²⁸Ye ipoop booga tonenen, ve eez nima ivot peria. Tovenen liva to

ipapopan Tamar, imbit waar kaviaaŋa ila nima, ve ighaze: “Nene ŋgeu aidaba tonene.”²⁹ Eemoghon pain tonowen nima goronja imuul ila, ve mala maau ita ite imuunŋ izi. Tovenen liva to ipapopan Tamar isaav ighaze: “Wai, yom usipiir itam ite ighau, ve uzoorn dug gha uvot unum!” Tauto tiwaat iza Peres.^z

³⁰ Ghoro ita ite to timbit waar kaviaaŋa ila nima, ana izi. Ve tiwaat iza Zera.

Maaron ineeƿ toman Yosep izi Isip

39 ¹ Yes Ismaela tigham Yosep ve tila tivot izi Isip, ghoro tigholia inim mbesooŋa sorok ila to Potipar. Potipar, ye uraata eez to kinik to Isip. Ye daba to yes ndaaba to tinŋin kinik ruum toni.

²⁻⁴ Yoova ineeƿneep toman Yosep, ve ighurghur poia toni izaza toni. Tovenen uraat toni to ye ighamghami izi ruum to Potipar, ilaan poia moghon. Potipar ighita tovene: Maaron ineeƿ toman Yosep, ve iuluuli le uraat toni isob ilaan poia. Tovenen Potipar lolo pani, ve ighuri inim ŋginiinŋ pa ruum toni, toman mbeb toni tisob. ⁵ Sawa tonenen ve ila, Maaron ighur poia toni iza to Potipar, toman ruum, ŋgai, uum, ve mbeb toni tisob. Pasa, Yosep ndamo pani. ⁶ Tovenen Potipar ipul mbeb toni tisob tila Yosep nima pa inŋin di, ve mata ila padi muul maau. Aniiŋ to ye tau ighani, mbeb tonene moghon to Potipar inŋini.

Yosep iyoon ariana pa tovaan

Yosep, ye ŋgeu nabiu taamdi. ⁷ Sawa eez, Potipar azuwa ighan mata pani, ighaze itoova. Tovenen imbuura ighaze yesuru tigheen.

⁸ Eemoghon Yosep ilooŋa maau, ve ipamuul aliŋa ighaze: “Ee-e, vana maau. Pasa tiina tiou Potipar, ye inumeer ghou kat. Tauto ipul mbeb toni to tineep ila ruum toni lolo ne tisob tinim nimag, ve mata ila padi muul maau. ⁹ You nanim daba pa ruum tonene inimale ye tau. Ve yom moghon, to ye inŋalsekin ghou payom. Mbeb ite paam maau. Pasa, ye azuwa yom. Ighaze nataghon aliŋam ve naghama ŋgar samia tonene, pale poia? Maau. Nene pale naghama sosor tiina ila Maaron mata.” ¹⁰ Sawa naol, Potipar azuwa inoknok mburaanŋ Yosep ighaze yesuru tigheen. Eemoghon Yosep ilooŋa maau. Ve ila igharau paam maau.

¹¹ Tinepneep le sawa eez, Yosep ilooŋa ila ruum lolo ighaze igham uraat toni. Ve sawa tonenen, mbesooŋa ite paam ineeƿ maau. ¹² Tovenen Potipar azuwa ilaagh inarua ila, itak nonogiinŋa toni, ve isaav pani ighaze: “Aa, unum ituru tagheen lak!” Eemoghon Yosep ipul nonogiinŋa toni tonowen izi, ve ighau ivot ila pumuri.^a

¹³ Potipar azuwa ighita Yosep ipul nonogiinŋa toni ineeƿ ila nima, ve ighau ivot ila pumuri. ¹⁴⁻¹⁵ Tovenen imboob pa mbesooŋa pida tinim, ve isaav padi

ighaze: “Ai, aghita mbeb tonene! Azuwag igham Hibru taamdi tonowen inim ineeq toman ghiit, ve aazne ye igham mayanjiija tiina kat pait. Pasa, ye inim ighaze imogheer payou. Eemoghon you namboob alinag tiina, tauto imatughez, ve ipul nonogiiija toni tonene izi, ve ighau ivot ila pumuri.”

¹⁶Ghoro ikis nonogiiija to Yosep, ve isanjaan azuwa Potipar inim.

¹⁷Potipar inim ivot, ghoro azuwa ipaes pani ighaze: “Ai, Hibru taamdi to yom ughami inim ineeq toman ghiit, ye igham mayanjiija tiina kat pait. Pasa, ye inim ighaze imogheer payou. ¹⁸Eemoghon you namboob alinag tiina, tauto imatughez, ve ipul nonogiiija toni tonene izi, ve ighau ivot ila pumuri. ¹⁹Nene njar to mbesooja tiom tonowen igham payou.”

Potipar ilooj saveej toni, le ate yabyab kat. ²⁰Tovenen ikis Yosep, ve ighuri ilooj ila ruum to yabyabuuj. Ruum tonowen, yes to tizorzoor kinik alija, ghoro tizeev di tilooj tila.

Yosep ineeq ila ruum to yabyabuuj lolo

²¹Yosep inepneep ila ruum to yabyabuuj lolo. Eemoghon Yoova ipuli maau. Inepneep tomani, ve iuluuli. Tauto daba to injin ruum to yabyabuuj ne lolo poia pa Yosep. ²²Ve ighuri pa injin ndita pida to yesna tineep ila ruum to yabyabuuj lolo. Sa uraat to ighaze ivot, nene Yosep igham pooz pani. ²³Daba to injinjin ruum to yabyabuuj, ipul uraat isob ila Yosep nima, ve mata ila pani muul maau. Pasa, Yoova inepneep toman Yosep. Tovenen uraat isob to Yosep ighami, nene ilaan poia moghon.^b

Yosep ivotia vibiij ru pughudi

40 ¹Sawa pida inim ila, ghoro uraata ru to kinik to Isip tigham sosor pani. Uraata ru tonowen, eez injin ya vaen to kinik, ve ite injin uraat to moziij mberet. ²⁻³Yesuru tigham kinik ate yabyab kat. Tovenen ye ighur di tilooj tila ruum to yabyabuuj lolo. Ruum tonowen, yes ndaaba to tinjin ruum to kinik ne, daba todi mata pani. Ve Yosep ineeq ila ruum tonowen lolo paam. ⁴Tovenen daba tonowen ighur Yosep pa injin ndiran ru tonenen.

⁵Uraata ru tonenen tinepneep le mboj eez, yesuru tivib. Eemoghon vibiij to yesuru, raratedi maau. Pughudi ite ite. ⁶Mbojmaagh, Yosep ila injig di. Ye ighita naghodi, ve ighilaal ighaze yesuru ledi patajani. ⁷Tovenen ighason di ighaze: “You naghita gham naghomim poia maau. Vena, lemim patajani eta?”

⁸Yesuru tipamuul alija tighaze: “Mboj, yeru nivib. Eemoghon tamtoghon eta ineeq sualen pa ivotia vibiij tiei pughudi ne maau.”

Yosep isaav padi ighaze: “Saveej tiam, nene onoon. Maaron moghon to irau ivotia vibiij pughu. Poia. Apaesia vibiij tiam payou ve naloj di.”

⁹Tovenen uraata to iŋgin ya vaen to kinik, isavia vibiiŋ toni pa Yosep ighaze: “Vibiiŋ tiou tovene: You naghita ai vaen eez iyoon ila naghog.

¹⁰Ai tonowen mata supu iza le ighur boga tol. Ghororikia moghon irug, ve anoŋa ivot, ve ibulbuul. ¹¹Ghoror naghama pida, ve napiis suru izila rubruub to kinik, ve naghama nala, ve nazuzuuna ila to kinik.”

¹²Yosep iloŋ vibiiŋ toni, ve isaav pani ighaze: “Vibiiŋ tiom, pughu tovene: Ai vaen to ighur boga tol, nene iza to mboŋ tol. ¹³Mboŋ tol inim ila, ghoror tinim iza. Pasa, kinik pale lolo poia payom, ve igham ghom umuul ula pa uraat tiom. Tovenen yom pale uŋgin ya vaen, ve ugham pani ve ighun inimale muuŋ ughamghami. ¹⁴Ve ulooŋ. Sawa to nepooŋ tiom poia muul, matam iŋgal ghou, ve usavia patanani tiou tonene pa kinik. Leso uul ghou, ve anag napul ruum to yabyabuŋ tonene, ve navot paam. ¹⁵Pasa, taug lolog ve nanim ndug tonene maau. You naneep izi taan to yes Hibrua, ve tikis ghou ve tigholia ghou nala to tamtoŋhon pida. Tauto nanim sualen. Ve naghama sosor eta izi sualen paam maau. Tighur ghou naloŋ nanim ruum to yabyabuŋ tonene sorok.”

¹⁶Uraata to iŋgin uraat to moziŋ mberet, iloŋ Yosep ivotia ita ite vibiiŋ toni pughu le poia, tovenen ana isavia vibiiŋ toni pa Yosep ighaze: “You paam naghita vibiiŋ eez. Vibiiŋ tiou, tovene: Anunug nalup nakaral tol ve nangud di. Nakaral tol tonowen, tivon pa mberet. ¹⁷Nakaral to ineep iza sala, mberet naol naol to kinik tineep ila lolo. Eemoghon man tiroov tinim, ve tighanŋhan mberet tonowen le isob.”

¹⁸Yosep iloŋ vibiiŋ toni, ve isaav pani ighaze: “Ai, vibiiŋ tiom tonene, pughu tovene. Nakaral tol, nene iza to mboŋ tol. ¹⁹Mboŋ tol inim ila, ghoror kinik imbut motin luam, ve tisaron patum izala imonau ila ai. Ghoror man tiroov tilat, ve tighan mindam.”

²⁰Saveeŋ to Yosep tonene, anoŋa ivot. Mboŋ tol inim ila, ghoror tiza pa sawa to kinik tina ipoopa. Tovenen kinik igham ghanŋhaniŋ tiina, ve ipoi uraata toni tisob tinim tilup di ve tighanŋhan. Ghoror imbaaŋ ila pa uraata to iŋgin ya vaen toni, toman ita ite to iŋgin uraat to moziŋ mberet, ighaze yesuru tinim paam. Tinim peria, ghoror kinik ipayoon di ila ival tiina matadi, ²¹ve ighur ŋgeu to iŋgin ya vaen, imuul ila pa uraat toni. Tovenen ye ighur rubruub ila kinik nima inimale muuŋ ighamghami. ²²Eemoghon ita ite to iŋgin uraat to moziŋ mberet, tirabi imaat ve tisaron paatu izala imonau ila ai. Tovenen mbeb to ivot ne, denja itaŋhon Yosep saveeŋ toni. ²³Eemoghon ŋgeu to iŋgin ya vaen to kinik, mata iŋgal Yosep maau. Lolo imaagh pani kat.

Kinik to Isip ighita vibiiŋ, ve Yosep ivotia vibiiŋ toni pughu

41 ¹⁻²Ndaman ru inim ila, ghoror kinik to Isip ighita vibiiŋ. Ivib tovene: Anunu iyondyood izi ya Nil dige, ve ighita makau liim ve ru to tubudi ve popoia kat. Tineep ya lolo ve tiza, ve tighanŋhan vivib

ila ya dige. ³Mala maau ve makau liim ve ru paam, to konkonjadi ve naghodi poia maau, anadi tineep ya lolo ve tiza. Ghoru tinjarua makau tubudi tonowen tila, ve tiyoon toman di. ⁴Makau konkonjadi tonowen timundig ve tighan suvun makau to tubudi ve popoia ne. Kinik ivib tovene le isob, ve imundig mata iyaryaar.

⁵Ghoru izi ighéen ve ivib muul. Ighita yagon anoja liim ve ru tivot ila aia ee moghon. Yagon anoja tonowen, tintina ve popoia kat. ⁶Mala maau ve yagon anoja liim ve ru paam tivot. Yagon anoja tonowen, geegeu ve tikadakada. Pasa, yaghur tuntunu to ilaagh inim, ve irab di le timalai. ⁷Ghoru yagon kapadi tonowen timundig ve titoon suvun yagon anoja to tintina ve popoia ne. Kinik ivib tovene, ghoru imundig mata iyaryaar, ve isaav ighaze: “Wai, you avaat navib.”

⁸Ndugizau, ghoru kinik igham ngar naol pa vibiiñ toni ru tonowen. Tovenen imbaañ ila pa ndiran mura toman ndiran ngara to Isip tisob tinim. Yes tinim tivot toni, ghoru isavia vibiiñ toni ru padi ve tilooña, ve ighason di ighaze tivotia pughudi pani. Eemoghon todi eta irau ivotia maau.

⁹Tighamgham ngar pa vibiiñ toni ve tinepneep, ve mbesooña to ingin ya vaen to kinik, mata ingal Yosep. Tovenen isaav pa kinik ighaze: “O kinik, ghara matag ingal sosor tiou eez. ¹⁰Muun, yeru mbesooña tiom to ingin uraat to moziiñ mberet, nigham ghom atem yabyab ris. Tovenen yom ughur ghei nilooñ nila ruum to yabyabuun to daba to yes ndaaba ingini. ¹¹Nineep tonowe, ve mboñ eez, yeru nivib. Eemoghon vibiiñ tiei ru raratedi maau. Pughudi ite ite. ¹²Sawa tonenen, ngeu paghu eez to yes Hibrua ineep toman ghei. Ye mbesooña to daba to yes ndaaba to tingin ruum tiom. Yeru nisavia vibiiñ tiei ru pani, ve ye ivotia pughudi payei. ¹³Le saveej toni anoja ivot. Yom ughur ghou muul pa uraat tiou. Ve itag ite, nene yom urabi imaat, ve usaron paatu izala imonau ila ai.”

¹⁴Kinik ilooñ saveej tonene, ve imbaañ uraata toni tila ighaze tigham Yosep inim. Tovenen rikia moghon tila tighami ivot pa ruum to yabyabuun. Yosep igharaat tau le isob, ghoru ila ivot to kinik. ¹⁵Kinik ighita, ve isaav pani ighaze: “You naghita vibiiñ ru, ve tamtoghon eta irau ivotia pughudi payou maau. Eemoghon tipaesia ghom payou tovene: Ighaze ulooñ vibiiñ to tamtoghon eta, yom irau uvotia paghu.”

¹⁶Yosep ipamuul aliña ighaze: “You taug naraua maau. Eemoghon Maaron, ye irau ivotia vibiiñ tiom paghu. Leso uwatag ataam to uneep pooi.”

¹⁷Tovenen kinik ivotia vibiiñ toni pa Yosep ighaze: “You navib tovene: Anunug nayondyood izi ya Nil dige, ¹⁸ve naghita makau liim ve ru to tubudi ve popoia kat, tineep ya lolo ve tiza, ve tighanghan vivib ila ya dige. ¹⁹Mala maau ve makau liim ve ru to konkonjadi ve naghodi poia maau, anadi tineep ya lolo ve tiza. To muun ve inim, you naghita makau

samia eta tovene ineep izi taan Isip ne maau. ²⁰Makau konkonjandi tonowen, timundig le tighan suvun makau to popoia ve tubudi ne. ²¹Eemoghon apodi idogdoog maau. Apodi kaapa inepneep raraate inimale muuŋ. Tovenen tamtoghon eta irau iwatag ighaze yes tighan makau to tubudi ne maau. You naghita vibiiŋ tonene le isob, ghoru namundig matag iyaryaar.

²²“Ghoru nazi nagheen, ve navib muul. Naghita yagoŋ anoŋa liim ve ru tivot ila aia ee moghon. Yagoŋ anoŋa tonowen, tintina ve popoia kat. ²³Mala maau ve naghita yagoŋ anoŋa liim ve ru paam tivot. Yagoŋ anoŋa tonowen, geegeu ve tikadakada. Pasa, yaghur tuntunu ilaagh inim, ve irab di le timalai. ²⁴Yagoŋ anoŋa kapadi tonowen timundig ve titoon suvun yagoŋ anoŋa to popoiadi le tisob. Naghita vibiiŋ ru tonene, le naghamaŋ ŋgar naol. Tauto nambaanŋ ila pa yes mura tinim, ve nasavia vibiiŋ tiou ru tonene padi. Eemoghon todi eta irau ivotia pughudi payou maau.”

²⁵Yosep ilooŋ vibiiŋ ru tonowen, ve isaav pa kinik ighaze: “Vibiiŋ tiom ru, pughudi ee moghon. Maaron ipatoŋ ghom pa mbeb to ye ighaze ighami ivot. ²⁶Makau liim ve ru to popoiadi kat, ve yagoŋ anoŋa liim ve ru to popoia ne, pughudi ee moghon. Nene iza to ndaman liim ve ru. ²⁷Ve makau samsamia liim ve ru to konkonjandi kat ve ughita di tivot muri, toman yagoŋ anoŋa kapadi liim ve ru to yaghur tuntunu ilaagh inim ve irab di le timalai, nene paam iza to ndaman liim ve ru. Ndaman liim ve ru tonenen, pitool tiina pale ivot. ²⁸Mbeb tonene, nene inimale nasaav payom. Maaron ipatoŋ ghom pa mbeb to ye ighaze ighami ivot.

²⁹“Ulooŋ. Ndaman liim ve ru tonene, aniiŋ pale ivot tiina irau taan isob to Isip, ve yam araua kat pa aniiŋ. ³⁰⁻³¹Ndaman liim ve ru tonene isob, ghoru pitool tiina kat pale ivot, ve ineep irau ndaman liim ve ru muul. Pitool tonowen pale iwaghamaŋ taan tiam, ve tamtoghon tisob to Isip pale lolodi imaagh pa sawa poia to aniiŋ ivot tiina. ³²Maaron ŋgar toni iyaryaanŋ kat ighaze mala maau, pale ighamaŋ mbeb tonene ivot. Tauto ighamaŋ ghom ughita vibiiŋ ru to pughudi ee moghon.

³³“O kinik, yom irau ughita ŋgeu eta to le ghilalooŋ, ve ŋgar toni poia, ve irau mata ighur pa mbeb. Leso ughuri inim ŋginiinŋ pa taan to Isip. ³⁴Ve yom irau ughur le ulaanŋ pida. Leso tiuuli pa uraat to ŋginiinŋ taan tiina to Isip. Ndaman liim ve ru to aniiŋ ivot tiina, yes irau tiŋgoog aniiŋ pida, lesa ŋgin gham pa muri. Yes irau titaghon ataam tovene: Aniiŋ naol to tivot pa ndaman liim ve ru tonenen, yes irau tighur di tinim ndouŋ liim. Le isob, ghoru tighur ndouŋ eez ila ruum to lupuuŋ aniiŋ, ve paanŋ ineep pa tamtoghon tighan. ³⁵Tovenen ndaman liim ve ru to aniiŋ ivot tiina, yes ulaanŋ tonowen pale tighamaŋ naghomaŋ, ve tiŋgogoog aniiŋ, tiluplupi ila ndug tintina to Isip, ve tiŋgin poiani. ³⁶Leso aniiŋ tonowen ineep ve isaanŋ pa ndaman liim ve ru to pitool tiina pale ivot izi Isip. Ighaze ataghon ŋgar tovene, yes Isipa irau pitool di ve timatmaat maau.”

³⁷Kinik toman ndiran ngara to tingin uraat toni, tilooŋ Yosep saveen toni, ve tiyok pani. ³⁸Ghoro kinik imundig, ve isaav padi ighaze: “You naghita naghaze ngeu tonene, Maaron avuvu ineep tomani, ve ighamgham pooz pani. Takaal ngeu ite paam, pale irau ye tonene? Maau.”

³⁹Ghoro isaav pa Yosep ighaze: “Yom, to Maaron ipaghazoŋan ghom pa mbeb tonene. Irau nandeen ngeu ite paam to le ghilalooŋ, ve ngar toni poia, ve irau mata ighur pa mbeb inimale yom ne maau. ⁴⁰Tovenen you pale naghur ghom unum nginiin pa taan tiou isob. Tamtoghon tiou tisob pale tilooŋ aliŋam, ve titaghoni. Ve you kinik moghon, to yom uneep ila sambag. Ngeu ite paam ingin ghom maau.”^c

⁴¹Ghoro isaav pa Yosep muul ighaze: “Aazne, you naghur ghom unum nginiin pa taan isob to Isip.” ⁴²Ve iduduum ring toni to tau mosi ineep ila, ve ighuri ila Yosep nima. Ve igham Yosep le nonogiinŋa pisosooŋa eez to poia kat, ve indudi pani, ve ighur mbeb inimale namatavub to tigharaata pa gol ne ila Yosep lua. ⁴³Ghoro ipul karis toni ite inim Yosep le, ve Yosep ilandaad pani, ve yes uraata to kinik timuŋmuuŋ pani, ve timboboob tighaze: “Alooŋ! Tiina tiam, tauto inim ne! Yam asob aput aghemim pani!”

Kinik igham tovene, leso ival tisob to Isip tiwatag tighaze ye ighur Yosep inim nginiin pa taan isob to Isip wa. ⁴⁴Ve kinik isaav pa Yosep ighaze: “Ulooŋ. You kinik to Isip. Aazne ve ila, tamtoghon to Isip irau tigham mbeb eta sorok muul maau. Yom uyok padi, ghoro tighami.”

⁴⁵⁻⁴⁶Kinik iwaat Yosep iza paghu Zapenat-Panea. Ve igham ngeu eez, iza Potipera, natu liva Asenat ila inim Yosep azuwa. Potipera tonowen, ye ngeu to watoonrau to ndug On.

Sawa to Yosep ndaman toni irau tamoot ee saangul (30), ye ipamundigin uraat to kinik to Isip ighuri ila nima. Tovenen ipul kinik, ve ilaghlagh irau ndug ndug to Isip, ve ighitghita di pa uraat todi.^d

⁴⁷⁻⁴⁸Ndaman liim ve ru to aniiŋ tiina ivot, aniiŋ to ivot izi taan to Isip, sorok maau. Katindi kat. Sawa tonenen, Yosep ingogooŋ aniiŋ, ve iluplupi ila ruum naol to lupuuŋ aniiŋ to tiyoon izi ndug tintina to Isip. Ye ighamgham tovene: Aniiŋ to ighaze itub igharau ndug tiina eta, nene uraata toni tighuri ilooŋ ila ruum to lupuuŋ aniiŋ to ndug tonenen.

⁴⁹Tovenen Yosep ingogooŋ aniiŋ ve iluplupi le katindi kat inimale magargaar to te, le irau tinini maau. Pasa, aniiŋ katindi kat.

⁵⁰Yosep azuwa Asenat to Potipera natu liva, ipoop Yosep le ndinatu ru, ghoro pitool tiina ivot. ⁵¹Yosep iwaat natu aidaba iza Manase. Pasa, igham ngar ighaze: “Maaron igham ghou lolog imaagh pa patanjani tiou toman siŋ tiou wa.” ⁵²Ve natu muria, Yosep iwaat iza Epraim. Pasa,

c 41:40 Mbaŋ 7:10 d 41:45-46 Lu 3:23

igham ngar ighaze: “You nanepneep sualen, ve patanjani naol tivot payou. Eemoghon Maaron igham mbeb popoia tivot inim tiou.”

⁵³⁻⁵⁵ Aniiḡ ivot tiina izi Isip irau ndaman liim ve ru le isob, ghorō ndaman liim ve ru to pitool ivot itaghon Yosep saveeḡ toni. Pitool tonowen, tiina kat. Ivot irau ndug tisob. Ve yes Isipa moghon, to adi aniiḡ. Eemoghon muri ghorō, pitool tonowen iwaghamun di paam. Tovenen titaḡ roran kinik pa adi aniiḡ. Eemoghon ye isaav padi ighaze: “Anim tiou malep. Malmalimim ala to Yosep. Ve sa saveeḡ to ighaze ye isavia payam, yam alooḡa ve ataghoni.”

⁵⁶ Pitool ivot inim tiina kat le irau ndug tisob to Isip, ghorō Yosep ikaak ataam pa ruum to lupuuḡ aniiḡ, ve yes Isipa tila tighol adi aniiḡ. Pasa, pitool iwaghamun tamtoḡhon kat irau ndug tisob to Isip. ⁵⁷ Pitool ivot izi taan to Isip moghon maau. Ivot irau taan tisob le iwaghamun di kat. Tovenen ndug ndug tilala Isip ve tigholghol adi aniiḡ ila to Yosep.^e

Yosep nditogha tizila Isip pa tighol adi aniiḡ

42 ¹ Yakop inepneep izi taan Kanaan, ve ilooḡ tighaze aniiḡ inepneep izi Isip. Tovenen isaav pa ndinatu ighaze: “Ai, yam awambatutun gham ve anepneep pasa? ² You nalooḡ tighaze aniiḡ ineeḡ izi Isip. Amundig ve azila aghol aad aniiḡ. Leso tamaat sob, ve taneep mataad iyaryaar.”

³ Tovenen Yosep nditogha saangul tigharaat di pa laghoḡ, ve timundig ve tizila pa Isip. ⁴ Eemoghon Yakop iḡguruut Yosep tazi Benyamin ineeḡ. Pasa, ate katia pani ighaze yesḡa tila, nene pale mbeb eta iwaghamuni izi ataam luvuḡa. ⁵ Tovenen Yakop ndinatu toman ndug pida tamtoḡhonadi tilaagh tizila pa Isip pa tighol adi aniiḡ. Pasa, pitool tiina ivot izi taan Kanaan paam.

⁶ Sawa tonenen, Yosep inim ḡginiḡ pa taan to Isip. Tovenen ndug ndug to tilala Isip pa gholiḡ adi aniiḡ, tilala toni. Tauto sawa to Yosep nditogha tinim tivot Isip, yes paam tijaḡua tila, tiput aghedi pani, ve tighur naghodi izila taan. ⁷ Yosep ighita nditogha, ve rikia moghon mata ila ighilaal di. Eemoghon ivotia tau padi maau. Igham inimale ye ḡgeu to ndug ite ve ikankaan padi. Tovenen isaav ariḡa padi inimale ḡarooḡ di ighaze: “Ai, yam to sa ndug? Anim pasa?”

Yes tipamuul aliḡa tighaze: “Yei to taan Kanaan. Ninim pa nighol amai aniiḡ.”

⁸ Yosep ighilaal nditogha. Eemoghon yes tighilaala maau. ⁹ Ye mata iḡgal vibiiḡ toni to muuḡ ighita, ve isaav padi ighaze: “Yam atoom. Yam sandiri! Yam anim pa andangat taan tiei. Leso awatag dige sine to tirau malmal maau.”

^e 41:57 Yo 6:35,51

¹⁰Yes tipamuul aliŋa tighaze: “Wai, tiina tiei, yei ninim pa ŋgar tovene maau. Yei mbesooŋa tiom, ninim pa nighol amai aniiŋ moghon. ¹¹Yei sandiri maau. Yei nisob tonene, tamamai ee moghon. Yei ndiran to kaarom maau. Avomai onoon moghon.”

¹²Yosep isaav padi ighaze: “Maau. Yam anim pa andanŋat taan tiei. Leso awatag dige sine to tirau malmal maau.”

¹³Yes tipamuul aliŋa tighaze: “O tiina tiei, yei tonene, olman eez to Kanaan ndinatu. Muuŋ, yei saanŋul ve ru. Eemoghon tazimai eez, to ilale. Ve tazimai ite to muria kat, ye ineeŋ toman tamamai izi Kanaan.”

¹⁴Yosep isaav padi muul ighaze: “Saveeŋ, tauto nasavia payam wa. Yam sandiri! Tovenen you nasaav ariana payam ila kinik to Isip iza tovene:

¹⁵You pale natoov gham, ve nakis gham aneeŋ sualen le irau tazimim muria to yam asavia ne inim ivot tiou. ¹⁶Tovenen ambaan tamtoghon tiam eta imuul ila igham tazimim tonowen inim. Ve yam pida, pale asob alooŋ ala ruum to yabyabuunŋ, ve aneeŋ ve asanŋan di le tinim tivot. Nene ataam to you naghaze natoov gham pani. Leso nawatag: Saveeŋ tiam onoon, ma kaarom? Ighaze tazimim inim ivot sualen maau, nene you nasaav ariana payam ila kinik iza tovene: Yam sandiri!” ¹⁷Ye isavsav toman di le isob, ghoru ighur di tilooŋ tila ruum to yabyabuunŋ, ve tineep irau mboŋ tol.

¹⁸Mboŋ tol tonenen isob, ghoru Yosep ila iŋgig di, ve isaav padi ighaze: “Alooŋ. You namatughez pa Maaron ve naghaze nataghon ŋgar toni.

Tovenen you pale naghur lemim ataam ite. Ataam tonene, ighaze yam ataghoŋi, nene pale aneeŋ pooi. ¹⁹Ighaze avomim onoon, ve agham kaarom payu maau, you pale nakis tamtoghon tiam eez ineeŋ ila ruum to yabyabuunŋ lolo. Ve yam pida avot ala, aghol amim aniiŋ, ve aghami amuul ala pa nditamim to tinepneeŋ toman pitool we. ²⁰Ghoru agham tazimim to muria kat ne, ve yamŋa amuul anim. Leso nawatag naghaze saveeŋ tiam onoon, ve irau amaata maau.”

Yes tilooŋ saveeŋ toni, ve tiyok pani. ²¹Ghoru timundig ve tiwasavon di tighaze: “Onoon kat. Sosor to muuŋ tagham pa taziid, tauto aazne atia iza toit. Pasa, sawa to taghur pataŋani pani, ye itaŋ roran ghiit ighaze lolood isamini. Eemoghon iit talooŋa maau. Tauto aazne, pataŋani iŋarua ghiit.”

²²Tovenen Ruben isaav padi ighaze: “Laak, you nasaav payam maau? Naghaze agham sosor pa taziid malep. Eemoghon yam alooŋ ghou maau. Tauto aazne, siŋ toni atia iza toit.”

²³Sawa to tisavsav, Yosep neneŋa, ve ilonŋloŋ di. Eemoghon yes tiwatagi maau. Pasa, ye igham inimale ye iwataŋ aliŋadi maau, ve isavsav padi ila ŋgeu ite to itortoor saveeŋ ila yes aliŋadi. ²⁴Ye ilooŋ di tisavsav, le lolo isami, ve ighaze itaŋ. Tovenen itoora, ighur muri padi, ve itaŋ. Itaŋ le isob, ghoru itoora mata ila padi, ve isavsav toman di

muul. Ghoru isaav pa yes ndaaba, ve tikau Simeon nima ila matadi, ve tighami tila.

²⁵Yosep igham saveeŋ pa yes mbesooŋa toni ighaze tinonog aniiŋ ila nditogha nakaral todi le tivon. Ve tipamuul yes eŋaeŋa yaam todi ila taudi nakaral todi. Ve tigham adi aniiŋ inim taman pa ataam paam. Tovenen yes mbesooŋa tila tigham uraat itaghon Yosep aliŋa. ²⁶Ghoru Yosep nditogha tipandid aniiŋ toman mburuguuŋ todi izala esele todi poghodi, ve tipamundigin laghoonŋ todi tighaze timuul tila pa Kanaan. ²⁷Tilaghlaagh tila le mboŋ izi, tovenen tizi tigharaat inadi pa ghenooŋ. Todi eez ikaak nakaral toni avo ighaze igham esele toni a aniiŋ. Mata izila le ighita yaam toni inepneep. ²⁸Tovenen isaav pa yes pida ighaze: “Wai! Anim aghita mbeb eez ne. Yaam tiou, tighuri imuul ila nakaral tiou lolo.”

Yes tilooŋ aliŋa, le tisob ruŋadi iza ve matughezaaŋ tiina igham di, ve tighaze: “Wai, vena to Maaron igham pait tovene?”

Yosep nditogha timuul tila tivot to tamandi

²⁹Yes timuul tila tivot to tamandi Yakop izi Kanaan, ghoru tipaes pani pa mbeb tisob to ivot padi izi Isip. ³⁰Tighaze: “Wai tamamai, daba to iŋgin taan to Isip, ye ŋgeu poia maau. Ye isavia saveeŋ ariana inimale ŋaroonŋ ghei, ve ighaze yei nila pa nindangat taan todi. ³¹Eemoghon yei nisaav pani nighaze: ‘Ee-e, yei tonene, sandiri maau. Yei ndiran to saveeŋ onoon. ³²Yei nisob tonene, tamamai ee moghon. Muuŋ, yei saangul ve ru. Eemoghon tazimai eez, to ilale. Ve tazimai ite to muria kat, ye ineeŋ toman tamamai izi Kanaan.’

³³⁻³⁴“Yei nisaav pa daba tonowen tovene, ve isaav payei ighaze: ‘Yam pale apul tiam eez izi ineeŋ toman ghou, ve yam pida aghol amim aniiŋ, ve aghami ala to nditamim to tinepneep toman pitool we. Eemoghon sawa to aghaze amuul anim, matamim iŋgal tazimim to muria kat ne, ve yamŋa anim. Leso nawatag naghaze yam sandiri maau, ve avomim onoon. Ghoru napul ŋgeu tiam to ineeŋ ila ruum to yabyabuunŋ lolo ivot, ve imuul ilat tiam. Ve nayok payam pa alaagh izi ndug tonene ve araukol.’”

³⁵Tipaes pa tamandi le isob, ghoru tigham nakaral todi tighaze tiliiŋ aniiŋ izi. Eemoghon matadi izila nakaral todi lolodi, le yes eŋaeŋa tighita yaam todi ineeŋ ila nakaral todi todi. Yesŋa tamandi tighita mbeb tonowen, le matughezaaŋ tiina igham di. ³⁶Ve tamandi Yakop isaav padi ighaze: “Yam agham ghou nanim mandaat pa ndinatug ru to tilaledi wa. Yosep ilale kat, ve aazne Simeon ana. Ve nene aghaze agham Benyamin paam. Aghita. Patanŋani naol to izaza tiou!”

³⁷Tovenen Ruben isaav pani ighaze: “Tamaŋ, ulooŋ. Yom irau unumeer ghou, ve upul Benyamin inim nimag ve yeru nila. You pale naghami

imuul inim tiom. Ighaze maau, yom irau urab ndinatug ru timaat tinim atia.”

³⁸Yakop ipamuul aliņa ighaze: “Maau le maau kat! Natug tonene irau ilat toman gham maau. Pasa, togha Yosep, to ilale wa. Ve aazne, ye enjeni kat. You nanim olman waat ve moom iza payou wa. Ighaze ye ilat toman gham, ve patanjani eta ivot pani izi ataam luvuņa, nene pale lolog isami kat, ve namaat nazila ndug to mateerņa.”

Yosep nditogha timuul tila pa Isip

43 ¹Sawa tonenen, pitool ivot inim tiina kat izi Kanaan. ²Tovenen Yakop toman tamtothon toni tighanghan aniiņ to ndinatu tighami izi Isip le isob, ghoru Yakop isaav pa ndinatu ighaze tizila muul pa Isip, ve tighol adi aniiņ. ³Eemoghon Yuda isaav pani ighaze: “Tamaņ, ņgeu tonowen imogheer pa saveeņ maau. Ye isaav ariņa kat payei ighaze nigham tazimai tonene ve yeiņa nila. Ighaze maau, yei irau nila peria toni muul maau. ⁴Tovenen ighaze yom uyokia Benyamin payei, nene pale nizila muul ve nighol am aniiņ. ⁵Ve ighaze maau, yei irau nila maau. Pasa, daba tonowen isaav ariņa payei. Ighaze nigham tazimai ve yeiņa nila maau, irau nila peria toni muul maau.”

⁶Yakop ilooņ saveeņ tonene, ve iyaan di ighaze: “Pughu vena to apaesia tazimim ila to daba tonowen? Yam agham patanjani tiina kat payou!”

⁷Yes tipamuul aliņa tighaze: “Ņgeu tonowen ighason roran ghei pa siņ tiei ighaze: “Tamamim inepneep, ma imaat wa? Ve tazimim ite paam inepneep, ma maau?” Tauto yei nipamuul ghasoniņ toni. Ve ņgar toni to ighaze yei nigham tazimai tonene ve yeiņa nizila, nene yei nikankaan pani.”

⁸Ghoru Yuda isaav pa tama Israel muul ighaze: “Tamaņ, uyokia pain tonene payou lak! Leso yeiņa nizila Isip, ve nighol aad aniiņ. Pa vene, pitool ghiit ve tasob tamatmaat. Yamņa nditimum, ve yei paam. ⁹You nambua saveeņ ariņa toman ghom tovene: Taug pale matag pani le irau naghuri imuul inim tiom. Ve ighaze naghami imuul inim iyoon ila matam maau, nene pale inim leg pughu, ve nambaad saveeņ toni le irau sawa tiou isob ve namaat. ¹⁰Ughita! Inimale ukis ghei pa savsaveeņ maau, tone nizila ve nimuul niza ninim pae ru wa.”

¹¹Tovenen tamandi isaav padi ighaze: “Tambaņa. Ighaze leed ataam ite paam maau, ghoru aghami ve yamņa ala. Ve agham mbeb popoia pida to taan tonene inimale naunaņ to vuzidi popoia, toman ai anoņa popoia, bagil suru, aņar, ve mbeb pida paam, ve anonog di tila nakaral tiam, ve aghami ala. Leso agham pa daba tonowen ve arab ate. ¹²Ve agham yaam tiam muņgina to tipamuula izila nakaral tiam lolodi, toman yaam pida paam, ve ala. Yaam muņgina tonowen, aghuri imuul ila padi. Pasa, yes avaat matadi ikankaan, tauto tighur yaam tiam izila nakaral tiam lolodi

muul. ¹³Ve agham tazimim tonene paam ve yamņa amundig ve ala to daba tonowen. ¹⁴Maaron Ariaņa To Ilib pa Ndimaronņa Tisob Ne, pale igham ngeu tonowen lolo isamin gham, ve iyokia Simeon yesuru tazimim tonene payam. Leso yamņa amuul anim. Ve ighaze maau, tambaņa. Nazi nanim mandaat lak.”

¹⁵⁻¹⁶Tovenen yes timundig, ve tigham mbeb popoia pida pa tirab daba to Isip ate, toman yaam mungina ve paghu pida paam, ve yesņa Benyamin tizila pa Isip. Tila tivot to Yosep ve tiyoon ila mata, ve ye ighita Benyamin inim toman di paam. Tovenen isaav pa mbesooņa toni to inġin ruum toni ighaze: “Ugham ndiran tonene tila ruum tiou, ve urab nġai eta, ve ugharaat amai aniiņ. Leso yeiņa nighan pa ndag maatu.” ¹⁷Tovenen mbesooņa tonowen itagħon Yosep aliņa, ve igham Yosep nditogħa ve tazi tila pa ruum toni.

¹⁸Tila tivot izi ruum, le matughezaaņ tiina igham di, ve lolodi imbumbu tighaze: “Wai! Yaam to tipamuula izila nakaral toit, tauto avaat saveeņ igham ghiit. Avaat pughu tonene, to tigham ghiit tanim ruum toni. Aazne, pale daba tonowen imundig ikis ghiit, ve igham ghiit tanim mbesooņa toni sorok, ve iyou esele toit paam tinim le.”

¹⁹Tovenen tila peria ataam avo, ve tisaav pa mbesooņa to inġin Yosep ruum toni tighaze: ²⁰⁻²²“Tiina tiei, yei lemai saveeņ ris payom. Muuņ, yei ninim sualen, ve nighol amai aniiņ. Eemoghon sawa to nimuul nila ve atemai izi ataam luvuņa, nikaak nakaral tiei, ve nighita yaam tiei isob ineep ila nakaral tiei avodi. Yei nikankaan pa sei to ipamuula. Tovenen nigham yaam mungina tonowen ninim nighaze nighuri imuul ilat. Ve ninim toman yaam tiei pida paam pa nighol amai aniiņ pani.”

²³Eemoghon mbesooņa tonowen ipamuul aliņadi ighaze: “Ai, agham nġar naol malep. Atemim izi. Yaam tiam to muuņ aghami anim aghol aniiņ pani, nene naghami wa. Maaron tiam to yamņa tamamim ambesmbes pani, ye tau avaat inġooz lemim mbaliiņ tonenen izila nakaral tiam lolodi.”

Yesņa tisavsav le isob, għoro mbesooņa tonenen ila igham Simeon ivot, ve ighuri ila todi. ²⁴⁻²⁵Għoro igham di tilooņ tila ruum, ve igham ya inim timen aghedi, ve ipan esele todi. Ve ipaes padi ighaze ndag iza inim bobodaaņ, għoro yesņa tiina toni tighangħan. Tovenen yes tigharaat mbeb popoia pida to tighaze tigham pa Yosep, ve tisaņan.

²⁶Ndag maatu, għoro Yosep inim peria ruum. Nditogħa ve tazi tigham mbeb popoiadi to tigham di tinim, ve tighur di tila toni, għoro tiput aghedi pani, ve tighur naghodi izila pa taan. ²⁷Yosep ighason di pa nepooņ todi, ve ighason di pa tamandi ighaze: “Vena, tamamim to muuņ apaesia payou, ye ineep pooi, ma maau? Olman imaat, ma inepneep?”

²⁸Yes tipamuul aliņa tighaze: “Tiina tiei, tamamai to mbesooņa tiom ne, mbeb eta ighami maau. Ye ineep pooi.” Għoro tighur naghodi izila pa

taan muul pa tipakuri. ²⁹Yosep mata ila le ighita tazi Benyamin to yesuru tinandi ee moghon. Tovenen ighason di ighaze: “Tazimim to muuj asavia payou, tau tonanan?” Ghoru isaav pani ighaze: “Aa natug, poia to Maaron iza tiom.” ³⁰Ye isaav tovene, le lolo isami kat pa tazi, ve rismoghon tone itañ ila matadi. Tovenen rikia moghon ipul di, ve ilooj ila ruum lolo ite ve itañ. ³¹Itañ le isob, ghoru imen nagho, ipariaañ tau, ve ivot ila todi muul, ve isaav pa yes mbesooja tigham aniiñ inim.

³²Sawa to tigham aniiñ inim, tighur Yosep a izala toj toni, ve nditogha ve tazi adi izala toj ite. Ve yes Isipa to yesja tighanghan, aniiñ todi izala toj ite paam. Pasa, yes Isipa lolodi pa tighanghan toman yes Hibrua maau.

³³Sawa to yes mbesooja tighur Yosep nditogha ve tazi pa nepooj, tighur di mboledi izi tipartaghon inimale nditinandi tipoop di. Ijgeu aidaba imuuj, ve ila ila le imuul izi ijgeu muria. Tovenen Yosep nditogha ve tazi avodi ikaak, ve tiwambatutun di. ³⁴Yosep ivureer aniiñ popoia pida ila tau toj toni, ve mbesooja toni tighami tila, ve tireii pa nditogha ve tazi. Eemoghon aniiñ popoia to tigham pa Benyamin, nene ilib kat pa nditogha todi. Tingal aniiñ pani pa liim. Tovenen Yosep toman nditogha ve tazi tighanghan ve tighunghun toman lolodi poia.

Rubruub to Yosep ilale

44 ¹Yosep toman nditogha ve tazi tighanghan le isob, ghoru isaav pa mbesooja toni to injin ruum toni ighaze: “Unonog aniiñ izila nakaral todi lolodi le tivon, ve ughur tamtoghon enaenja yaam todi imuul izila nakaral todi avodi. ²Ve ugham rubruub tiou to tigharaata pa silva ne, toman yaam to ijgeu muria, ve uzeev di tizila nakaral toni avo.” Tovenen mbesooja tonowen ila igham mbeb itaghon Yosep aliña.

³Tigheen le ndugizau, ghoru yes mbesooja to Yosep tighur Yosep nditogha ve tazi toman esele todi timuul tila. ⁴Yes tipul ndug tiina, ve tilaagh tila ris, ghoru Yosep isaav pa mbesooja toni to injin ruum toni ighaze: “Umundig ve ulaan taghon di ula. Sawa to uvot todi, usaav padi ughaze: ‘Ai, ngar poia to tiina tiou ipatooja payam, pughu vena to ayati pa ngar samia?’ ⁵Yam ayub rubruub toni to ye ighunghun pani, ve ighitghita mbeb to muri pale ivot. Ijgar to aghami, nene samia kat!’ ”

⁶Yosep isavsavv pani le isob, ghoru mbesooja tonowen imundig, ve ilaan itaghon Yosep nditogha ve tazi ila, le ivot todi. Ghoru isavia Yosep aliña padi.

⁷Yes tilooj saveej toni, ve tipamuul aliña tighaze: “Wai tiina, yom ughita ghei vena, to ugham saveej tovene payei? Yei mbesooja tiom irau nigham ngar eta tovene maau. Maau le maau kat! ⁸Ughita. Sawa to nimuul nila nivot taan Kanaan ve nikaak nakaral tiei, ruñamai iza pa yaam tiei isob ineep izila nakaral tiei avodi. Eemoghon yaam tonowen,

nighami imuul ilat wa. Tovenen pale niyub silva ve gol ila ruum to tiina tiom lolo pasa? ⁹Tiina, ighaze yom undeej rubruub tonowen ineeq to tamtoghon tiei eta, nene pale tamtoghon tonenen imaat, ve yei pida ninim mbesooja pa tiina tiom.”

¹⁰Mbesooja tonenen ipamuul aliñadi ighaze: “Saveej tiam poia. Eemoghon ighaze nandeej rubruub tonenen ineeq to tamtoghon tiam eta, nene ye engeni moghon to pale inim mbesooja payou. Ve yam pida, lemim saveej maau. Irau ala.”

¹¹Tovenen rikia moghon yes enjaena tisur nakaral todi todi izi taan, ve tikaak avodi. Leso mbesooja tonenen itiir di. ¹²Ye itiir to ngeu olman muuj, ve itaghoni ila ila le indeej rubruub tonenen ineeq ila ngeu muria Benyamin nakaral toni lolo. ¹³Nditogha tighita mbeb tonenen le atedi milia. Tauto tireep nonogiiña todi, ve tiit mburuguuj todi izala esele todi poghodi muul, ve timuul tila pa ndug tiina.

¹⁴Yosep inepneep ruum toni, ve isasañan di. Yuda toman nditogha ve nditazi tinim peria toni muul, ve titap tizi ila Yosep nagho, ve tighur naghodi izila taan. ¹⁵Yosep isaav padi ighaze: “Pughu vena to agham njar tonene? Yam akankaan payou? Tamtoghon to inimale you, ye irau iwataj mbeb njozaañ paam.”

¹⁶Yuda ipamuul aliña ighaze: “Oo tiina tiei, yei lemai saveej maau. Pasa, sosor tiei to ineeq ghazooja wa. Pale nisaav vena? Pasa aazne, Maaron tau, to ipatooj sosor tiei ivot ighazooj. Tovenen tiina, yei nisob pale ninim mbesooja payom, yeiña tazimai to rubruub tiom ineeq toni ne.”

¹⁷Eemoghon Yosep isaav padi ighaze: “Ee-e, irau naghama tovene maau. Ngeu to rubruub tiou ineeq toni, ye engeni moghon to pale ineeq ve inim mbesooja payou. Ve yam pida, amuul ala to tamamim. You leg saveej payam maau.”

Yuda ighason ariña ighaze ighama Benyamin ina

¹⁸Ghoro Yuda ila igharau Yosep, ve isaav pani ighaze: “O tiina tiou, you mbesooja tiom. Yom izama tiina inimale kinik tau. Eemoghon naghaze nasavia saveej tiou ris payom. Atem ghora, yabyab payou malep.

¹⁹“Muuj, yom ughason ghei ughaze: “Tamamim inepneep? Ve lemim tazimim ite paam, ma maau?”

²⁰“Ve yei nipamuul ghasoniñ tiom nighaze: ‘Vee. Tiina tiei, tamamai yesuru tazimai muria, to tinepneep we. Tazimai tonowen, tamamai inim olman, ghoro tina ipooa. Ve tinamai tonowen, ye ipoop ndinatu ru moghon. Ngeu olman imaat wa. Tovenen ngeu muria moghon to inepneep. Tamamai ipulpuli maau. Pasa, ye lolo pani kat.’ ²¹Tiina, yom ulooj saveej tiei tonenen, tauto usaav payei ughaze nighama tazimai tonene inim, lesu ughita pa taum matam.

²²“Ve yei nipamuul aliŋam nighaze: ‘Tazimai tonowen pale irau ipul tamamai ne maau. Pasa, ighaze ipuli, nene pale tamamai lolo isami, ve imaat. ²³Eemoghon yom usaav ariana payei ughaze yei nigham tazimai tonene ve yeiŋa nimuul ninim. Ighaze maau, irau ninim peria tiom muul maau.’

²⁴“Sawa to nimuul nila nivot to tamamai, yei nipaesia aliŋam isob tonenen pani. ²⁵Nineep le muri ghoru, tamamai imbaaŋ ghei muul ighaze ninim tiom, ve nighol amai aniŋ rita. ²⁶Tovenen yei nisaav pani nighaze: ‘Tamamai, yei irau nizila sorok maau. Pasa, ighaze yeiŋa tazimai nizila maau, nene irau nila nivot to daba tonowen maau. Tovenen uyokia tazimai payei, ghoru nizila. Ve ighaze unguruuta, nene pale nineep.’

²⁷“Tovenen tamamai to mbesooŋa tiom ne, isaav payei ighaze: ‘Yam awatag: Azuwag Rael ipoop leg ndinatug ru moghon. ²⁸Ve eez ipul ghou alok wa. Avaat mbeb sagsag eta ighani ila wa. Pasa, sawa tonenen ve inim, you naghita nagho muul maau. ²⁹Aghita. You nanim olman waat ve moom iza payou wa. Ighaze yam agham natug tonene ve ala, ve patanaŋi eta ivot pani izi ataam luvuŋa, nene pale lolog isami kat, ve namaat nazila ndug to mateeŋa.’

“Tamamai aliŋa, tau tonene. ³⁰⁻³¹ Tovenen tiina tiou, ughita. Tamamai, ghora, inim olman waat ve moom iza pani. Ighaze namuul nala toni, ve ye ighita tazimai tonene nagho maau, nene pale lolo isami kat ve imaat. Pasa, lolo pa natu tonene kat. Ve yei tonene pale ninim pughu pa mateeŋ toni. ³²Tiina tiou, you taug nambua saveeŋ ariana toman tamamai naghaze you pale matag pa tazimai tonene le irau naghama imuul ila peria toni. Ve ighaze naghama imuul ila toni maau, nene pale inim leg pughu, ve nambaad saveeŋ toni ila tamamai mata le irau sawa tiou isob ve namaat. ³³Tiina, vena? Irau upul tazig kainanen tonene toman nditogha pida timuul tila to tamamai? Ve you pale naghama ina, ve naneep sualen, ve nanim mbesooŋa payom. ³⁴Pasa, ighaze tazig tonene inim toman ghou maau, pale namuul nala to tamaŋ vena? You lolog pa naghita patanaŋi tovene iza toni maau.”

Yosep ivotia tau pa nditogha ve tazi

45 ¹Yuda isavia saveeŋ tonene, le Yosep irau ipariaaŋ tau pa taŋiiz muul maau. Tovenen isaav aliŋa tiina pa yes uraata toni to yesŋa tiyondyood, ighaze: “Yam asob avot ala pumuri!” Yes tivot tila, ve yesŋa nditogha ve tazi engendi tineep, ghoru ivotia tau padi.^f

²Ye itaŋ aliŋa tiina. Tovenen tamtoghon pida to Isip to tineep tigharau di, tilooŋa ve tila tipaesia varu pa kinik.

³Yosep isaav pa nditogha ve tazi ighaze: “You Yosep! Taug tonene! Onoon, tamaŋ inepneep?” Eemoghon yes irau tipamuul aliŋa maau. Pasa, ruŋadi iza le todi ilale.

^f 45:1 Mbaŋ 7:13

⁴Tovenen Yosep isaav padi muul ighaze: “Anim agharau ghou.” Yes tila tigharai, ve isaav padi muul ighaze: “You Yosep! You tazimim to muun yam agholia ghou nala to yes ndiran to raukoliij. Ndiran tonowen, to tigham ghou nanim naneep izi Isip. ⁵Eemoghon lolomim ipatajan ve awasukun saveej pa taumim malep. Onoon, yam agholia ghou. Tauto tigham ghou nanim naneep sualen. Eemoghon yam agham ngar tonenen sorok maau. Maaron tau, to imbaaj ghou namuuj payam nanim. Leso nauul tamtoghon katindi ve timaat sob, ve nakis di tineep matadi iyaryaar.^g

⁶Pitool tonene ineep irau ndaman ru wa. Ve ndaman liim paam inepneep naghood sone. Ndaman liim tonenen, pale vazogiij aniiij maau, ve taitaij paam maau.

⁷“Maaron imbaaj ghou namuuj payam nanim pa nauul gham, lesa amaata sob. Tauto aazne, aneep pooi. Ve muri paam, papaghu tiam pale tineep pooi, ve iseenga tovene itaghoni taghoni gha ila. ⁸Tovenen yam ambaaj ghou nanim sualen maau. Maaron tau, to imbaaj ghou nanim. Ve ye ighur ghou nanim daba pa kinik uraat toni. Tauto aazne, nanjin mbeb toni tisob toman taan isob to Isip.

⁹“You naghaze yam rikia amuul ala to tamaaj, ve asavia aliijag pani aghaze: ‘Natum Yosep aliija ilat payom tovene: Maaron ighur ghou nanim tiina, ve nanjin taan isob to Isip. You naghaze yom upul taan Kanaan, ve rikia moghon uzi unum tiou. Uzuar malep.’^h

¹⁰Tovenen yamja ndinatum ve nditimum, asob amundig, ve ayou ngai tiam toman mburuguuj tiam tisob, ve anim. Leso aneep agharau ghou izi taan suruvu to Gosen. ¹¹Pasa, pitool tiina tonene, ndaman liim inepneep sone. Eemoghon you taug pale nanjin gham pa aniiij. Tovenen yamja tamtoghon tiom irau ambool pa mbeb eta maau.’”

¹²Ghoro Yosep isaav padi muul ighaze: “Yam asob aghita katin ghou wa. Ve tazig Benyamin paam, ye ighita ghou. You Yosep. Taug to nasavsaav toman gham ne. ¹³Tovenen yam ala ve asaav pa tamaaj tovene: ‘Natum Yosep iza inim tiina kat izi taan Isip.’ Ve apaes pani pa mbeb tisob to yam aghita di izi sualen. Ghoro aghami ve rikia amuul anim.”

¹⁴Ye isavsaav padi le isob, ve yesuru tazi Benyamin tiwasavagun di, ve titaaj. ¹⁵Ghoro Yosep isavag nditogha tisob, ve yesja titaaj. Titaaj le isob, ghoro lolodi poia ve avodi imbees.

¹⁶Sawa to kinik to Isip yesja uraata toni tilooj tighaze tojvetaz to Yosep tila tivot toni, igham di lolodi poia. ¹⁷Tovenen kinik isaav pa Yosep ighaze: “Usaav pa tazim ve nditogham pa tipandid aniiij izala esele todi, ve timuul tila pa taan Kanaan. ¹⁸Ghoro tigham tamamim toman ndizwadi ve ndinatudi, ve yesja timuul tinim tivot tiou. You pale napul taan pida

to Isip to poia kat inim ledi. Leso tineep pooli, ve adi aniiŋ popoia katindi. ¹⁹Ve usavia aliŋag padi tovene: Yes irau tigham karis pida to Isip ve tila. Leso tighur tamamim, toman ndizwadi ve ndinatudi tiza, ve timuul tinim. ²⁰Ighaze tipul mbeb todi pida izi Kanaan, matadi ila pani malep. Pasa, taug pale narabolini pa mbeb popoia pida to ndug tonene.”

²¹Yakop ndinatu tila tigham uraat itaghon kinik aliŋa le isob, ghoru Yosep igham ledi karis pida, ve igham adi taman paam. ²²Ve irei ledi nonogiiŋa papaghu irau di. Eemoghon Benyamin, Yosep igham le nonogiiŋa papaghu liim, ve yaam silva irau 300. ²³Yosep ipandid mbeb popoiadi pida to Isip tizala esele nditamoot saangul poghodi, ve isaŋgoor di tila to tama Yakop. Ve isaŋgoor esele paŋgaar saangul toman aniiŋ naol naol paam. Leso sawa to timuul tinim, inim taman pa tama.

²⁴Ghoru Yosep ighur nditogha ve tazi tila. Ve isaav padi ighaze: “Ala ve akokook izi ataam luvuŋa malep.” ²⁵Tovenen yes tipul taan to Isip, ve tilaagh tila tivot to tamandi Yakop izi Kanaan. ²⁶Ghoru tipaes pani tighaze: “Tamamai, ulooŋ! Natum Yosep, ye imaat maau. Inepneep Isip we. Ve ye inim tiina, ve iŋgin taan isob to Isip.”

Yakop ilooŋ saveeŋ todi, le ruŋa iza ve ŋgar toni isob. Eemoghon ighur ila maau. ²⁷Ve sawa to tipaesia Yosep aliŋa pani, ve ighita karis to Yosep isaŋgoor di tila padi lesu tiza ve tizila pa Isip, ghoru tini iza ve lolo poia kat. ²⁸Tovenen isaav ighaze: “Onoon kat. Ghara naghur ila. Natug Yosep imaat maau. Ye inepneep. You pale nala ve naghita pataghaaŋ. Ve muri, ighaze namaat, namaat lak!”

Yakop izila pa Isip

46 ¹Tovenen Yakop iyuu mbeb toni tisob, ve yesŋa ndinatu ve nditimbu timundig, ve tizila pa Isip. Tilaagh tila le tivot ndug Ber-Seba, ghoru ye igham watoonrau pa Maaron to tama Isak izi tonowe. ²Mboŋ tonenen, itandag ighaze Maaron inim toni, ve ipoi ighaze: “Yakop, Yakop!”

Yakop iyok pa aliŋa ighaze: “Taug nene.”

³⁻⁴Ghoru Maaron isaav pani ighaze: “You Yoova. You Maaron to tamam Isak. Umatughez pa uzila taan Isip malep. Pasa, you pale natal toman ghom pa laghoon tiom, ve naghama papaghu tiom timasa tinim ival kat tonowe. Ve muri, you pale naghama gham amuul anim taan tonene. Ve sawa to mateeŋ tiom, natum Yosep tau pale inep digem ve igharaat ghom.”ⁱ

⁵⁻⁷Tovenen Yakop toman ndinatu, nditimbu, ve ndirawa liva tiza karis to kinik to Isip isaŋgoor di padi ne, ve tipamundigin laghoon todi muul.

ⁱ 46:3-4 Mbnp 12:2, 50:1

Tipul ndug Ber-Seba, ve tilaagh toman ŋgai ve mburuguuŋ todi to tigham di izi Kanaan, ve tizila pa Isip.^j

Pitiŋ to Yakop papaghu toni

⁸Yakop papaghu toni to yesŋa tizila pa Isip ne izadi tovene:

⁹Ruben, ye Yakop natu aidaba. Ruben ndinatu, nene: Anok, Palu, Ezron, ve Karmi.

¹⁰Ve Simeon ndinatu, nene: Yemuel, Yamim, Oat, Yakim, Zoar, ve Saul. Saul tina, ye Kanaan tidi.

¹¹Levi ndinatu, nene: Koat, ve Merari.

¹²Ve Yuda ndinatu, nene: Er, Onan, Sela, Peres, ve Zera. Eemoghon Er yesuru Onan timaat izi Kanaan.^k

Yuda natu Peres, ye ipoop ndinatu nditamoot ru, izadi Ezron ve Amul.

¹³Isakar ndinatu, nene: Tola, Pua, Yop, ve Simron.

¹⁴Ve Zebulun ndinatu, nene: Seret, Elon, ve Yalel.

¹⁵Yakop yesuru azuwa Lea tinepneep izi taan suruvu to Mesopotamia, ve tipoop ndinatudi nditamoot tonene toman natudi liva Dina. Tovenen Lea ndinatu ve nditumbu, yes irau tamoot ee saangul ve tol (33).

¹⁶Gat ndinatu, nene: Zipion, Agi, Suni, Ezbon, Eri, Arodi, ve Areli.

¹⁷Ve Aser ndinatu, nene: Imna, Isva, Isvi, ve Beria. Ve livudi iza Sera. Aser natu Beria ndinatu, nene: Eber ve Malkiel.

¹⁸Tamtoghon saangul liim ve eez (16) tonene, nene Lea liva mbesooŋa toni Silpa yesuru Yakop ndinatudi ve nditimbudi. Silpa tonene, Lea tama Laban igham pani inim mbesooŋa toni.

¹⁹Yakop yesuru azuwa Rael ndinatudi, nene: Yosep yesuru Benyamin.

²⁰Sawa to Yosep inepneep izi Isip, yesuru azuwa Asenat tipoop ndinatudi ru, izadi Manase ve Ephraim. Yosep azuwa Asenat, ye Potipera natu liva. Potipera, ye ŋgeu to watoonrau to ndug On.

²¹Benyamin ndinatu, nene: Bela, Beker, Asbel, Gera, Naaman, Ehi, Ros, Mupim, Upim, ve Art.

²²Tamtoghon saangul ve paanŋ (14) tonene, nene Yakop yesuru azuwa Rael ndinatudi ve nditimbudi.

²³Dan ipoop natu ee moghon, iza Usim.

²⁴Ve Naptali ndinatu, nene: Yazil, Guni, Yezer, ve Silem.

²⁵Tamtoghon liim ve ru tonene, nene Rael liva mbesooŋa toni Bila yesuru Yakop ndinatudi ve nditimbudi. Bila tonene, Rael tama Laban igham pani inim mbesooŋa toni.

²⁶Tovenen Yakop ndinatu ve nditumbu to yesŋa tizila pa Isip, yes irau tamoot tol liim ve eez (66). Ve ndirawa liva, nene tinin di toman di maau. ²⁷Ve ighaze talup Yakop tau, ndinatu, ve nditumbu, toman Yosep ve

ndinatu ru to yesuru azuwa Asenat tipoop di izi Isip, nene tinim tamoot tol saangul (70). Yes tonene to tilup di ve tineep izi Isip.¹

Yakop toman ndinatu ve nditumbu tila tivot izi Isip

²⁸Yakop toman ndinatu ve nditumbu tila tigharau Isip, ghero imbaan natu Yuda imuuj ila, ve isavia varudi pa Yosep ighaze tama inim ivot taan suruvu to Gosen wa. ²⁹Tovenen Yosep isaav pa uraata toni ve tigharaat karis pani, ghero iza ve ila pa Gosen ighaze ighita tama. Ila ivot toni, ghero isavagi ve itaŋ pani le mala. ³⁰Ghero Yakop isaav pani ighaze: “Aa natug, you naghaze pa umaat wa. Eemoghon maau. Aazne, naghita ghom uneep matam iyaryaar. Ighaze namaat, namaat lak!”

³¹Ghero Yosep isaav pa nditogha ve tazi, toman tamtoghon todi pida to yesŋa tinim ne ighaze: “You pale namuul nala to kinik, ve napaes pani naghaze: ‘Tamaŋ, tazig ve nditoghag tipul taan Kanaan, ve tinim tivot wa. ³²Yes ndiran to ŋginiinŋ ŋgai. Tovenen tiyou ŋgai toman mburuguuŋ todi, ve tinim.’ ³³⁻³⁴You pale nala toni ve nasaav pani tovene. Ve alooŋ. Yes Isipa lolodi pa tilup toman ndiran to ŋginiinŋ ŋgai maau kat. Tovenen sawa to kinik ipoi gham ala toni, ve ighason gham pa uraat tiam, yam asaav pani tovene aghaze: ‘O tiina tiei, sawa to pain ghei ve inim aazne, yei tamtoghon to ŋginiinŋ ŋgai minimale nditibumai.’ Ighaze yam asaav pani tovene, ye pale iyok pa aneep izi taan suruvu to Gosen tonene.”

Yakop yesŋa ndinatu liim tila tighita kinik to Isip

47 ¹Yosep ila to kinik, ve ipaes pani ighaze: “O kinik, tamaŋ, tazig ve nditoghag tipul taan Kanaan ve tinim tivot Isip wa. Yes tinim toman ŋgai ve mburuguuŋ todi, ve aazne tineep izi Gosen. Tauto naghag tamtoghon todi pida tinim, leso ughita di.” ²Ghero igham nditogha liim tila tiyoon ila kinik mata.

³Kinik ighita di, ve ighason di ighaze: “Yam aghamgham sa uraat?”

Yes tipamuul aliŋa tighaze: “Tiina tiei, yei ndiran to ŋginiinŋ ŋgai minimale nditibumai. ⁴Pitool tiina ivot izi taan Kanaan, ve ndug tonowen le kikiliinŋ irau to ŋgai tiei tighan ne maau. Tauto ninim nighaze nineep ninim loom izi ndug tiom tonene. Tiina tiei, vena? Irau uyok pa nineep izi taan suruvu to Gosen, ma maau?”

⁵Kinik ilooŋ saveeŋ todi, ve isaav pa Yosep ighaze: “Aazne, taum tamam ve toŋvetaz tiom, tauto tinim tivot leso tineep toman ghom. ⁶Taan isob to Isip ineep ila nimam wa. Tovenen taum ughita taan sine to poia kat, ghero ughur di tineep pani. Ighaze lolodi pa tineep izi taan Gosen, nene poia. Ve ighaze tamtoghon todi pida tiraua kat pa uraat to ŋginiinŋ ŋgai, ghero ughur di tiŋgin ŋgai tiou paam.”

1 46:27 Igham 1:5; Mbaŋ 7:14

⁷Ghoro Yosep igham tama Yakop ila iyoon ila kinik mata paam, ve Yakop ighur poia to Maaron iza toni. ⁸Le isob, ve kinik ighasoni ighaze: “Aa olman tiou, ndaman tiom irau piiz?”

⁹Yakop ipamuul aliŋa ighaze: “You naneep nanim loom izi taan irau ndaman tamoot liim tamoot ee saangul (130) wa. Ndaman tiou katindi inimale to nditimbug maau. Ve nepooŋ tiou poia maau. Pataŋani naol tigham ghau.”

¹⁰Yakop isavsav pa kinik le isob, ve ighur poia to Maaron iza toni muul, ghoro ipuli, ve ivot ila. ¹¹Yosep ila igharaat nepooŋ to tama, nditogha, ve tazi, toman ndizwadi ve ndinatudi itaghon kinik aliŋa. Ye igham ledi taan poia kat to ineep izi taan suruvu to Ramses. ¹²Ve ye tau iŋgin tama toman toŋvetaz toni pa adi aniiŋ, itaghon tamtoghon piiz to tineep ila ruum ejaeŋa.

Pitool iwaghamun yes Isipa le tisami kat

¹³Sawa tonenen, pitool ivot tiina le tiina kat, ve iwaghamun yes Isipa ve yes Kanaana le tisami kat. Pasa, adi aniiŋ rita ineep muul maau.

¹⁴Tovenen tiketkeet tilala to Yosep pa gholiŋ adi aniiŋ, ve iyoyou yaam todi, ve ighurghuri ilala to kinik. ¹⁵Tighamgham tovene, le Yosep iyoyou yes Isipa ve yes Kanaana yaam todi le isob kat. Ghoro yes Isipa tila to Yosep, ve titaŋ rorani tighaze: “O tiina tiei, yaam tiei ghora, isob kat. Ugham amai aniiŋ sorok! Ighaze yom uul ghei maau, nene pale nisob nimatmaat ila matam.”

¹⁶Yosep ipamuul aliŋadi tovene: “Ighaze yaam tiam isob kat, ghoro agham ŋgai tiam tinim, ve aparabol pa amim aniiŋ.” ¹⁷Tovenen ndaman ee moghon tonenen, yes tighamgham ŋgai todi tilala to Yosep, ve ye ighamgham adi aniiŋ, le iyoyou suvun hos, esele, makau, sipsip, ve mekmek todi tisob.

¹⁸Ndaman tonenen inim ila, ve ndaman ite, ghoro yes Isipa timuul tila to Yosep, ve tisaav pani tighaze: “O tiina tiei, pataŋani tiei, irau niŋgoosa payom maau. Ughita. Pitool tonene inepneep sone. Eemoghon yaam tiei toman ŋgai tiei, tauto uyou suvun di wa. Ve lemai mbeb eta muul pa nigham payom ne maau. Yei taumai moghon to ninepneep, toman taan tiei. ¹⁹Tiina tiei, paam nisob nimatmaat ila matam pa pitool. Tovenen ughol ghei toman taan tiei, ve ugham amai aniiŋ pa nighan, ve ugham lemai uuv, leso nitoov vazogiŋ di. Yei nisob pale ninim mbesooŋa pa kinik, ve taan tiei paam inim le. Leso nimaat sob, ve nineep matamai iyaryaar. Ighaze uul ghei maau, nene pale nisob nimatmaat, ve taan tiei ineep sorok.”

²⁰⁻²¹Tovenen Yosep ighol taan isob to yes Isipa inim kinik le. Pasa, pitool iwaghamun di le tisami kat. Tauto tamtoghon tisob to Isip tigholia taan todi isob ila pa kinik, ve tinim mbesooŋa pani. ²²Eemoghon yes

ndiran to watoonrau, yes tigholia taan todi ila pa Yosep maau. Taan todi ineeep to taudi. Pasa, yes tinepneep ila kinik tau nima.

²³⁻²⁴ Yes Isipa to Yosep ighol taan todi, ye isaav padi ighaze: “Aazne, you naghoh gham toman taan tiam, ve anim mbesooŋa to kinik wa. Tovenen you pale naghah lemim aniiŋ uve, leso avazog di. Muri, ighaze aniiŋ anooŋa ivot, yam pale avalagi inim ndouŋ liim, ve aghur ndouŋ eez imuul ila to kinik, ve ndouŋ paan inim anim. Aghan pida, ve pida ineeep pa avazog di.”

²⁵ Yes tilooŋ Yosep saveeŋ toni, ve tiyok pani tighaze: “Tiina tiei, yom ugham poian ghei kat. Inimale yom uul ghei maau, tone nisob nimatmaat. Tovenen yei pale ninim mbesooŋa pa kinik, ve nimbees pani toman lolomai poia.”

²⁶ Tauto Yosep ighur tutuuŋ eez pa yes Isipa tovene: Muri, ighaze aniiŋ anooŋa ivot, yes irau tilup aniiŋ, ghoroh tivalagi inim ndouŋ liim, ve tighur ndouŋ eez imuul ila to kinik. Eemoghon yes ndiran to watoonrau, aniiŋ isob to itubtub ila taan todi, nene ineeep pa taudi. Pasa, kinik ighol taan todi inim le maau. Tutuuŋ tonene titataghoni sone.

Yakop isaav pa Yosep ighaze itavia paatu izi taan Kanaan

²⁷ Tovenen yes Israela tizila Isip, ve tila tineep izi taan suruvu to Gosen. Tinepneep tonowe, ve tamtoghon toman mbeb todi timasa le tinim naol kat. ²⁸ Yakop ineeep izi Isip irau ndaman saangul liim ve ru, le ndaman toni irau tamoot liim, tamoot ru, ve liim ve ru (147). ²⁹⁻³⁰ Ghoroh iyamaan tau ighaze sawa toni to mateeŋ inim igharau wa. Tovenen ipoi natu Yosep inim, ve isaav pani ighaze: “O natug, sawa to ighaze namaat, you naghaze namuul nala nagheen izi taan to tamaan ve nditimbug tighen pani. Tovenen ighaze lolom payou, ghoroh ughur nimam inim ngoig, ve umbua saveeŋ ariana toman ghou tovene: Yom pale utavia ghou izi taan tonene maau. Pale ugham patug ila Kanaan, ve utavia ghou tonowe. Ighaze utaghon aliŋag tonene, nene pale ipatooŋ ghom ighaze lolom ineeep tiou kat, ve ugham ngar poia payou itaghon saveeŋ mbuaaŋ tiom.”

Yosep ipamuul aliŋa ighaze: “Tamaan, ugham ngar naol malep. You pale nataghon aliŋam.”

³¹ Yakop isaav pani muul ighaze: “Saveeŋ to yom umbua toman ghou ne, you naghaze upariaaŋa ila Maaron mata le iyaryaŋ kat.” Tovenen Yosep ipariaaŋ saveeŋ mbuaaŋ toni tonowen. Ghoroh Yakop ineeep ila ina to ghenooŋ, ve itud, ve ipait Maaron toman lolo poia.^m

Yakop ighur poia to Maaron iza to Manase yesuru Epraim

48 ¹ Tinepneep ila, ve tipaes pa Yosep tighaze: “Tamam imorooŋ.” Tovenen Yosep igham ndinatu ru, Manase yesuru Epraim, ve

yesnja tila tighaze tighita tama Yakop. ²Tila peria, ve tamtoghon pida tipaes pa Yakop tighaze: “Olman, natum Yosep inim wa.”

Olman Yakop iloonj saveej tonene, ve ipariaaj tau, imundig mbole izi ina to ghenoonj, ³⁻⁴ve isaav pa Yosep ighaze: “Ulooj. Maaron Ariaña To Ilib pa Ndimaronña Tisob Ne, ivot tiou izi ndug Lus to ineep ila taan to Kanaan, ve ighur poia toni iza tiou, ve isaav payou ighaze: ‘You pale naghham papaghu tiom timasa tinim ival, ve rumai katindi tivot ilat tiom. Ve you pale naghham taan tonene inim ledi. Leso tineep pani itaghoni taghoni gha ila.’”ⁿ

⁵Yakop iseej saveej toni ighaze: “Ndinatum ru, Manase ve Ephraim, you nanim taan to Isip sone, ve yamru azuwam apoop di izi sualen. You naghaze naghham di tinim leg ve tiyoon pa mbeb tiou raraate animale Ruben ve Simeon to taug ndinatug kat. ⁶Ve ighaze apoop muul, nene pale tinim yom taum lem, ve tineep ila nditoghadi ru Ephraim ve Manase sambadi, ve tigham mbeb ila todi. ⁷Sawa to napul taan to Mesopotamia, ve namuul nanim Kanaan le nagharau ndug Ephrata, tinam Rael imaat izi ataam luvuņa, ve natavia tonowe.” (Ndug Ephrata, iza ite Betelem.)^o

⁸Yakop isavia saveej tonene le isob, ghoru mata ila le ikus Yosep ndinatu ru. Tovenen ighasoni ighaze: “Sei masin tonanan?”

⁹⁻¹⁰Yosep ipamuul aliņa ighaze: “Nene ndinatug ru to Maaron igham di payou izi sualen.”

Yakop ighilaal di maau pasa, ye inim olman waat, ve mata irau ighita ndug muul maau. Ghoru Yakop isaav pa Yosep muul ighaze: “Ugham yesuru tinim tigharau ghau. Leso naghur poia to Maaron iza todi.”

Tovenen Yosep igham ndinatu ru tila tigharau timbudi Yakop, ve ye isavag di. ¹¹Ghoru isaav pa Yosep ighaze: “Muuj, naghaze pa naghita ghom muul maau. Eemoghon Maaron igham poian ghau, tauto aazne naghita ghom, ve naghita ndinatum paam.”

¹²Ghoru Yosep igham ndinatu ru tila sagan ris pa tama, ve ana iput aghe pa tama, ve ighur nagho izila taan. ¹³Igham tovene le isob, ghoru imundig iyoon, ve nimaņas ikis natu aidaba Manase, ve ighuri ineep ila pa tama nima waan, ve nima waan ikis natu Ephraim, ve ighuri ineep ila pa tama nimaņas. ¹⁴Eemoghon Yakop iparabolin nima, le nima waan izala ngeu muria daba, ve nimaņas izala ngeu olman daba. ¹⁵Ghoru ighur poia to Maaron iza to Yosep toman ndinatu ighaze:

“O Maaron, yom Maaron to timbug Abaram yesuru taman Isak.

Nepooj toman laghoonj todi, yesuru matadi ingalngal ghom ve titaghon ataam tiom.

Sawa to tinaņ ipoop ghau, ve inim imuul aazne, yom unņin ghau, ve matam payou.^p

¹⁶ Ve uvot tiou inimale aņela, ve ugham mulin ghou pa patanjani tiou to naol ne.

Aazne, surjuņ tiou injarua ghom naghaze ughur poia tiom iza to ndipain ru tonene.

Leso papaghu todi timasa tinim naol izi taan, ve yeru taman Isak ve timbug Abaram izamai iseņga itaghoni taghoni gha ila.”

¹⁷Yosep ighita tama ighur nima waan izala natu muria Epraim daba, le irau lolo maau. Tovenen iit tama nima waan pa natu muria, ve ighaze ighuri ila natu olman Manase daba. ¹⁸Ve isaav pa tama ighaze: “Taman, ugham vene malep. Nimam waan ila ņgeu olman daba, ghoru poia.”

¹⁹Eemoghon Yakop ilooņ Yosep aliņa maau. Isaav pani ighaze: “Natug, ņgar to you naghami ne, nakankaan pani maau. You nawatagi. Natum Manase, papaghu toni pale timasa tinim naol, ve iza inim tiina paam. Eemoghon tazi iza pale ilib pani. Pasa, papaghu toni pale timasa tinim ival tiina kat, ve rumai katindi tivot ila toni.”

²⁰Tovenen sawa tonenen, Yakop ighur poia to Maaron iza to Yosep ndinatu ru, ve isaav padi ighaze: “Muri, ighaze yes Israela tighur poia to Maaron iza to tamtoghon, nene pale tiwaat izamim tighaze: ‘Maaron pale ighur poia toni iza tiam inimale igham pa Epraim yesuru Manase.’ ” Tovenen ye iit Epraim iza le ilib pa togha Manase.^q

²¹Yakop ighur poia to Maaron iza to yesuru le isob, ghoru isaav pa Yosep muul ighaze: “Ulooņ. Sawa tiou to mateeņ inim igharau wa. Eemoghon Maaron pale inep toman gham. Ve muri, ye pale igham gham amuul ala pa taan to nditimumim ve nditamamim. ²²Ve ulooņ. Muuņ, you naghama pane toman buza tiou, ve yeiņa yes Amora niparab le nalib padi. Tauto naghama ndug mbuņa Sekem inim leg. You naghaze nait izam ilib pa nditogham izadi. Tovenen aazne, you napul taan tonowen inim lem. Ve taan pida, pale napuli ila pa nditogham.”

Yakop ivotia mbeb to muri pale ivot pa ndinatu

49 ¹Yakop isavsaav toman Yosep le isob, ghoru ipoi ndinatu pida tinim, ve isaav padi ighaze: “Anim agharau ghou. Leso navotia mbeb to muri pale ivot payam.

²Yam Yakop ndinatu, tamamim Israel to you.

Anim alup gham ila matag, ve alooņ saveeņ tiou.

³Ruben, yom natug aidaba.

Sawa to paghug ve tapirig inepneep, you napoop ghom muuņ.

Tauto tapirig iza tiom, ve izam ve tapirim ilib pa nditazim.

⁴Eemoghon yom irau uņgin taum maau. Yom unumale yawaaņa to ivot toman tapiri tiina.

Yom uroron pa tamam maau, ve upamayanjin ghou. Pasa, uzala inag to ghenoon, ve umogheer pa azuwag.

Tovenen izam irau imuun pa nditazim muul maau.^r

⁵ Simeon yesuru tazi Levi, ngar todi raraate.

Yesuru ndiran to mbutuun sorokin tamtoghon pa buza todi.^s

⁶ Tovenen lolog pa ngar todi maau, ve lolog pa lupuun toman di maau.

Pasa, yesuru atedi tuku, ve tirabrab sorokin tamtoghon timatmaat.

Ve ngai paam, tiwaghamun di sorok.

⁷ Maaron tau pale ighur patajani injarua di.

Pasa, malmaliin todi, tiina kat.

Irau lolodi isamin tamtoghon rita maau.

Tovenen you pale nareu di toman papaghu todi le timbiriis tila tineep ila tojvetaz todi lolodi.

⁸ Yuda, nditogham ve nditazim pale tipait izam.

Pasa, yom pale ukis koiamja luadi.

Tovenen nditogham ve nditazim pale tiput aghedi payom, ve tipait ghom.

⁹ Yuda, yom unumale laion paghu to tapiri tiina ve tamtoghon timatughez pani.

Yom unum laion to ighan ngai sagsag pida le isob, ve izi igheen.

Sei irau imatughez maau ve imogheer pani? Maau.^t

¹⁰ Yuda toman papaghu toni pale tikis titi to kinik,

ve tighamgham pooz ila le irau titi tonowen tamtoghona kat inim ivot.

Ghoro ye tau ikisi, ve ndug ndug tineep ila samba.^u

¹¹⁻¹² Yuda papaghu toni pale tineep pooi izi taan todi, ve tirau aniij ve vaen, ve titub le naghodi popoia. Irau timbool pa mbeb eta maau.

¹³ Zebulun papaghu toni pale tineep tigharau te, ve ledi soso poia pa waan tiloonj tila.

Taan todi pale ila imuul izi ndug Sidon.

¹⁴⁻¹⁵ Isakar papaghu toni pale tinim esele to bide tapiri.

Eemoghon ye igheen sorok ila bodbodaan to nakaral to aniij ineeep ila.

Pale tighita tighaze taan todi, nene poia pa tineep pani ve tigham uraat.

Tovenen yes pale tigham uraat tiina.

Ve tamtoghon todi pida pale tinim mbesooŋa sorok, ve tigham uraat pataŋani.

¹⁶⁻¹⁷Dan papaghu toni pale tinim rumai kainanjen eez to yes Israela, ve tigham uraat pa gharatooŋ pataŋani to tamtoghon.

Yes ival maau. Eemoghon pale tiwaghamun koiadi tinimale moot samia to ineep ataam dige ve isasajan.

Ighaze tamtoghon eta ilaan toman hos toni inim, nene pale rikia moghon ijaan hos aghe, ve ngeu to ineep izala hos pogho, itap izi taan.

¹⁸O Yoova, you nasajan ghom pa ugham mulin ghou.

¹⁹Gat papaghu toni koiadi pale tinim pa tireu di.

Eemoghon yes pale tiparab ariana, ve tinaan di tighau tila.

²⁰Taan to Aser pale ngoreeŋa tiina, ve aniiŋ popoia naol to kinik lolodi pani, titub ila.

²¹Naptali, papaghu tiom pale tinim mekmekek sagsag to tilaghlaagh sorok titaghon taudi lolodi,

ve tipopoop ndinatudi to paghunadi kat.

²²Yosep papaghu toni pale tinimale ai vaen to iyoon igharau ya,

ve boga titub tila sagan le tilib pa sirsiir,

ve ighur anoŋa popoia katindi tivot.^v

²³Yosep koia tipamundigin malmal pani, ve tinaana tighaze tivanegi imaat.

Eemoghon tiraua maau.

²⁴Pasa, Maaron ariana to Yakop, ye nginiin to yes Israela, ve inim inadi ariana to yonŋaan.

Tauto Yosep nima tunja pa pane toni, ve ivaneg rikrikia.

²⁵Yosep, Maaron to tamam pale iuul ghom.

Maaron Ariana To Ilib pa Ndimaronŋa Tisob Ne, pale ighur poia

toni iza tiom toman papaghu tiom,

ve igham uman to sambam izi payam, ve igham ya to taan lolo iza payam paam.

Ve ighur poia toni iza to ndiliva tiam, lesu tipoop ndinatutumim katindi.

²⁶Yom tamam you. Poia to Maaron ighuri iza tiou, nene tiina kat.

Itatab lolooz tintina to tiyondyood irau sawa isob.

Ilib pa poia toni to muuŋ iza to nditimbug.

Poia tovene pale iza to Yosep toman papaghu toni, ve ipambood di inimale moghar to ineeŋ izala dabadi.

Pasa, ye inim daba pa nditogha.

²⁷Benyamin, ye inimale ngavuun sagsag to pitoola ve ilaghlaagh.

Mboŋmaagh to naol ne, ighanghan mbeb to ye irabrab di.

Ve rabrab to naol, ivavalag mbeb to ye igham di, ve ireirei di pa ndita.”

²⁸Nenen yes Israela rumai todi saangul ve ru. Sawa to tamandi Yakop ighaze imaat, ye ighur poia to Maaron iza todi. Ve saveeŋ to ye isavia pa ndinatu, nene: denja pa yes enjaeja.

Olman Yakop imaat

²⁹⁻³⁰Yakop ighur poia to Maaron iza to ndinatu le isob, ghero avo iyaryaŋ padi ighaze: “You naghaze napul gham tonene, ve nala naneep toman siŋ tiou pida to timaat wa. Sawa to namaat, yam agham ghou nala, ve aghur ghou naloŋ nala yaam saambu to ineeŋ izi taan Makpela. Leso nagheen toman tamaŋ ve timbug. Yaam saambu tonowen, muuŋ timbug Abaram igholi ila to Epron, ye Hit taamdi. Ineeŋ igharau ndug Mamre to Kanaan we.”

³¹Pasa, yaam saambu tonowen, to tighur Abaram yesuru azuwa Sara, ve Isak yesuru azuwa Rebeka tilooŋ tila. Ve you naghur azuwag Lea ana ilooŋ ila paam. ³²Tovenen yaam saambu to Abaram igholi ila to yes Hita, you naghaze aghur ghou naloŋ nala nagheen tonowe paam.”

³³Olman Yakop ighur saveeŋ izi to ndinatu le isob, ghero iyoot aghe izala ina to ghenooŋ, iyavan, ve imaat.

Tigharaat Yakop paatu

50 ¹Yosep ighita tama Yakop imaat, ve itap izala pogho, isavagi, ve itaŋ. ²⁻³Itaŋ le isob, ghero isaav pa yes mbesooŋa toni to tighamgham uraat pa yes mateeŋa patudi, ve tigharaat tama paatu. Leso isami rikia sob, ve ineeŋ mala. Tovenen yes tila ve tigham uraat pa Yakop paatu itaghon gabuadi, le irau mboŋ tamoot ru (40). Pasa, uraat tonowen ikis di sawa mala tovene. Yes Isipa paam titaŋ pa olman Yakop, ve tineep ila moŋjiŋ le irau mboŋ tamoot tol saangul (70).

⁴Tinepneep le sawa to moŋjiŋ isob, ghero Yosep isaav pa yes uraata to tiŋgin kinik ruum toni: “Ighaze lolomim payou, ghero agham naghog, ve ala asavia aliŋag pa kinik tovene: ⁵Sawa to tamaŋ ineeŋ mata iyaryaŋ, ye isaav payou ve nambua saveeŋ ariane tomani ila Maaron mata tovene: Sawa to ye imaat, you pale naghama paatu ila taan Kanaan, ve naghuri

ilooŋ ila yaam saambu to ye tau igharaata tonowe. Tovenen naghaze naghason kinik. Irau iyok payou, ve nala natavia tamanŋ paatu tonowe? Natavia le isob, ghoru namuul nanim.”

⁶Kinik ilooŋ ghasoniinj toni, ve iyok pani ighaze: “Poia. Ula utavia tamam izi taan Kanaan itaghon saveeŋ mbuaaŋ tiom to ugham pani.”

⁷⁻⁹Tovenen Yosep yesŋa nditogha, tazi, ve tamtoghon todi pida timundig, ve tigham tamandi Yakop paatu tighaze tila titavia izi taan Kanaan. Yes uraata to kinik to tiŋgin ruum toni, yesŋa daba to Isip tisob timundig toman di, ve yesŋa tila. Pida tiza hos, pida tiza karis, ve pida tilaagh taan. Tovenen yes to tilaagh toman Yosep, yes ival kat. Eemoghon Yosep yesŋa nditogha ve tazi tipul ndizwadi toman ndinatudi ve ŋgai todi tizi tineep izi taan Gosen.

¹⁰Tilaagh tila le tivot ndug to losiinj wit to ineep igharau ndug Atat izi ya Yordan paŋa ite. Ghoru tipamundigin taŋiiz muul pa Yakop ve titanŋaŋ tovene le irau mboŋ liim ve ru. Titanŋaŋ tiina kat. ¹¹Tovenen yes Kanaan to tineep ndug tonowen tilooŋ taŋiiz todi, ve tighaze: “Wai, nowe yes Isipa lolodi isami tiina kat, tauto titanŋaŋ we.” Pughu tonene to tiwaat ndug tonowen iza ‘Abel Mizraim.’ Ndug tonowen ineep ila ya Yordan paŋa ite.

¹²⁻¹³Tovenen Yakop ndinatu titaghon aliŋa, ve tigham tamandi paatu ila taan Kanaan, ve tighuri ilooŋ ila yaam saambu to ineep izi taan Makpela. Taan to yaam saambu tonowen ineep ila, muuŋ Abaram igholi ila to Epron, ye Hit taamdi. Leso titavia mateeŋa todi tonowe. Yaam saambu tonowen ineep igharau ndug Mamre.^x

¹⁴Tighur Yakop paatu ilooŋ ila yaam saambu tonenen le isob, ghoru Yosep yesŋa nditogha, tazi, ve yes ival to tilaagh toman di, timuul tizila pa Isip.

Yosep ipul sosor to nditogha

¹⁵Yakop imaat, ghoru matughezaaŋ igham Yosep nditogha ve tighaze: “Aiss, tamaan imaat wa. Ighaze Yosep mata iŋgal ŋgar samia to muuŋ tagham pani ve ighaze iyati, sa pale ivot pait? Pale tagham vena?”

¹⁶Tovenen aliŋadi ila pa Yosep tighaze: “Tamaan imaat sone, ve ighur saveeŋ izi tiei tovene: ¹⁷‘Yam ala ve asavia aliŋag pa natug Yosep tovene: Yom irau lolom isamin nditogham, ve upul sosor todi, ve lolom imaagh pa ŋgar samia to tigham payom.’ Tamaan isaav tovene, tauto yei mbesooŋa to Maaron to tamaan imbesmbees pani, nitaŋ roran ghom nighaze: Lolom isamin ghei, ve upul sosor tiei.” Yosep ilooŋ saveeŋ todi, ve itaŋ.

¹⁸Ghoru nditogha taudi tila tivot toni, ve titap tizi ila mata, ve tisaav pani tighaze: “Ulooŋ. Yei tonene pale nisob ninim mbesooŋa payom.”

¹⁹Eemoghon Yosep isaav padi ighaze: “Yam amatughez malep. You Maaron, lesu naghur atia payam? Maau.^y

²⁰Muurj, yam aghaze awaghamun ghou. Eemoghon ngar tiam samia tonanan, Maaron itoora inim mbeb poia. Nene ataam to ye iuul tamtoghon katindi. Tauto timaat maau, ve aazne tineep matadi iyaryaar.^z

²¹Tovenen yam amatughez malep. You taug pale nanjin gham, toman ndizwamim ve ndinatumim, ve nauul gham pa amim aniij ve sa mbeb to ambool pani.” Yosep isavia saveej luuma tonene pa nditogha, tauto irab atedi, ve lolodi poia muul.

Yosep imaat

²²Yosep toman nditogha ve tazi tinepneep izi Isip, le Yosep ndaman toni irau tamoot liim ve saangul (110). ²³Ye ighita nditumbu ve saas to Epraim, ve ighita Manase natu Makir ndinatu paam, ve igham payamyam padi inimale tau toni.

²⁴Yosep iyamaan tau ighaze sawa toni to mateej igharau, ve isaav pa nditogha ve tazi ighaze: “Sawa tiou to mateej igharau wa. Eemoghon Maaron tau pale mata payam, ve injin gham aneep pooi. Ve muri, ye pale igham gham apul ndug tonene, ve amuul ala aneep izi taan Kanaan itaghon saveej ariaja to ye imbua toman Abaram, Isak, ve Yakop.” ²⁵Ghoro isaav ariaja padi ighaze: “Maaron pale mata payam ve iuul gham, leso apul ndug tonene, ve amuul ala pa taan Kanaan. Sawa tonenen ighaze ivot, ghoro agham tuag ve alaagh tomani.” Yes tilooj saveej toni tonene, ve timbua saveej tomani tighaze pale titaghon aliija.^a ²⁶Tovenen Yosep ndaman toni irau tamoot liim ve saangul (110), ghoro imaat. Yes Isipa tigharaat paatu leso imbuuz sob, ve tizeeva ila ndawawa lolo to Isip we.

z 50:20 Yo 11:51; Ro 8:28; Mbarj 2:23 a 50:25 Igham 13:19; Hib 11:22